

## CLÉS

Notez soigneusement le numéro des clés, gravé sur celles-ci ou inscrit sur l'étiquette autoadhésive fixée à la clé, pour en obtenir un double il faudra en effet préciser ce dernier.

Contact d'allumage/  
démarrage-Antivol

NUMÉRO : \_\_\_\_\_



Bouchon du réservoir-  
à essence

NUMÉRO : \_\_\_\_\_



Portes  
coffre à bagages

NUMÉRO : \_\_\_\_\_



**N.B.** — Après chaque plein s'assurer du verrouillage correct de la goulotte d'essence.

## A NOTRE AIMABLE CLIENTÈLE

Nos Services Après-Vente sont à votre entière disposition pour répondre à vos demandes de renseignements et vous aider à résoudre tous les problèmes concernant votre voiture. Adressez-vous donc en toute confiance à notre Agent Vendeur ou à notre Succursale ou Importateur général, dans votre pays, dont vous trouverez les noms et adresses dans le guide de service.

## ATTENTION A L'OXYDE DE CARBONE!

Ne restez jamais dans un local clos avec un véhicule dont le moteur tourne. Les gaz d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone, gaz extrêmement toxique et de plus très pernicieux car incolore, inodore et insipide, il est difficile d'en déceler la présence.



*Si vous voulez obtenir de votre voiture les meilleures performances, si vous voulez qu'elle vous assure un long et fidèle usage CONFORMEZ-VOUS RIGOREUSEMENT aux instructions de cette Notice.*

*Nous vous conseillons, dans votre propre intérêt, de confier l'entretien et les réparations éventuelles de votre voiture AUX ATELIERS AGRÉÉS DE NOTRE RÉSEAU APRÈS-VENTE: vous êtes assuré d'y trouver accueil aimable, avis compétents, travail impeccable exécuté avec des équipements et outillages spécialisés par un personnel qualifié et entraîné selon les méthodes de nos Usines.*

---

**ALFA ROMEO - DIRECTION APRÈS-VENTE**

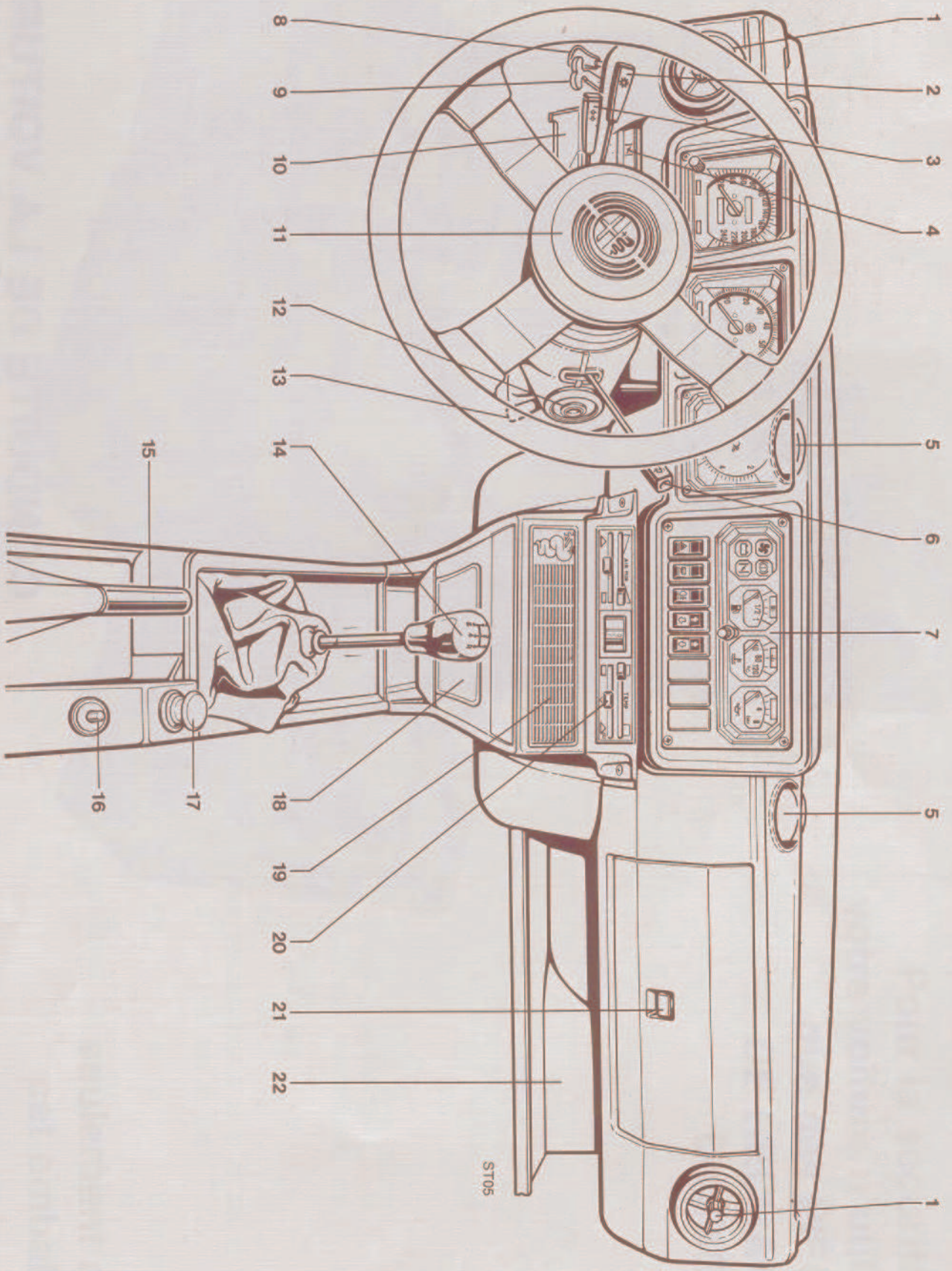
---

*Les données techniques de la présente notice sont indicatives. En conséquence le Constructeur se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques et les spécifications indiquées.*

**Certains accessoires mentionnés font partie des équipements en option dont vous trouverez la liste complète dans notre tarif de vente.**



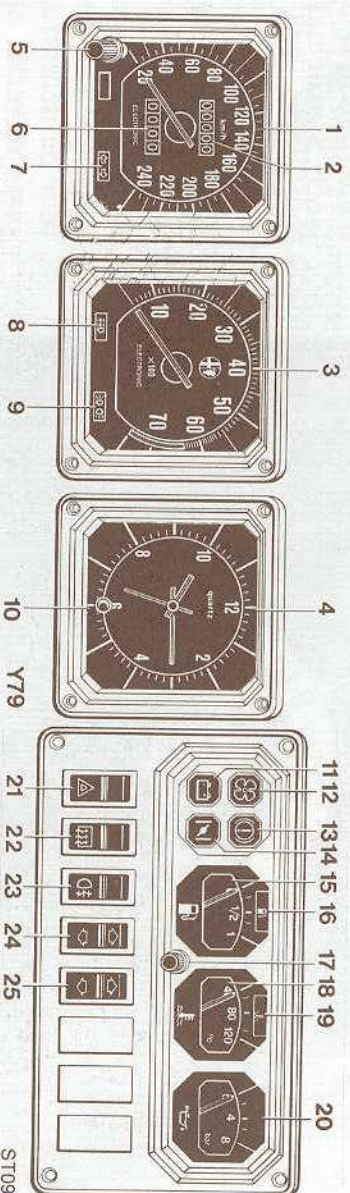
# COMMANDES APPAREILLAGE ET ÉQUIPEMENT DE BORD





## POSTE DE CONDUITE

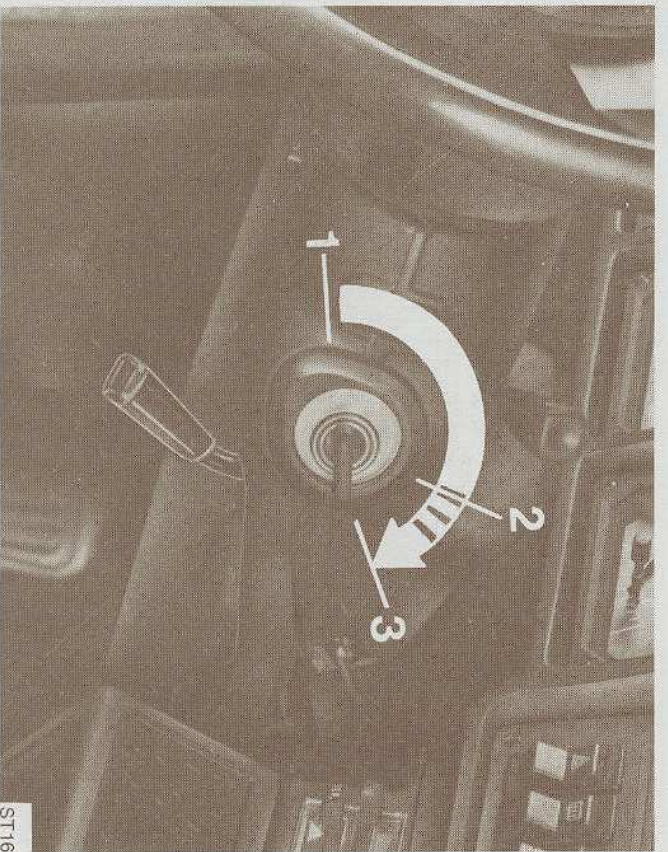
- 1 - Bouches orientables d'aération naturelle
- 2 - Manette d'éclairage et avertisseur lumineux (clignotants)
- 3 - Manette des indicateurs de direction
- 4 - Starter
- 5 - Bouches (orientables) de désembuage du pare-brise
- 6 - Manette d'essuie-glace / lave-glace
- 7 - Tableau de bord
- 8 - Dépannage ouverture du capot moteur
- 9 - Commande d'ouverture du capot moteur
- 10 - Boîte à fusibles
- 11 - Avertisseur sonore
- 12 - Contacteur d'allumage / démarrage - Antivol
- 13 - Réglage de la hauteur du volant
- 14 - Levier de changement de vitesses
- 15 - Levier de frein à main
- 16 - Commutateur de miroir rétroviseur extérieur
- 17 - Allume-cigares
- 18 - Cendrier
- 19 - Emplacement pour autoradio
- 20 - Commandes de climatisation (le cadran s'éclaire à la mise en circuit des feux de position)
- 21 - Boîte à gants
- 22 - Tablette fourre-tout



## APPAREILS DE CONTRÔLE

- |   |   |
|---|---|
| 1 - Compteur de vitesse électronique                                    | 17 - Rhéostat d'éclairage du tableau de bord et cadran de climatisation (l'intensité lumineuse augmente en tournant le bouton vers la droite) |
| 2 - Compteur totalisateur   | 18 - Thermomètre d'eau  |
| 3 - Compte-tours électronique   | 19 - Témoin d'alerte température maxi du circuit de refroidissement   |
| 4 - Montre électronique   | 20 - Manomètre d'huile moteur   |
| 5 - Remise à zéro du compteur journalier                                | 21 - Contacteur de feux de détresse avec témoin incorporé   |
| 6 - Compteur journalier   | 22 - Contacteur de lunette chauffante avec témoin incorporé   |
| 7 - Témoin des indicateurs de direction                                 | 23 - Contacteur de feu antibrouillard arrière avec témoin incorporé (sauf version Suisse)   |
| 8 - Témoin des feux de route  | 24 - Interrupteur lève-vitre avant gauche (en option)   |
| 9 - Témoin des feux de position   | 25 - Interrupteur lève-vitre avant droite (en option)   |
| 10 - Mise à l'heure de la montre de bord                                |   |
| 11 - Témoin d'alternateur   |   |
| 12 - Témoin du ventilateur électrique de climatisation                  |   |
| 13 - Témoin de frein à main serré et de niveau mini du liquide de frein |   |
| 14 - Témoin de starter  |   |
| 15 - Jauge d'essence  |   |
| 16 - Témoin de réserve d'essence  |   |





ST16

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

Introduisez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position 3 (démarrage). Pendant cette manœuvre, lorsque la clé est à la position 2 (marche) le témoin d'alternateur doit s'allumer. Lâchez la clé dès que le moteur est lancé. Si le démarrage ne s'établit pas à la première sollicitation ramenez la clé à la position 1 (stop) et recommencez la manœuvre.

Pour le démarrage du moteur à froid et à chaud voir également les instructions page 28.

**Nota:** Au moment de l'ouverture de la porte un dispositif provoque l'allumage du plafonnier et de l'éclaireur du contacteur de démarrage, ceux-ci restent allumés tant que la porte reste ouverte; après la fermeture de la porte ces éclairages cessent après 10 à 20 secondes. Le plafonnier et l'éclaireur du contacteur s'éteignent de toute façon dès que l'on procède au démarrage du moteur indépendamment du temps écoulé.

## ARRÊT DU MOTEUR

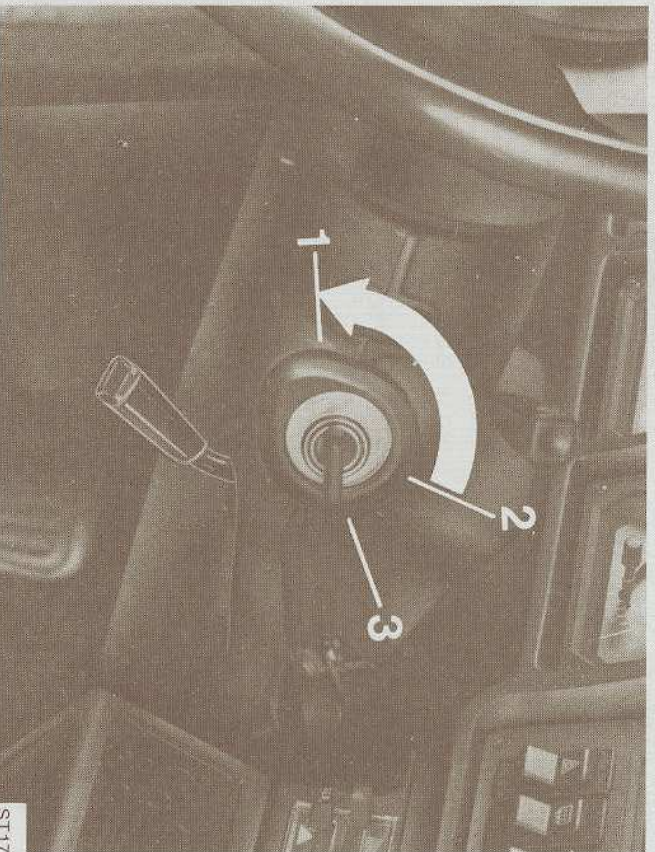
Tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à la position 1 (stop).

**Nota:** La clé **doit être laissée en place dans le contact**, à la position 1, même dans le cas de remorquage de la voiture (voir consignes à la page 27).

## POSITION ANTIVOL

Pour verrouiller: tournez la clé complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (position 1) et retirez-la en manoeuvrant légèrement le volant dans les deux sens afin de faciliter le verrouillage.

**Attention:** ne retirez jamais la clé **avant l'arrêt de la voiture**. Pour déverrouiller, enfoncez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre en manoeuvrant légèrement le volant dans les deux sens.



ST17



## POSITION DE CONDUITE

Pour rouler confortablement et dans les meilleures conditions de sécurité, une position de conduite correcte est indispensable. Les caractéristiques de votre voiture et les dispositifs dont elle est équipée offrent de nombreuses possibilités de réglage qui vous permettront d'obtenir la position de conduite s'adaptant le mieux à vos exigences personnelles.

Confort et visibilité étant synonymes de sécurité, ne négligez donc jamais avant de vous mettre en route, d'en réaliser les conditions optimales en faisant appel pour cela aux différents dispositifs décrits ci-après.

### SIÈGES AVANT

#### Réglage de la hauteur du siège du conducteur

Le siège du conducteur est réglable en hauteur (extension de 5 cm environ).

Pour le hausser il suffit d'extraire le levier et de le repousser vers l'avant de la voiture jusqu'à l'obtention de la hauteur désirée. Lâcher alors le levier en s'assurant de son retour en place correct.

Pour l'abaisser il faut repousser le levier vers l'arrière de la voiture et, condition indispensable, le conducteur doit rester assis.







### **Réglage longitudinal du siège**

Pour avancer ou reculer le siège déplacez latéralement le levier 1. La position désirée étant obtenue, lâchez le levier et s'assurer que le siège est correctement verrouillé en le repoussant légèrement vers l'avant et vers l'arrière

### **Inclinaison des dossiers**

L'inclinaison des dossiers se règle en tournant la manette 2 située sur le côté de chaque siège.

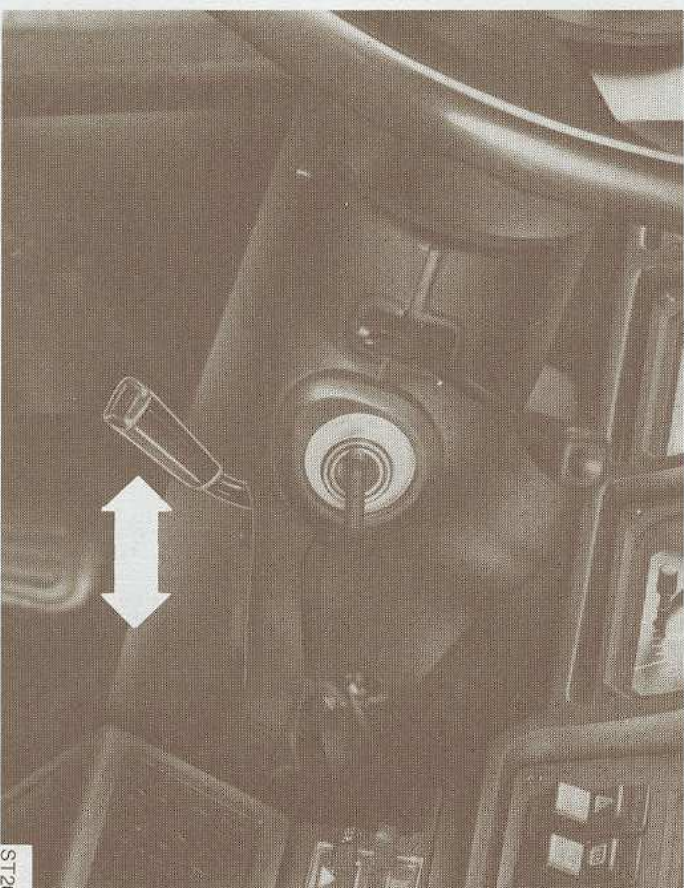
Le culbuteur complet des dossiers, pour l'accès aux places arrière, s'obtient en repoussant vers le bas le levier 3.



## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU VOLANT

Le volant est réglable en hauteur dans la position convenant le mieux.

- Déverrouiller la colonne de direction en tirant le levier vers le volant
- Placer le volant dans la position désirée
- Verrouiller la colonne de direction en repoussant à fond le levier vers la planche de bord.



ST20

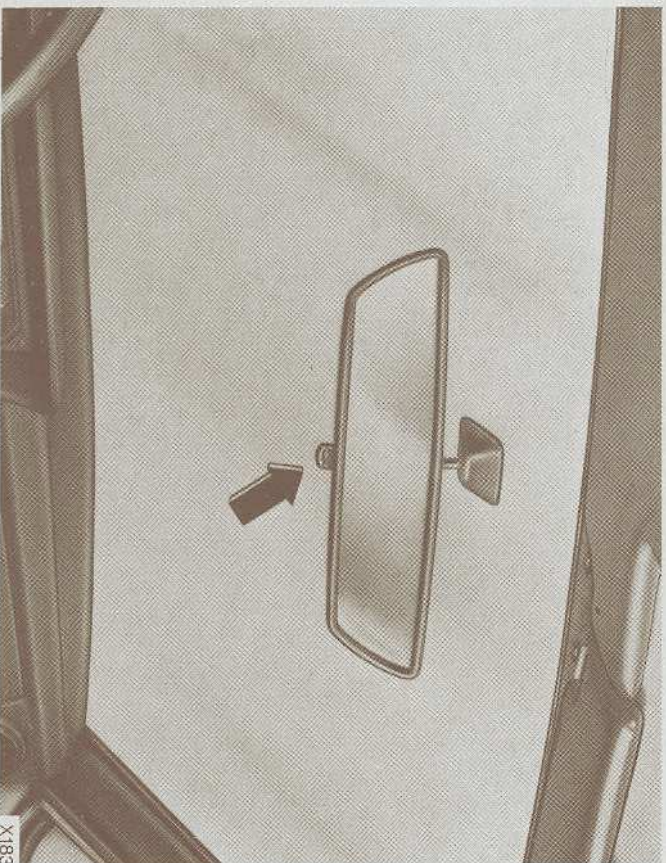
## LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE

Les positions du levier correspondant aux différents rapports sont illustrées à la figure ci-contre. Aux passages des rapports ayez soin d'enfoncer à fond la pédale d'embrayage, cette condition seule assurant un fonctionnement parfait.



ST55

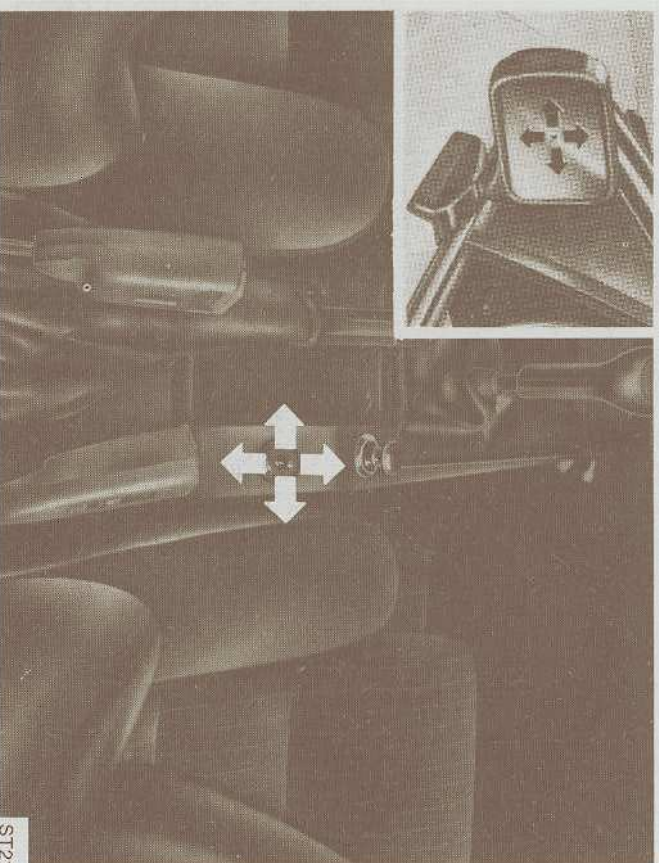




X183

### RÉTROVISEUR INTÉRIEUR

La position anti-éblouissante (nuit) du rétroviseur s'obtient en agissant sur le levier comme illustré à la figure.



ST21

### RÉTROVISEUR EXTÉRIEUR

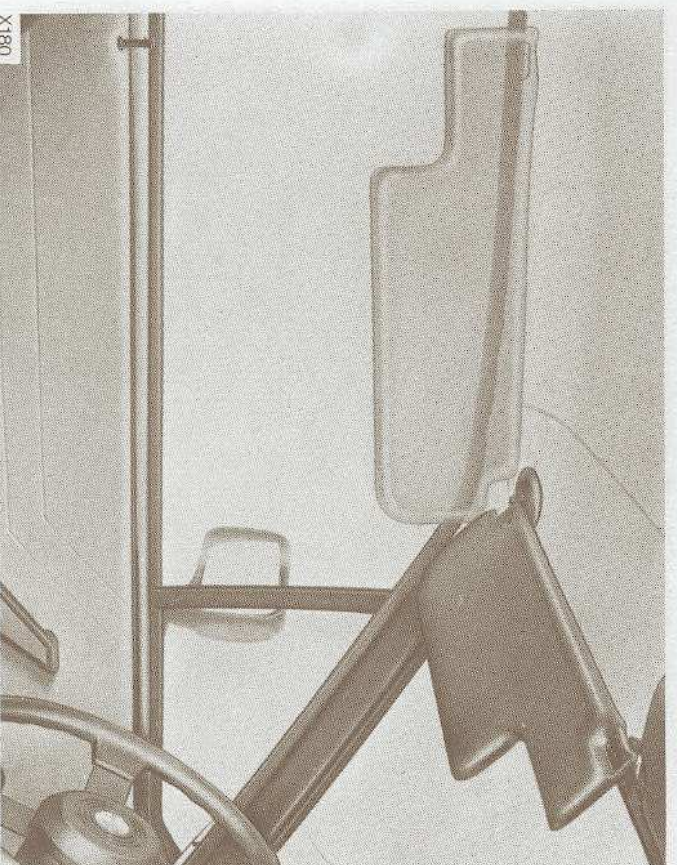
Le positionnement du rétroviseur extérieur s'effectue à l'aide du petit levier situé sur la console de bord et qui permet l'obtention des quatre positions illustrées à la figure.

#### ATTENTION:

Il est vivement conseillé d'agir alternativement et, si nécessaire, à plusieurs reprises sur les dispositifs de réglage précédemment décrits, jusqu'à l'obtention des conditions les meilleures aussi bien de confort que de visibilité. En outre, avant de prendre la route, s'assurer de la fermeture correcte des portes et attacher les ceintures de sécurité.



**AILETTES PARE-SOLEIL**  
Les pare-soleil peuvent être orientés latéralement après les avoir dégagés de leurs butées.



X180

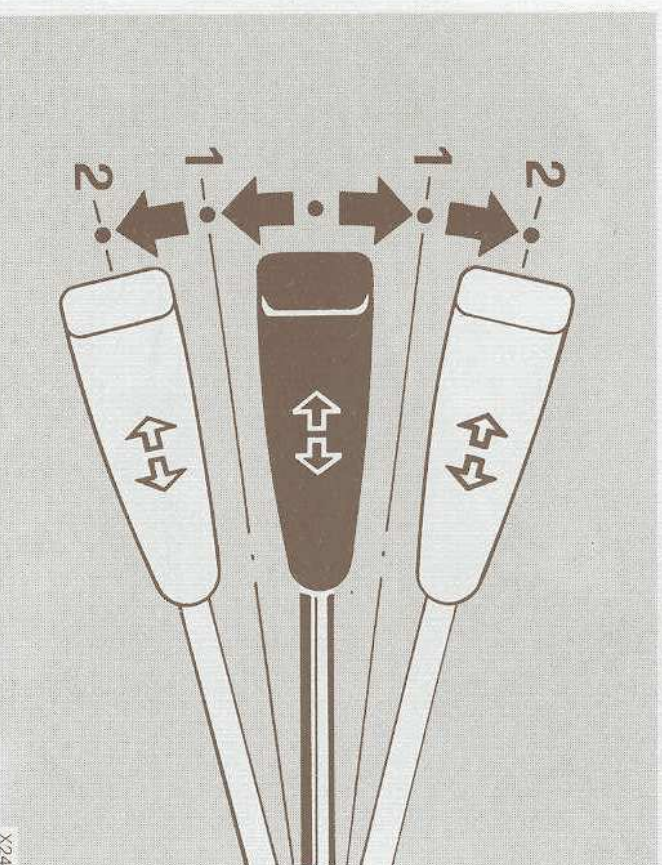
### INDICATEURS DE DIRECTION

Ils sont commandés en déplaçant la manette:

- vers le haut; indicateur virage à droite
  - vers le bas; indicateur virage à gauche
- Un voyant vert clignotant doit s'allumer sur le tableau de bord.

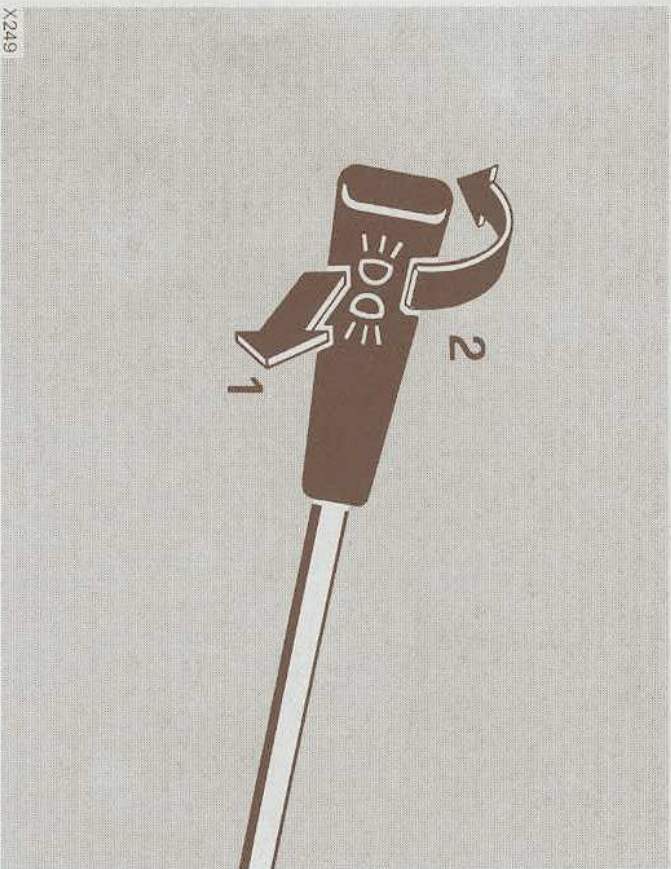
N.B. La manette peut occuper deux positions;

- position 1; les indicateurs sont mis hors circuit dès que vous relâchez la manette (qui retourne aussitôt à la position centrale).
- position 2; les indicateurs restent en circuit même après avoir relâché la manette. Le retour de celle-ci à la position centrale s'effectue automatiquement au retour du volant.



X248





X249

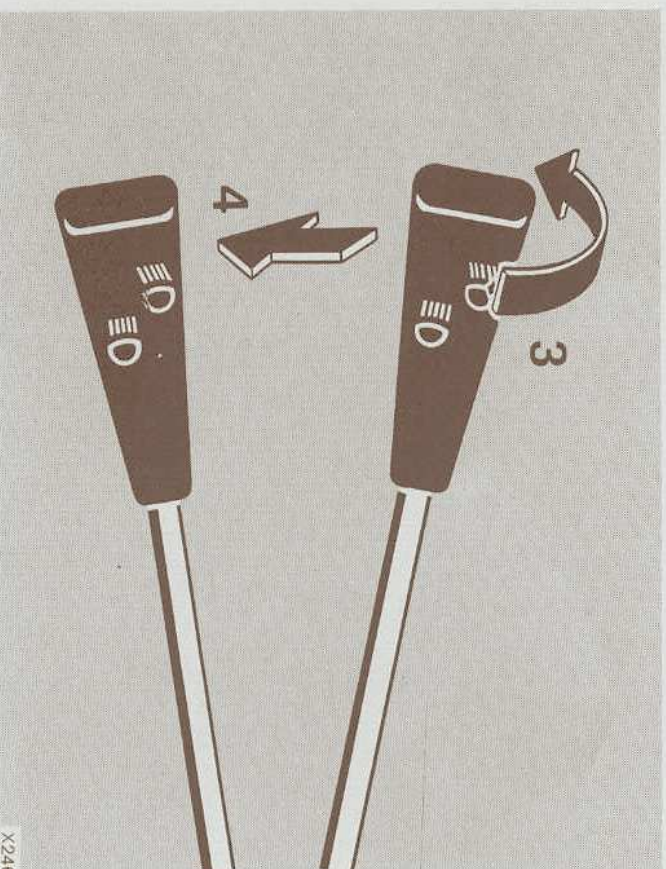
## FEUX EXTÉRIEURS

### 1 — Avertisseur lumineux (clignotants).

S'obtient en tirant la manette vers le volant indépendamment de la position de celle-ci (éclairage éteint ou en feux de position).

### 2 — Feux de position et éclairer de plaque de police

Faire pivoter la manette vers la planche de bord jusqu'au premier cran. La mise en circuit des feux de position est signalée par un voyant vert sur le combiné de compte-tours. Simultanément on obtient également l'éclairage du tableau de bord, de l'allume-cigare et du cadran de climatisation.



X246

### 3-4 — Feux de croisement (code) et feux de route (pleins phares)

Faire pivoter la manette jusqu'au deuxième cran pour obtenir:

- levier en haut: feux de croisement
- levier en bas: feux de route. Le voyant bleu sur le combiné de compte-tours doit s'allumer.

Le déplacement du levier de haut en bas permet le passage de l'éclairage code à l'éclairage pleins-phares et vice versa.

Le retour à l'extinction générale s'obtient en tournant la manette de deux crans, en sens inverse.



## FEU ANTIBROUILLARD ARRIÈRE (sauf version Suisse)

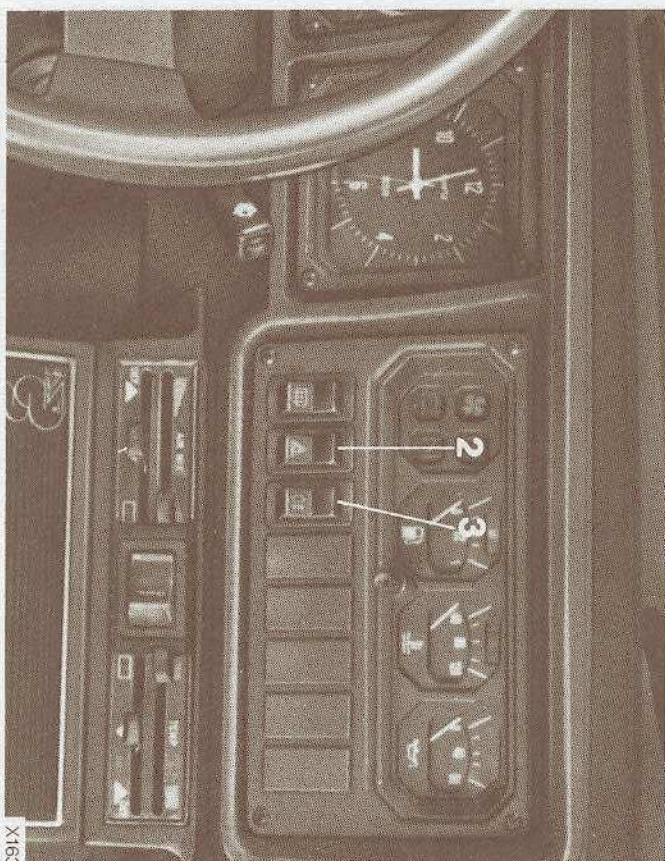
Il est commandé par l'interrupteur 3 illustré à la figure. Sa mise en circuit est signalée par le voyant lumineux incorporé à l'interrupteur.

**Nota:** L'éclairage du feu antibrouillard ne s'obtient qu'à moteur tournant (de toute façon il faut que le contact soit mis, clé à la position 2, et que les feux de croisement soient en circuit).

## SIGNALISATION DE DÉTRESSE

La signalisation de détresse s'obtient, voiture arrêtée seulement, en appuyant sur la touche du contacteur 2 illustré à la figure.

Sa mise en circuit est révélée par un voyant intermittent incorporé à la touche.



X163

## ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE

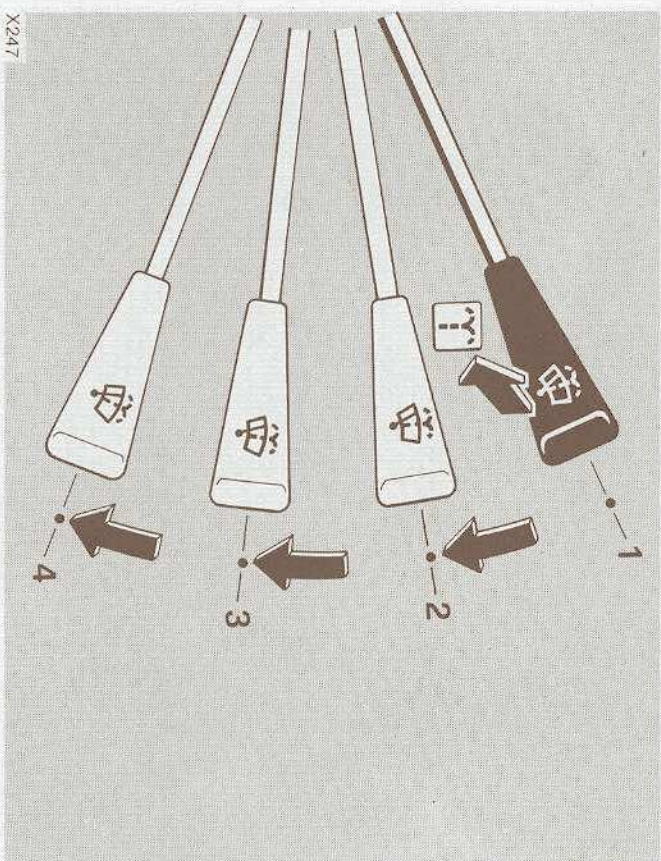
### Essuiе-гlаce

La manette de commande peut occuper quatre positions:

- 1 - manette en haut: arrêt
- 2 - manette au premier cran vers le bas: balayage intermittent
- 3 - manette au deuxième cran vers le bas: balayage lent
- 4 - manette au troisième cran vers le bas: balayage rapide.

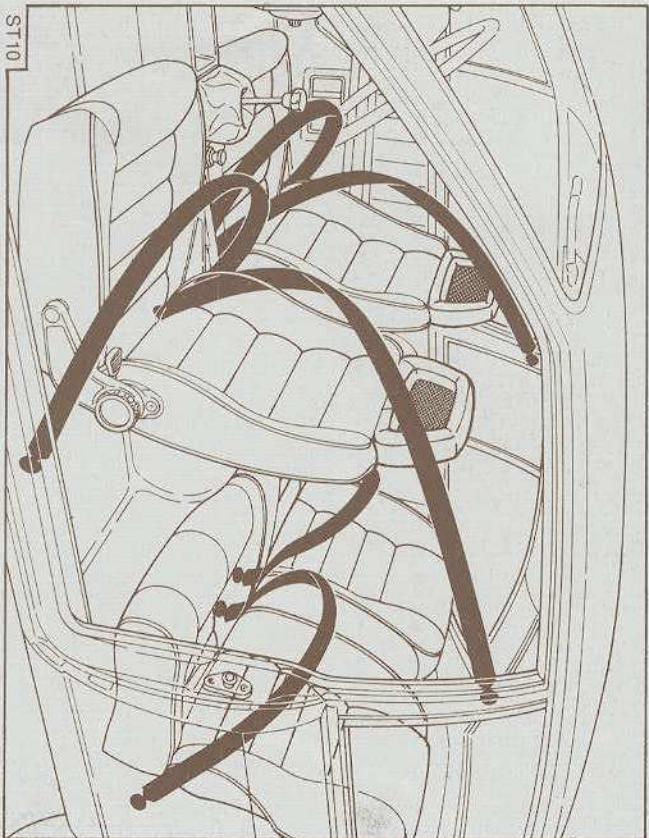
### Lave-гlаce

La mise en action du lave-glace s'obtient en tirant la manette vers le volant.



X247





**CEINTURES DE SÉCURITÉ**

La voiture est équipée de ceintures de sécurité du type "à trois points d'ancrage" (ventrales et baudriers) aux places avant et comporte des points d'ancrage prévus pour l'adaptation de ceintures également aux places arrière.

Avant de prendre la route avoir soin d'attacher les ceintures.



**Places avant**

Les ceintures des places avant ont un dispositif enrouleur automatique.

Saisir le crochet 1 et dérouler la sangle 2 (en faisant coulisser la boucle).



Engager le crochet à fond dans le boîtier 3 situé sur le tunnel central (s'assurer de l'encliquetage correct).

Ce type de ceinture laisse généralement une grande aisance de mouvement mais attention, cependant, aux mouvements brusques car ils peuvent entraîner le déclenchement du dispositif de verrouillage.

Pour décrocher la ceinture appuyer sur la touche 4 du boîtier. Pendant l'enroulement avoir soin de guider la sangle avec la main afin d'éviter le risque de vrillage et faire coulisser la boucle pour assurer un enroulement complet.

### Attention

Les ceintures sont réalisées pour des passagers adultes. Aucune ceinture ne doit jamais être attachée autour du corps d'un enfant assis sur les genoux d'un passager.

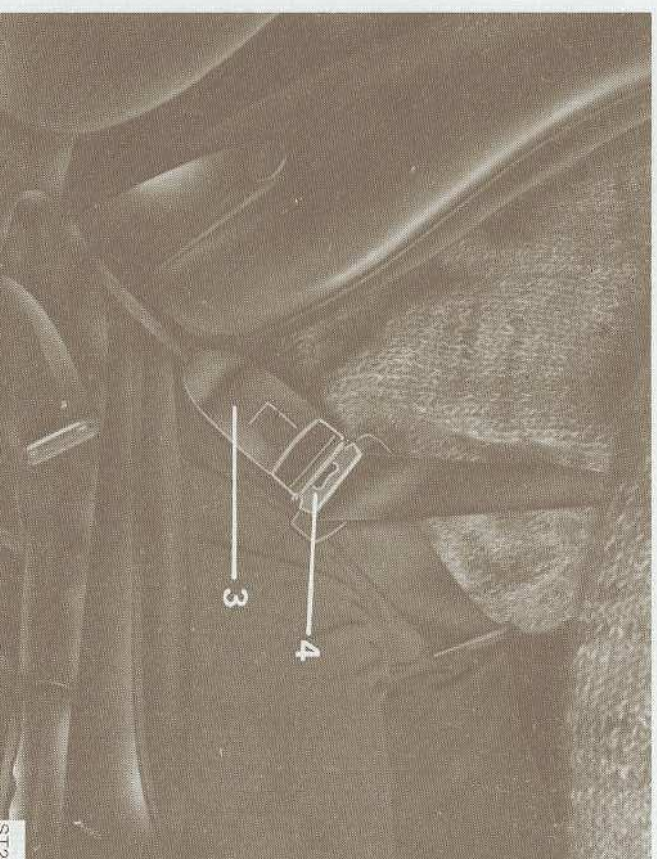
Avoir soin de faire contrôler les ceintures présentant des traces d'usure ou un fonctionnement défectueux.

Si les ceintures doivent être lavées n'employer que de l'eau chaude et un savon neutre (les détergents ou autres produits chimiques risquant de détériorer les fibres). Les rincer puis les faire sécher à l'ombre.

Dans le cas d'un accident d'une certaine gravité, survenant ceintures attachées, il est impératif de les faire remplacer même si elles ne présentent pas de traces de détérioration.

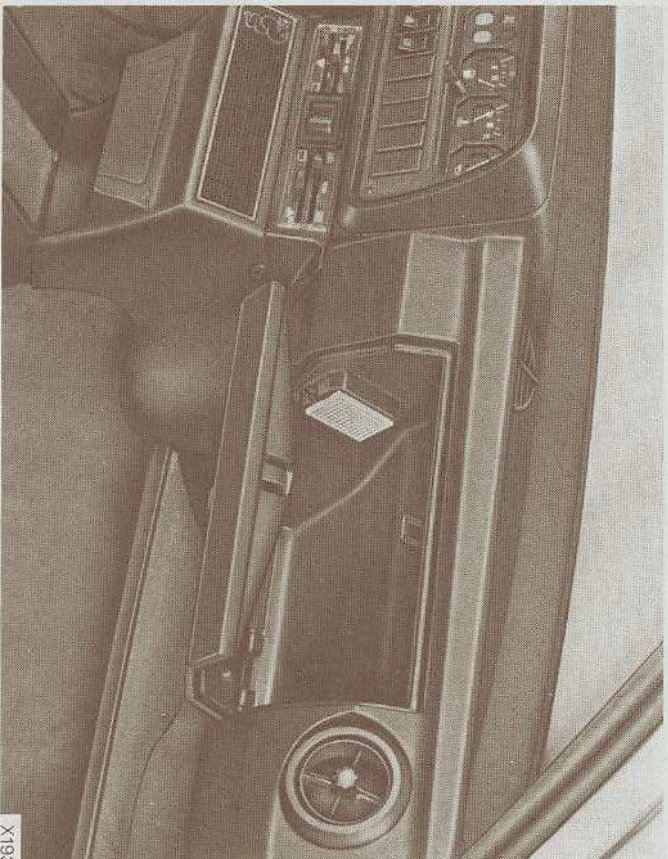


ST23



ST24

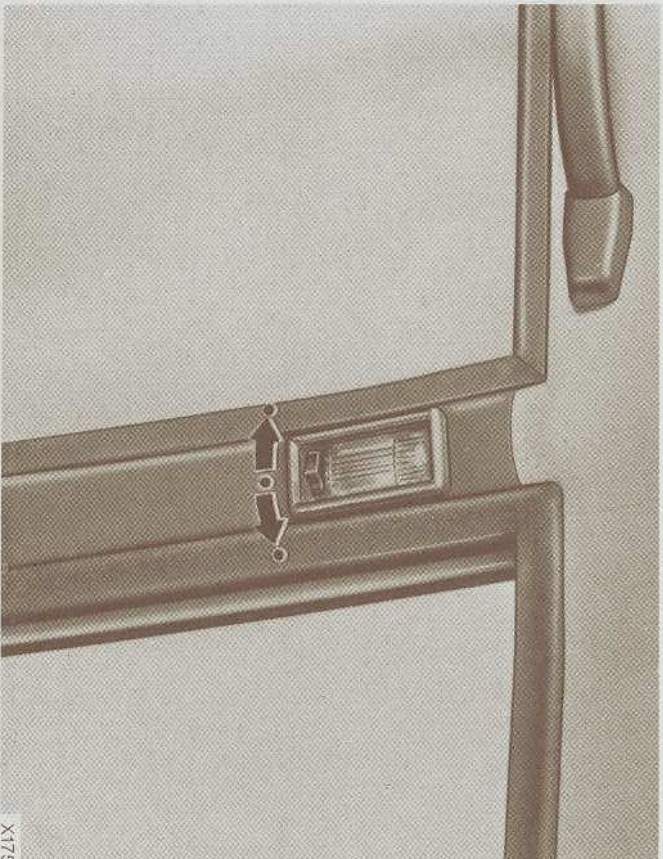




X193

### **BOÎTE À GANTS**

Pour l'ouvrir repousser vers le haut le petit levier. L'éclairage intérieur s'allume automatiquement à l'ouverture du portillon (moteur en marche ou contact mis).



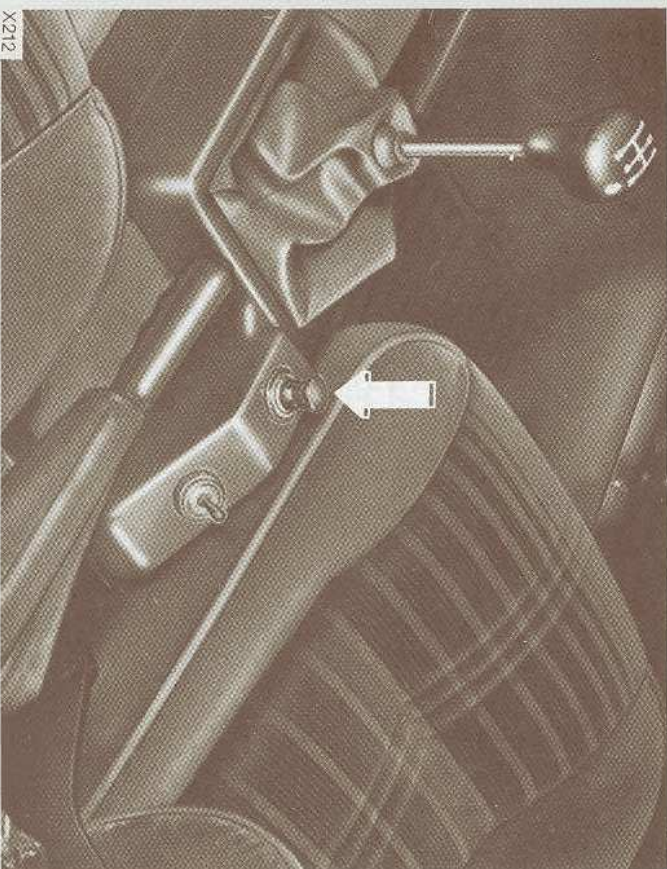
X175

### **PLAFONNIERS**

Un interrupteur à trois positions permet:

- au centre: l'extinction
- sur les deux côtés: l'éclairage continu ou intermittent (ce-lui-ci ne fonctionnant qu'à l'ouverture des portes).





X212

## ALLUME-CIGARE

Enfoncer à fond le bouton noir en matière plastique et attendre le dé clic signalant que la résistance électrique a atteint la température suffisante.

Feux allumés, la bordure de l'allume-cigare s'éclaire.

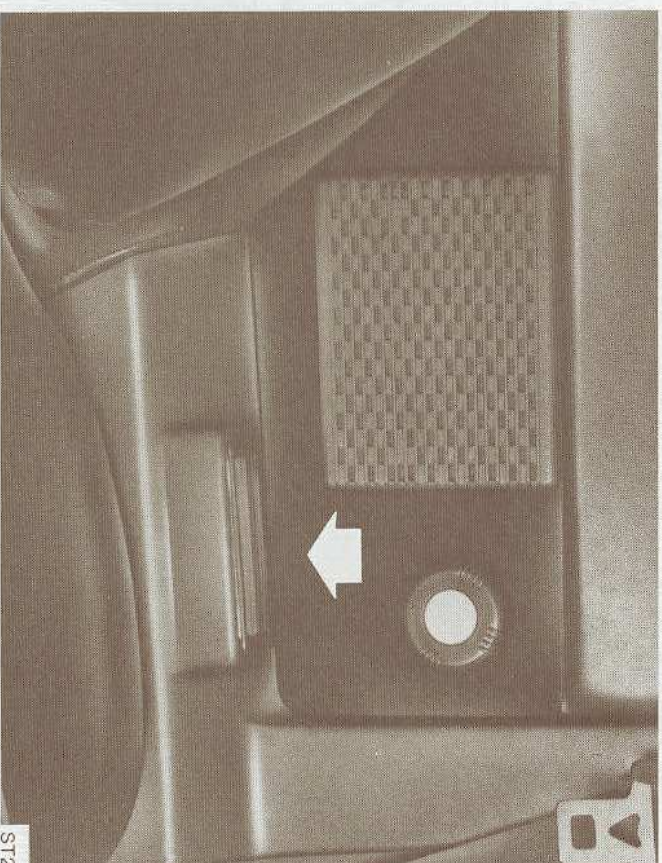


X179

## CENDRIERS

Pour vider le cendrier avant le dégager en repoussant vers le bas la languette métallique 1.

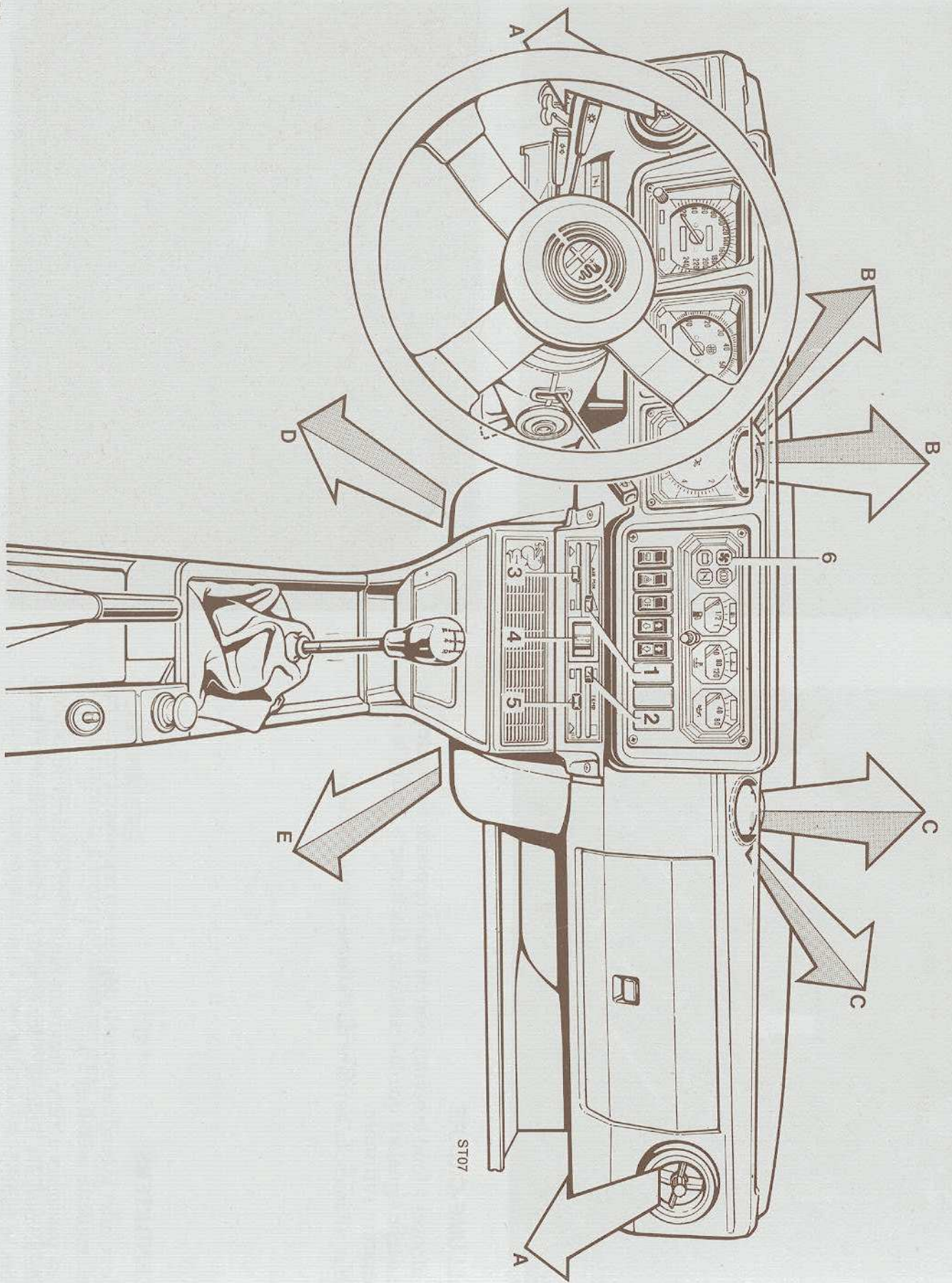
Les passagers arrière disposent aussi d'un cendrier incorporé aux accoudoirs. Pour le vider le saisir par les extrémités et tirer vers le haut.



ST26



# CLIMATISATION ET DÉSSEMBUAGE





L'air extérieur peut être admis à l'intérieur de la voiture par les bouches orientables **A**, ou bien par les sorties **B, C, D, E**, qui permettent d'obtenir, outre l'aération, également le chauffage et le désembuage.

### RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR

Par rotation de la rosace **A** vous pouvez orienter à votre gré la nappe d'air frais pris à l'extérieur. La manette au centre de la rosace permet de doser le débit de l'air admis, jusqu'à l'exclusion totale.

La figure ci-contre illustre les commandes qui permettent de répartir l'aération et le chauffage (sorties **D, E**) et le désembuage (sorties **B, C**).

L'air admis peut être distribué séparément, soit par les sorties **B, D** (côté conducteur) en agissant sur la manette 3, soit par les sorties **C, E** (côté passager) en agissant sur la manette 4. Ces deux manettes peuvent occuper les positions suivantes:

- Manette dans la zone intérieure (rayures bleues): fermé
- ▼ Manette au centre: désembuage, aération, chauffage (sorties **B, C, D, E**).
- ▲ Manette dans la zone extérieure (rayures rouges): désembuage maximal du pare-brise ou du pare-brise et des glaces latérales, les bouches **B** et **C** étant orientables.

### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

S'effectue à l'aide des manettes 1 et 2 qui permettent:

- manette 1: dosage air froid/air chaud
  - manette 2: mise en action de l'appareil de chauffage.
- Le déplacement des manettes de la zone intérieure (rayures bleues) à la zone extérieure (rayures rouges) règle graduellement la température de mini à maxi.

### VENTILATEUR ÉLECTRIQUE

Un ventilateur électrique, à deux vitesses, permet d'intensifier la circulation de l'air lorsque la voiture roule à faible allure. Sa mise en circuit s'obtient en agissant sur l'interrupteur 5 et est signalée sur le tableau de bord par un voyant dont l'intensité lumineuse est fonction de la vitesse de soufflage de l'air.

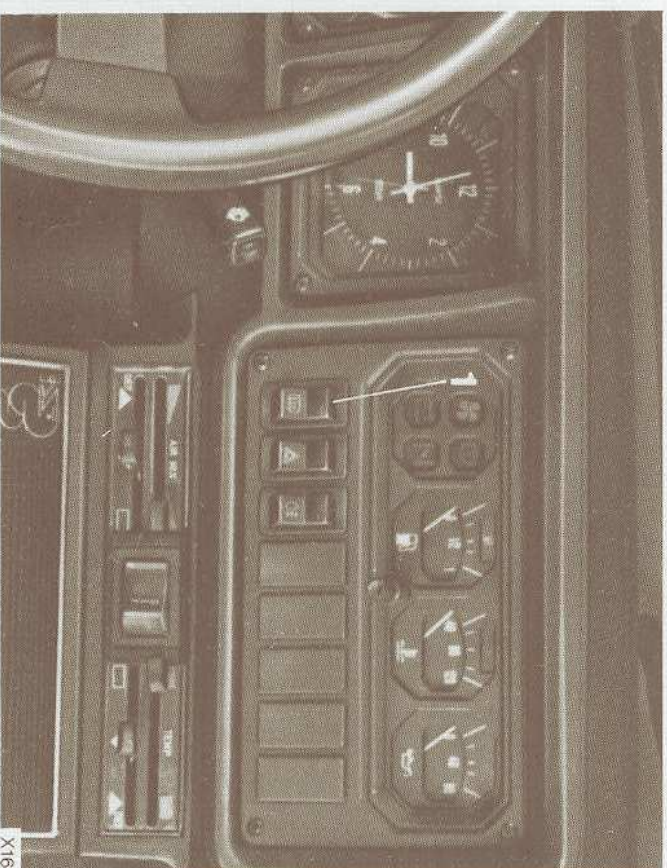
### AÉRATEURS ARRIÈRE

Deux orifices cloisonnés, sur les panneaux de custode, permettent l'évacuation de l'air et de la légère surpression entraînée par le système de chauffage, améliorant ainsi l'aération de la voiture.

### LUNETTE CHAUFFANTE

La lunette arrière comporte des résistances électriques qui en empêchent le givrage lorsqu'elles sont mises en circuit. Ceci s'obtient en appuyant sur le contacteur 1 situé sur le tableau de bord et dont le voyant lumineux, incorporé à la touche, doit s'allumer.

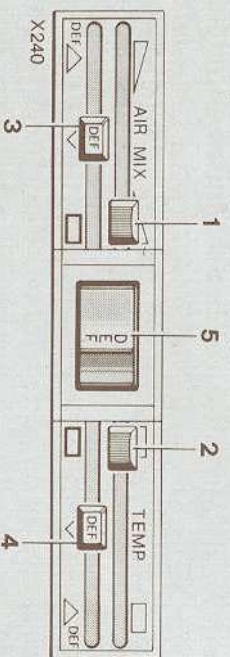
**N.B.** Les résistances électriques de la lunette chauffante absorbent une grande quantité de courant. Il faudra donc avoir soin, dès que le dégivrage (ou désembuage) est obtenu, de débrancher la lunette afin de ne pas surcharger inutilement la batterie.





Ci-après sont illustrés les cas les plus courants d'utilisation du système de climatisation. Pour chaque exemple sont indiqués le positionnement des manettes de commande et la disposition des différentes bouches d'admission de l'air permettant d'obtenir les meilleures conditions de fonctionnement.

### Aération (air frais seulement)

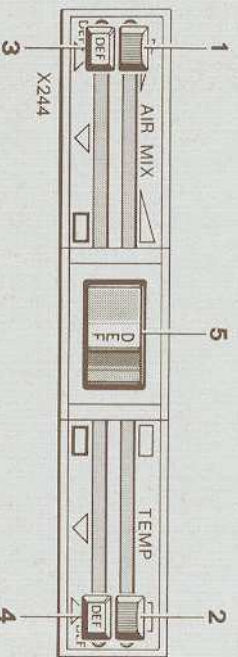


Placer les manettes 3 et 4 dans la position désirée de dosage du volume d'air admis par les bouches B-D et C-E.

Un accroissement ultérieur du flux d'air peut être obtenu en ouvrant les rosaces A.

Lorsque la voiture roule à faible allure le débit d'air peut être intensifié en branchant le ventilateur (interrupteur 5).

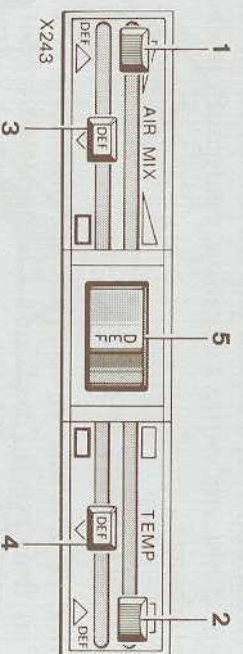
### Désembuage



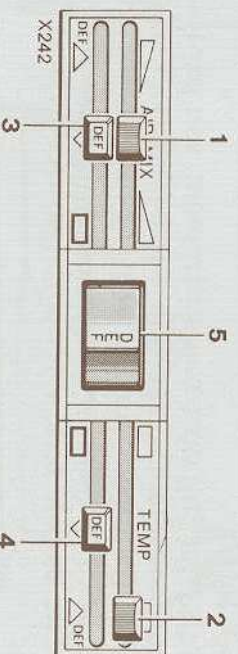
Fermer les rosaces A.

Pour accélérer le désembuage brancher le ventilateur en 1ère ou 2e vitesse (interrupteur 5).

### Chauffage

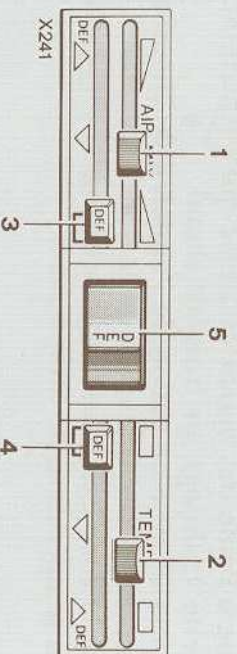


Fermer les rosaces A. Le débit d'air peut être intensifié en branchant le ventilateur.



Placer la manette 1 dans la position correspondant à la température désirée, entre MINI (rayures bleues) et MAXI (rayures rouges), les rosaces A étant fermées.

### Système de climatisation fermé



Le croquis illustre les positions de fermeture du système de climatisation (le positionnement des manettes 1 et 2 n'a pas grande importance).

Pour arrêter également le flux d'air naturel provenant directement de l'extérieur, fermer les rosaces A.



## PORTES ET VITRES

Les portes s'ouvrent de l'intérieur en tirant le levier 1 situé sous l'accoudoir. La partie avant de celui-ci comporte une cavité 2 constituant la poignée de tirage pour la fermeture.

La condamnation intérieure s'obtient en enfonçant le bouton-poussoir 3, porte fermée.

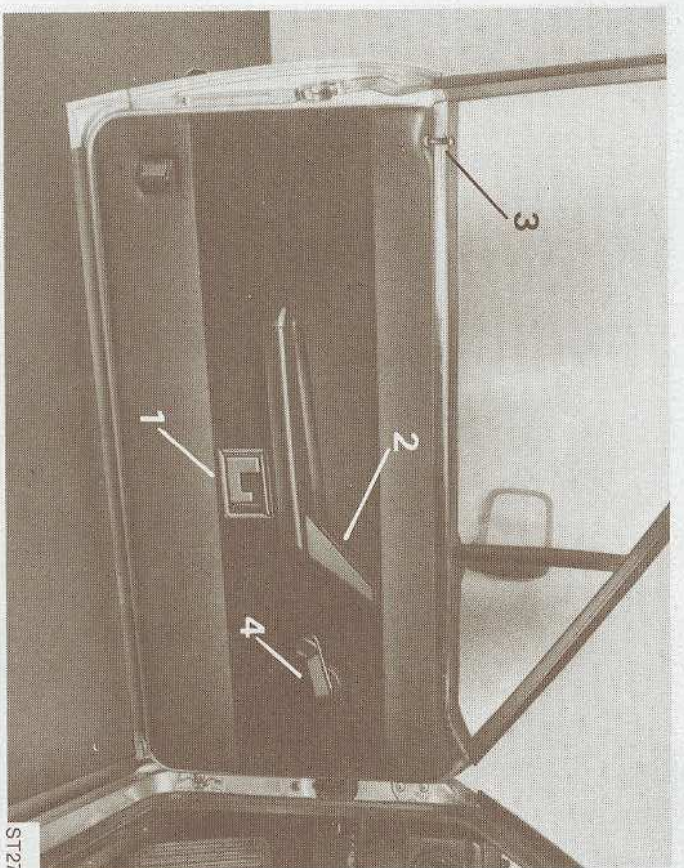
Pour le verrouillage extérieur utiliser la clé.

**N.B.** La porte côté conducteur peut être ouverte de l'intérieur, même lorsqu'elle est condamnée en agissant sur le levier 1.

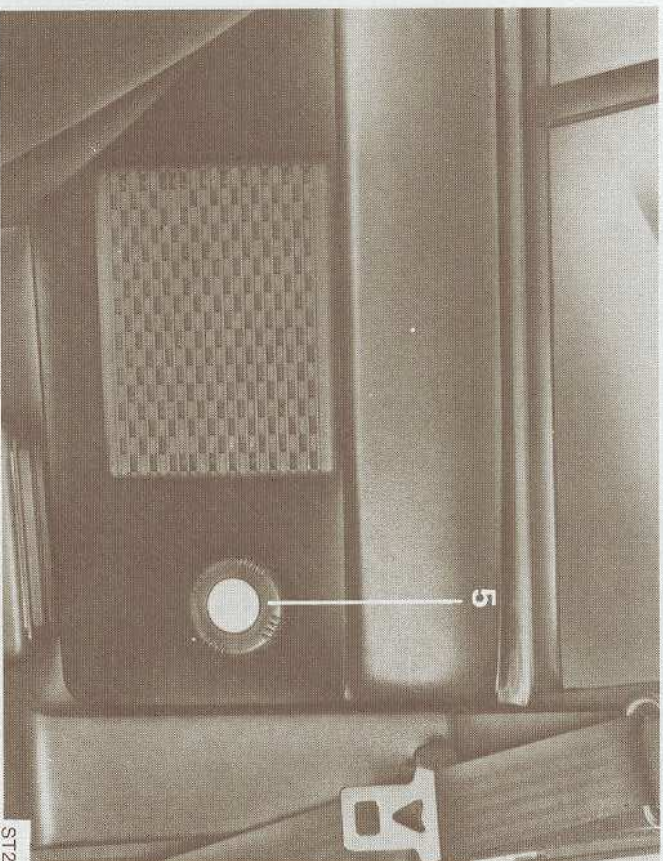
Pour abaisser ou lever les vitres antérieures utiliser la manivelle 4.

Si la voiture est équipée de lève-vitres électriques, voir le paragraphe suivant.

Les vitres postérieures se manoeuvrent à l'aide de la molette 5.



ST27



ST25





Y432

## LÈVE - VITRES ÉLECTRIQUES (en option)

Les vitres des portes sont actionnées électriquement; pour les abaisser ou les lever, actionner les interrupteurs situés sur le tableau de bord.

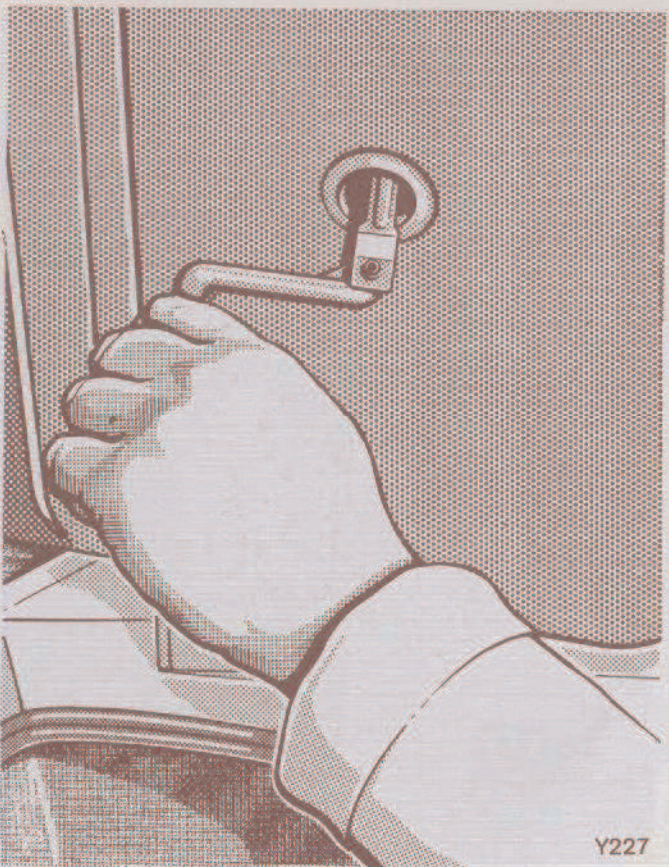
N.B.: le fonctionnement des lève-vitres électriques est possible seulement si le moteur est en marche, ou si la clé de contact est sur la position 2 (marche); les vitres sont actionnées individuellement par chaque interrupteur:

Interrupteur A: vitre avant gauche (côté conduite)

Interrupteur B: vitre avant droite

**Attention:** Les lève-vitres doivent être utilisés avec précaution; dès qu'une vitre est complètement ouverte ou fermée, relâchez immédiatement l'interrupteur.

**Important:** Pour éviter que les passagers (en particulier si ce sont des enfants) ne se causent accidentellement des lésions en actionnant les lève-vitres, nous vous conseillons vivement, si vous devez quitter momentanément votre voiture, d'enlever la clé du contacteur de démarrage.



Y227

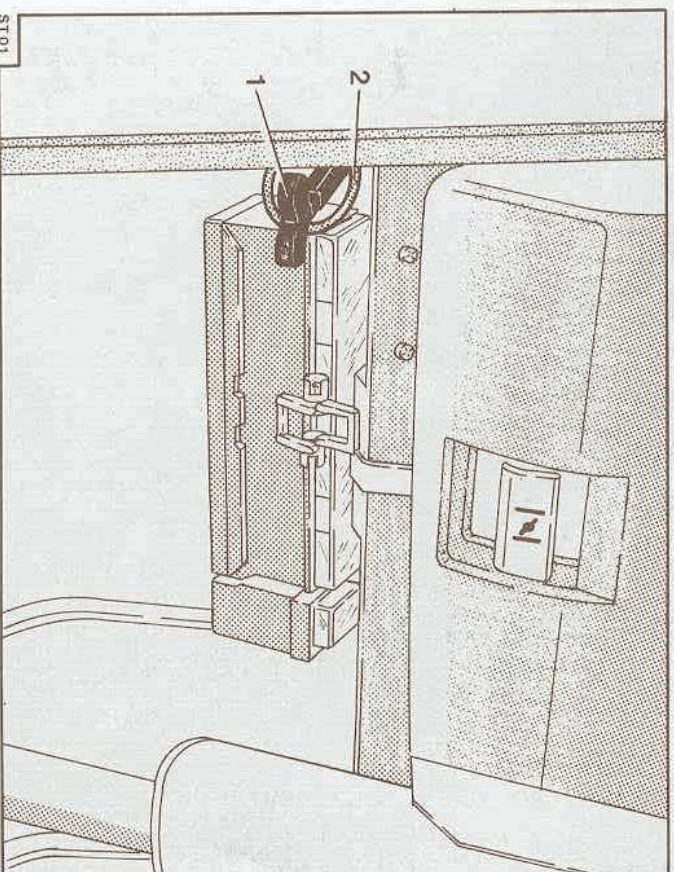
Le circuit des lève-vitres est protégé par des fusibles. En cas de coupure de ceux-ci (ou d'une quelconque avarie), vous avez la possibilité de monter et de descendre manuellement les vitres à l'aide de la manivelle logée dans la boîte à gants;

- Enlevez l'obturateur de protection situé sur le panneau de chaque porte (utilisez l'extrémité en tournevis de la manivelle)
- Montez ou descendez la vitre après avoir engagé la manivelle dans le perçage
- Retirez la manivelle en appuyant sur le ressort et remontez l'obturateur

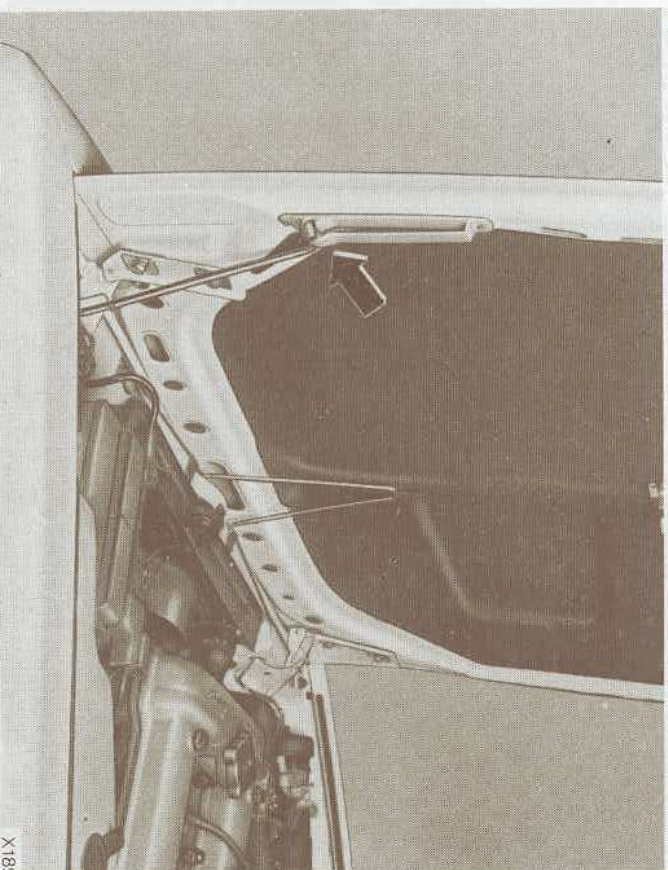


## CAPOT MOTEUR

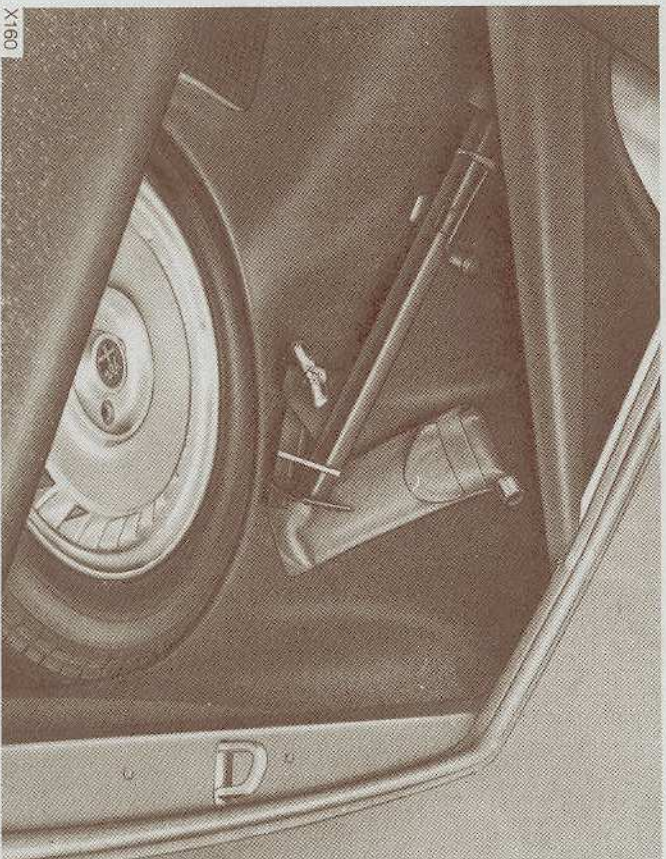
Pour déverrouiller le capot moteur tirer la poignée 1 placée sous le tableau de bord. En cas de blocage du capot tirer l'anneau le dépannage 2 (figure). Pour faciliter l'opération ouvrir la boîte à fusibles (voir page 47).



Après avoir levé le capot s'assurer que la tige de maintien en position d'ouverture est correctement engagée dans son arrêt. L'éclairage du compartiment moteur s'obtient automatiquement à l'ouverture du capot (feux de position en circuit). Pour refermer le capot le basculer légèrement en avant afin de dégager de son arrêt la tige de maintien. Celle-ci étant déga-gée, laisser retomber le capot et le fermer.







X160

## COFFRE À BAGAGES

Pour déverrouiller le hayon appuyer sur le bouton. Le hayon est levé et maintenu ouvert automatiquement par un dispositif télescopique à pression de gaz.

**Ce dispositif ne doit absolument pas être touché.**

Le coffre à bagages abrite:

- sur le côté droit: la trousse à outils et le cric pour le levage de la voiture (ce dernier est fixé, dans le haut, par un étrier élastique et, dans le bas, par un écrou à oreilles
- sous le tapis: la roue de secours.

## REMPACEMENT D'UNE ROUE

**Attention:** votre voiture peut être équipée de pneumatiques "tubeless" (c.à.d. sans chambre à air).

À la page 42 vous trouverez les instructions concernant les pneumatiques en général et les précautions particulières relatives aux "tubeless".

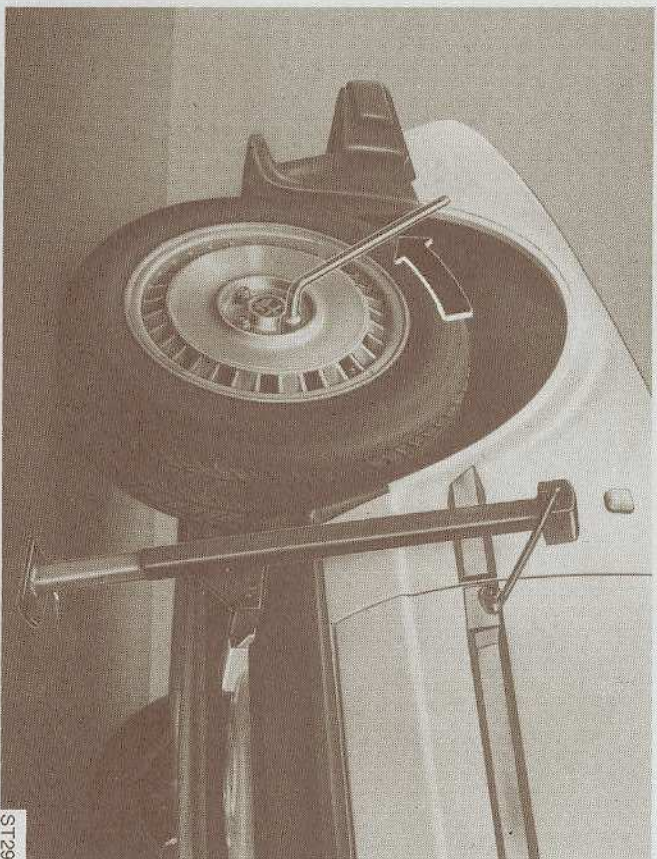
**Les différents types de pneumatiques ainsi que les pressions de gonflage sont énoncés à la fin de la notice.**

### Démontage

- Serrez le frein à main.
- Desserrez d'un tour environ les écrous dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
- Engagez le cric dans la ferrure prévue à cet effet sous la caisse et levez la voiture.
- Déposez les écrous, l'enjoliveur et la roue.

### Remontage

- Fixez la roue en serrant les écrous à fond dans le sens des aiguilles d'une montre et en procédant en diagonale.
- N.B. — Les écrous doivent être serrés au couple de 9 à 11 m.kg (90 à 110 m.N.). Nous vous recommandons vivement de respecter cette spécification surtout si votre voiture monte des jantes en alliage léger.
- Descendez la voiture et corrigez le serrage des écrous.
- Desserrez le frein à main.
- N'oubliez pas de vérifier et de rétablir les pressions correctes des pneus (voir à la fin de la Notice).



STR29



## REMORQUAGE DE LA VOITURE

**N.B.** Conformez-vous strictement à la réglementation locale concernant le remorquage des véhicules.

Si votre voiture doit être remorquée accrochez l'élément d'attache à l'étrier A prévu à cet effet sur le pare-chocs, côté droit.

**Attention!** Avant de vous faire remorquer tournez la clé de démarrage à la position 1 (stop) et laissez-la en place dans le contact afin d'éviter le risque d'une mise en circuit accidentelle de l'antivol.

En outre ne perdez pas de vue que dans ces conditions la dépression ne se faisant pas dans le servo-frein il vous faudra donc, en cas de freinage, exercer un effort plus grand sur la pédale de frein.

Pour remorquer une autre voiture accrochez l'élément d'attache à l'oeillet de l'étrier C situé sous le coffre à bagages.

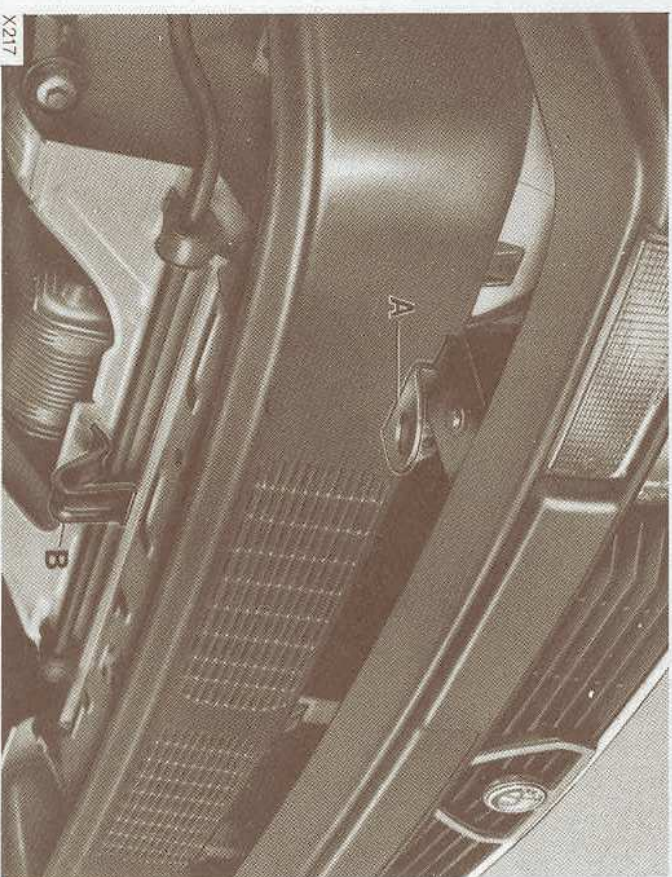
## LEVAGE DE LA VOITURE

Pour lever la voiture ne prenez appui que sur l'étrier B prévu à cet effet au centre de la traverse

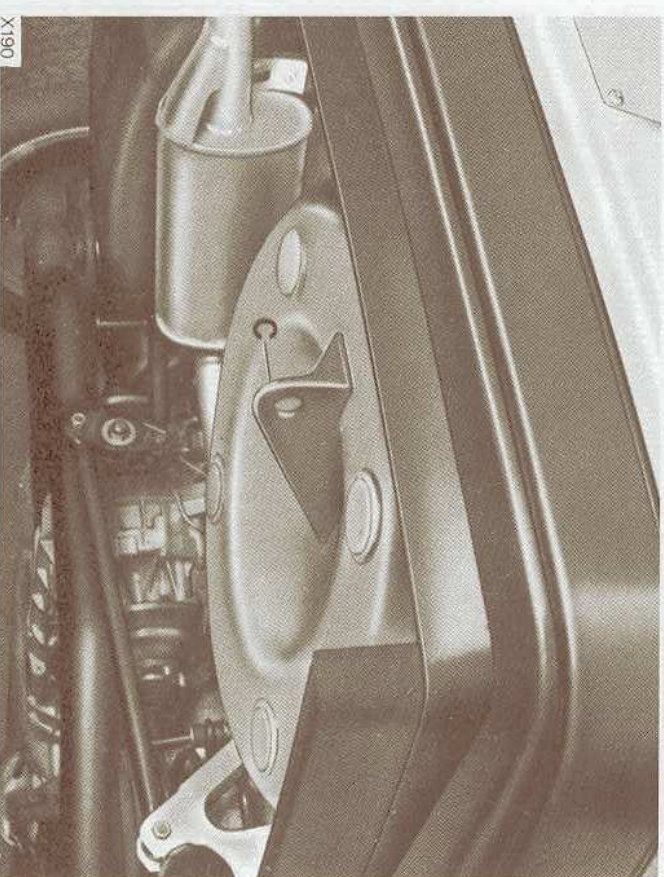
## CHAINES ANTIDÉRAPANTES

Le montage de chaînes antidérapantes doit être effectué sur les roues motrices (roues arrière). L'encombrement maximal des chaînes sur le flanc du pneu ne doit pas être supérieur à 18 mm (15 mm pour pneumatiques 195/60 HR 15" montés en option).

Sur les tronçons de route non enneigés, il est toujours préférable d'enlever les chaînes, ceci pour éviter d'abimer sérieusement les pneus et d'user inutilement les chaînes.



X217



X190



## PRÉCAUTIONS ET CONSEILS IMPORTANTES

### RODAGE

Afin de permettre le glaçage graduel entre toutes les pièces en mouvement, votre voiture nécessite une période de rodage pendant laquelle vous devrez observer les recommandations suivantes.

#### A la mise en route à froid:

- Repoussez le starter dès que possible:

#### En roulant:

- Pendant les premiers 1000 km évitez les freinages brutaux et prolongés.
- Ne maintenez pas trop longtemps les régimes maxi indiqués.
- N'enfoncez jamais à fond l'accélérateur et de temps à autre relevez le pied.

RÉGIME MAXI MOTEUR PENDANT LES PREMIERS 1.500 Km	
<b>Kilométrage</b>	<b>Régime maxi moteur</b>
jusqu'à 500 km	3.500 tours/mn
de 500 à 1.500 km	4.500 tours/mn

**Nota:** les normes de rodage précitées devront être observées également dans le cas de remise en état du moteur comportant le remplacement de chemises, pistons, segmentation et roulements.

### DÉMARRAGE DU MOTEUR À FROID

**Hiver:** Pour faciliter le démarrage du moteur à froid, tirez le starter et appuyez sur la pédale de l'embrayage.

Dès que le moteur est lancé relâchez la clé et la pédale de l'embrayage, reportez ensuite le starter en position de repos dès que possible, en fonction des conditions de température.

**Été:** Nous conseillons de tirer le starter même avec une température extérieure supérieure à 20°C; appuyez sur la pédale de l'embrayage et démarrez; maintenir le starter en fonction pendant 25-30 secondes puis l'exclure.

**Si le moteur ne part pas tout de suite,** attendre quelques minutes avant de recommencer l'opération de démarrage.

Ne pas accélérer de façon brusque jusqu'à ce que le moteur n'ait pas atteint la température de régime.

### DÉMARRAGE À CHAUD

Pour la mise en route d'un moteur déjà chaud l'emploi du starter n'est pas nécessaire. Par contre, vous faciliterez le démarrage en débrayant (ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur). Démarrer le moteur en le sollicitant pendant 3 à 4 secondes. Si, après deux sollicitations, le moteur ne part toujours pas, ramener la clé de contact à la position 1 (ST) et démarrer le moteur en enfonçant à fond de course la pédale d'accélérateur.

**Si le moteur ne part à la première sollicitation** attendez quelques instants avant de recommencer la manoeuvre.

Le témoin d'alternateur doit s'éteindre,



## AVANT LA MISE EN ROUTE

N'emballez pas votre moteur tant qu'il n'a pas atteint sa température normale de fonctionnement

Assurez-vous que le manomètre d'huile indique bien la pression prescrite

Valeurs de la pression d'huile à chaud (bar)	
Régime ralenti	mini 0,5
Régime maxi	maxi 4 ÷ 5

**Assurez-vous que le témoin de frein à main et de niveau mini liquide de frein est éteint.** Dans le cas contraire le frein à main est probablement serré et il faudra le desserrer en appuyant sur le bouton en bout du levier.

Si le témoin reste allumé il faudra vérifier le niveau du liquide de frein (voir page 41).

## EN ROULANT

**Ne dépassez pas le régime tours/mn maximal du moteur (zone rouge d'alerte).**

Eviter en outre de maintenir le régime moteur dans la zone hachurée d'avertissement pendant de longues périodes.

Jetez de temps à autre un coup d'oeil sur le manomètre d'huile et si vous constatez que la pression indiquée est inférieure à la valeur prescrite (voir tableau) arrêtez immédiatement la voiture et adressez-vous à l'Agent Alfa Romeo le plus proche.

Si le témoin de température d'eau maxi situé sur le thermomètre s'allume, c'est l'indice d'une anomalie dans le circuit de refroidissement (chauffage excessif du moteur). Dans ce cas arrêtez immédiatement la voiture et faites appel à un Agent Alfa Romeo.

Le témoin d'alternateur doit rester éteint; dans le cas contraire, arrêtez votre voiture dès que possible afin d'éliminer l'anomalie du circuit de charge.

**Ne descendez jamais une côte moteur arrêté dans de telles conditions la dépression du servo-frein ne se faisant pas, son action est nulle et le freinage exige donc un plus grand effort sur la pédale.**

## AUX ARRÊTS

Ne laissez jamais la clé en position 2 (contact mis) car vous risqueriez de décharger la batterie et de détériorer la bobine.

Ne déposez jamais le bouchon du réservoir d'expansion à chaud. Pour le faire attendez que le liquide du circuit de refroidissement ait atteint la température ambiante.

## CONTRE LE GEL

Le circuit de refroidissement est rempli d'un mélange antigel Alfa Romeo assurant une protection jusqu'à  $-20^{\circ}\text{C}$ . Dans les pays où la température descend au-dessous de  $-20^{\circ}\text{C}$  il est nécessaire d'augmenter la concentration du mélange en remplaçant une certaine quantité du mélange contenu dans le circuit par une même quantité d'antigel concentré Alfa Romeo. Les doses d'antigel concentré à employer en fonction de la température sont indiquées dans le tableau ci-dessous. **Pour cette opération adressez-vous exclusivement à un membre du réseau Alfa Romeo.**

Température $^{\circ}\text{C}$	$\text{cm}^3$
$-30$	1.200
$-40$	2.650



## POUR ÉCONOMISER L'ESSENCE

La consommation d'essence est étroitement liée aux conditions d'utilisation de la voiture mais également au comportement du conducteur.

Si vous ne voulez pas gaspiller inutilement votre essence, suivez ces quelques conseils :

- n'exigez pas du moteur sa pleine puissance tant qu'il est froid et limitez au strict minimum indispensable l'emploi du starter;
- aux arrêts (croisements, feux rouges) n'accélérez pas en vain votre moteur;
- évitez, autant que possible, les brusques accélérations suivies de freinages non moins brusques et répétés et insérez le rapport de démultiplication le plus élevé tout en restant le plus viable.
- ne chargez pas excessivement votre voiture en sachant, par ailleurs, que les bagages sur le toit entraînent une augmentation de la consommation d'essence, la résistance à la pénétration que doit vaincre la voiture étant accrue;

— ne voyagez pas, autant que possible, glaces descendues, l'utilisation correcte du système de climatisation permettant d'obtenir les conditions ambiantes que vous désirez à l'intérieur de la voiture;

— surveillez vos pneumatiques qui doivent toujours être gonflés à la pression spécifiée (voir à la fin de la notice).

— si votre voiture possède l'air conditionné, ne le branchez que lorsque cela est effectivement nécessaire.

Ayez soin d'effectuer régulièrement les opérations d'entretien et les réglages prévus par les coupons du Carnet de Service et qui sont rappelés au chapitre "Entretien" de la présente notice. C'est là une condition indispensable pour assurer une plus longue vie à tous les organes mécaniques (d'où une moindre dépense) et aussi une économie certaine d'essence.



## OPÉRATIONS PÉRIODIQUES D'ENTRETIEN

Pour le bon fonctionnement de votre voiture il est très important de faire exécuter scrupuleusement les opérations périodiques d'entretien spécifiées dans le Carnet de Service et de suivre ces quelques conseils:

### TOUS LES 500 km (OU LORS DES PLEINS) VÉRIFIER:

- le niveau d'huile moteur
- le niveau du liquide de refroidissement
- le niveau de l'électrolyte de la batterie
- la pression de gonflage des pneumatiques.

### TOUS LES 10.000 km, VÉRIFIER:

- le niveau du liquide d'embrayage
- le niveau du liquide de frein
- l'état des bougies
- le filtre à air (le nettoyer si nécessaire)
- l'usure des plaquettes de freins (les remplacer s'il y a lieu).

### Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile.

Ces opérations doivent être effectuées tous les 10.000 km contrôler également l'étanchéité du circuit de graissage.

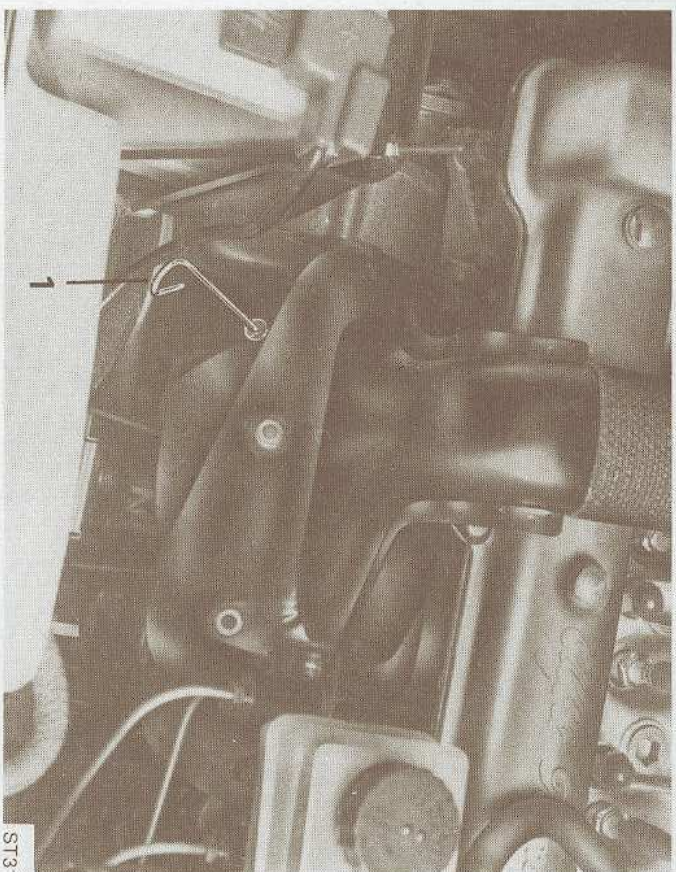
**N.B.** - Les normes concernant la vidange de l'huile moteur et le remplacement du filtre à huile sont énoncées sur le Carnet de Service.

**Important:** Sur les marchés ne disposant pas des produits pré-conisés on pourra employer des lubrifiants d'autres grandes marques à condition qu'ils correspondent aux classifications et viscosité prescrites. Dans ce cas il est alors impératif d'effectuer la vidange et le remplissage total du circuit de graissage.



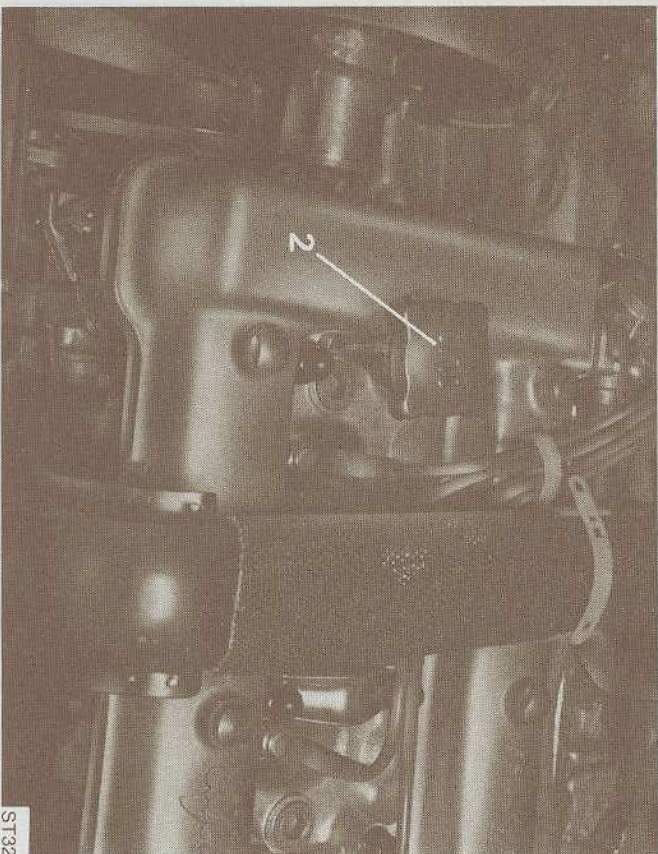
## VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

Extraire la jauge d'huile 1 et l'essuyer. La repousser à fond dans le carter, l'extraire à nouveau et vérifier le niveau qui doit se situer entre les repères MINI et MAXI.

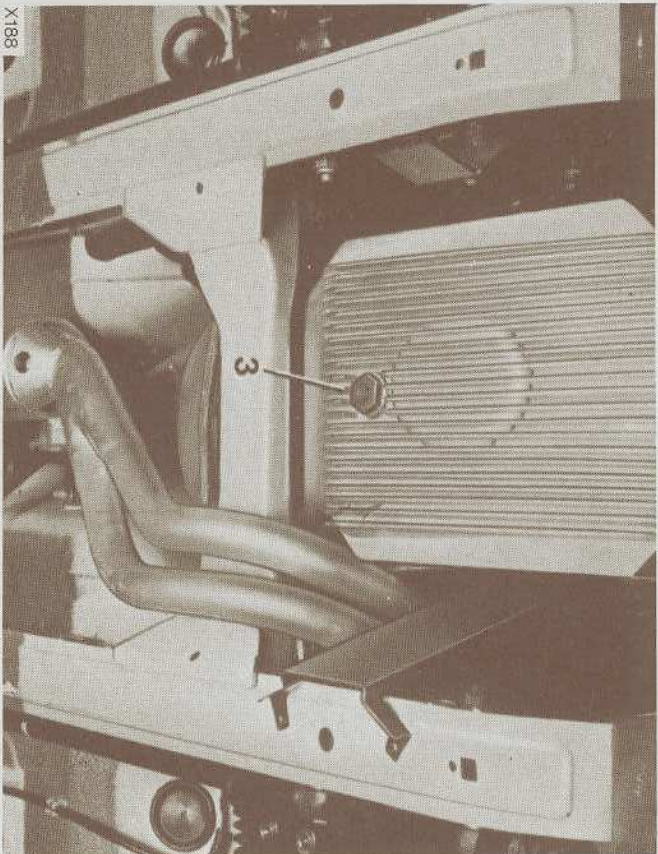


ST 31





ST32



X188

## VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR

Pour vidanger l'huile moteur (à chaud) opérez comme suit:

- moteur arrêté, déposez le bouchon de remplissage 2 et la jauge d'huile 1 (V. p. 33) déposez le bouchon du carter 3 et laissez couler complètement l'huile;
- remplacez le filtre à huile;
- nettoyez le bouchon du carter et remettez-le en place;
- versez l'huile neuve (quantité et type spécifiées à la fin de la Notice) et remontez le bouchon de remplissage;
- nettoyez la jauge et vérifiez le niveau qui ne doit pas dépasser le repère MAXI. Remettez en place la jauge en la repoussant à fond.



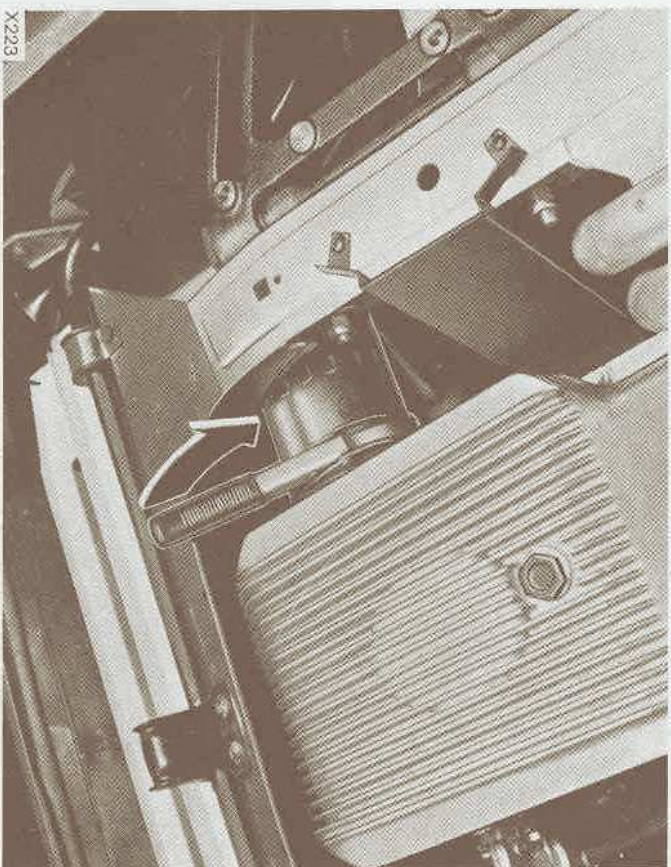
## REMPACEMENT DU FILTRE À HUILE

La dépose s'effectue en desserrant le filtre par le dessous de la voiture, à l'aide de la clé spéciale. Graisser à l'huile moteur le joint du filtre neuf et monter celui-ci en le serrant d'abord manuellement et ensuite avec la clé afin d'éviter toute fuite d'huile.

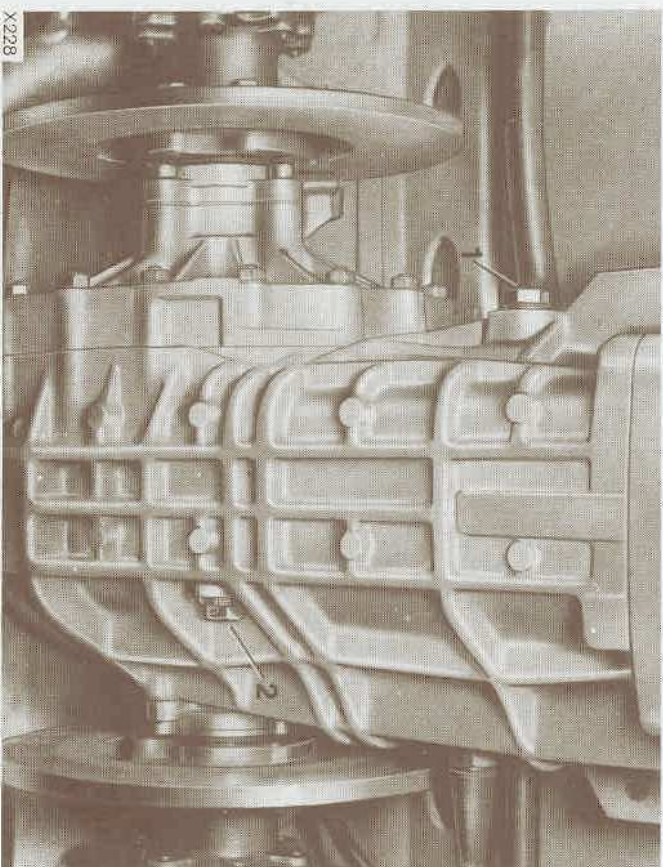
## VÉRIFICATION DU NIVEAU ET VIDANGE DE LA BOÎTE DE VITESSES/DIFFÉRENTIEL

Aux périodicités établies vérifiez le niveau de la boîte de vitesses/différentiel en déposant le bouchon de remplissage 1. Le niveau doit atteindre le ras bord inférieur de l'orifice. Pour la vidange opérez à chaud ainsi:

- déposez le bouchon de vidange 2 et le bouchon de remplissage 1, et laissez couler complètement l'huile;
- nettoyez le bouchon de vidange 2 et remettez-le en place;
- versez l'huile neuve (quantité et type spécifiés à la fin de la Notice) à travers l'orifice de remplissage 1 jusqu'à atteindre le bord inférieur. Nettoyez le bouchon et remettez-le en place.



X223



X228



## COURROIE D'ENTRAÎNEMENT ALTERNATEUR ET POMPE À EAU

### Réglage de la tension

Une courroie normalement tendue se laisse fléchir de 1 à 1,5 cm sous une charge de 8 kg environ.

Pour corriger la tension desserrer les écrous 1 et 2 et l'écrou du boulon 3.

Tendre la courroie en repoussant l'alternateur vers l'extérieur et serrer l'écrou 2. Recontrôler la tension. La tension étant correcte, resserrer l'écrou du boulon 3 et l'écrou 1.

### Remplacement de la courroie

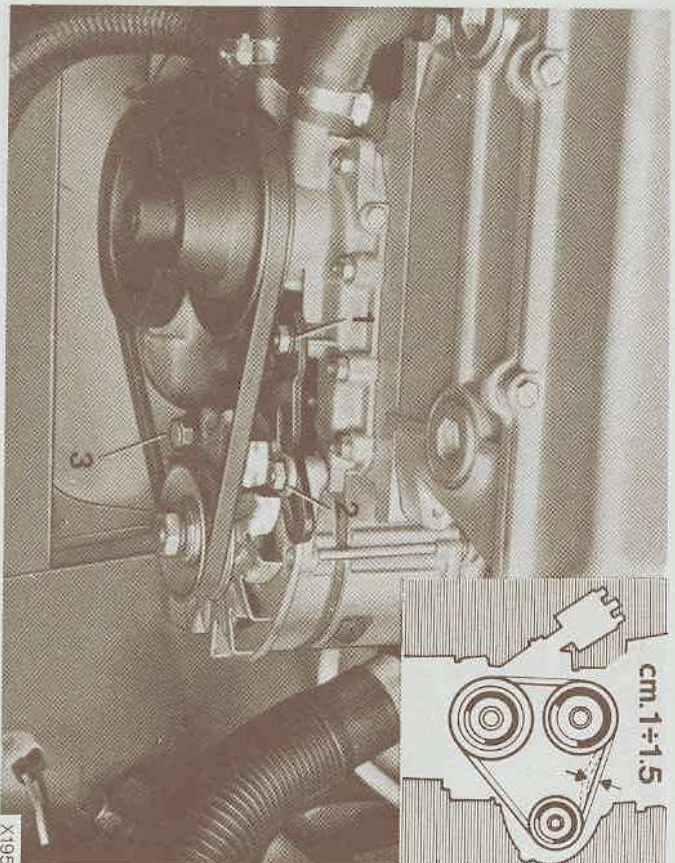
Desserrer l'écrou 2, l'écrou du boulon 3 et l'écrou 1.

Repousser l'alternateur vers l'intérieur et faire sauter la courroie.

Monter la courroie neuve sur les trois poulies et repousser l'alternateur vers l'extérieur jusqu'à obtention de la tension correcte.

Serrer soigneusement l'écrou et recontrôler la tension. Resserrer l'écrou du boulon 3 et l'écrou 1.

**Nota:** Si votre voiture possède un conditionnement d'air (voir page 65) le remplacement de la courroie d'alternateur/pompe à eau nécessite la dépose préalable de la courroie du compresseur.





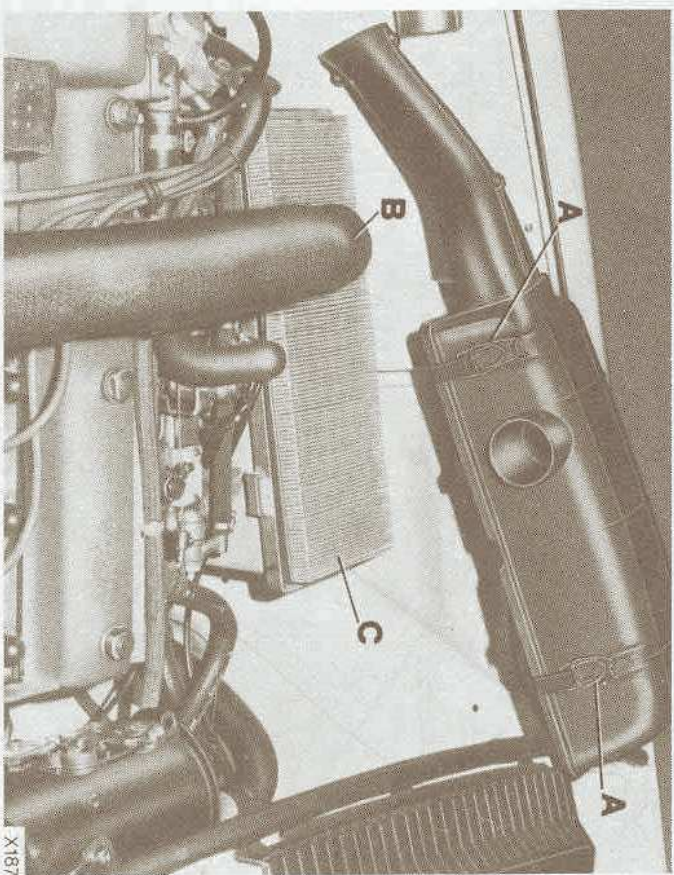
## FILTRE À AIR

### Dispositif de réglage automatique air chaud/air froid

Ce dispositif détermine la température de l'air aspiré par le moteur en dosant automatiquement le débit d'air froid et d'air chaud en fonction de la température extérieure. Ceci grâce à un thermostat aménagé en amont du filtre à air et qui fait varier, selon le cas, la proportion d'air chaud et d'air froid.

### Nettoyage (ou remplacement)

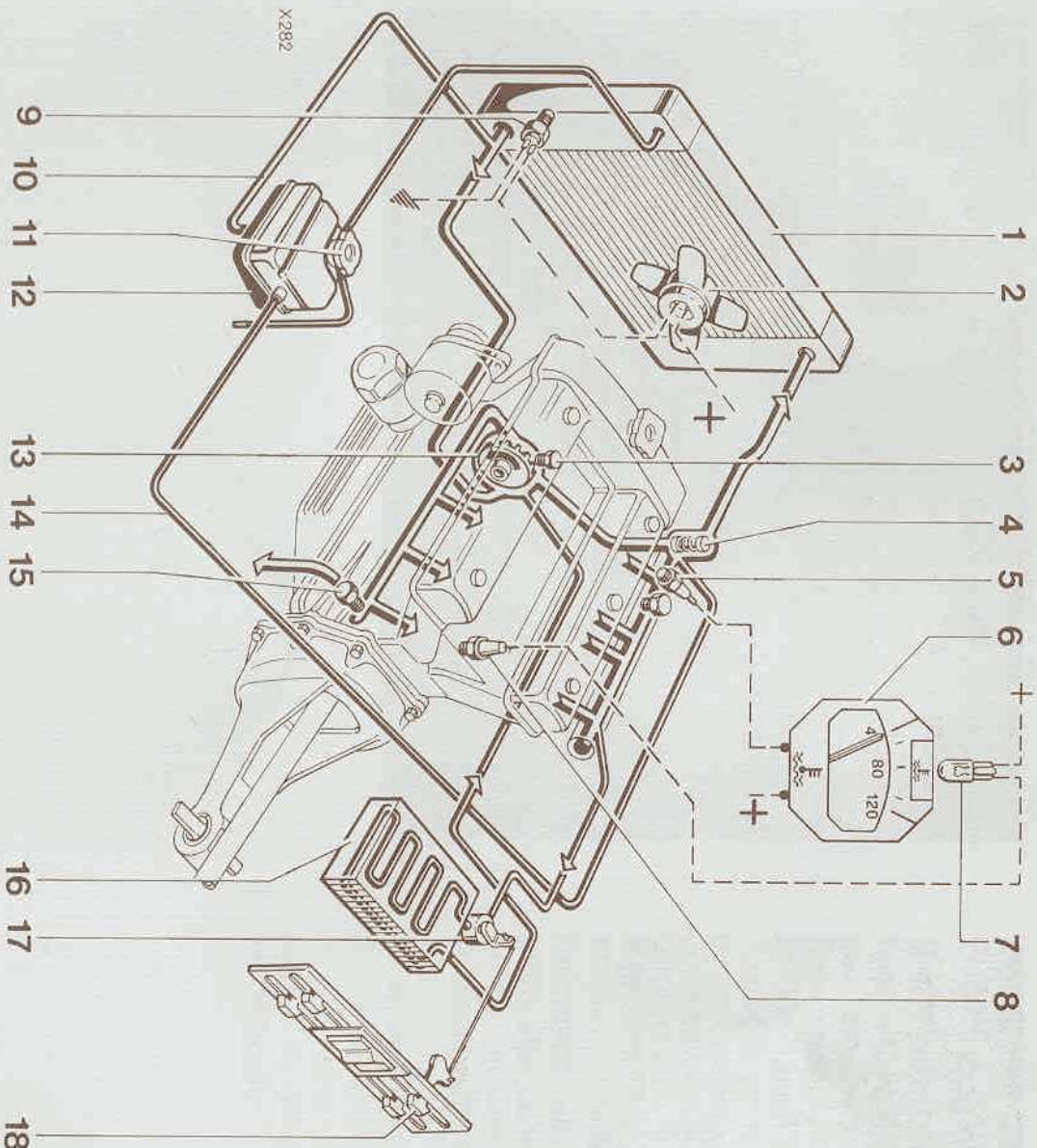
- Basculez les quatre ressorts A qui fixent le couvercle du filtre à la cuve de prise d'air sur le collecteur d'alimentation.
- Déposez le couvercle, dégagez de celui-ci la durite de prise d'air chaud B et retirez l'élément filtrant C.
- Nettoyez l'élément filtrant en le soufflant à l'air comprimé à basse pression (opérez de bas en haut suivant les indications marquées sur la cartouche).
- Remettez en place l'élément filtrant en le positionnant côté crépine métallique vers le bas.
- Emmanchez la durite de prise d'air chaud sur le couvercle.
- Remontez le couvercle en le positionnant correctement et fixez-le à l'aide des quatre ressorts.



X187



## CIRCUIT DE REFFROIDISSEMENT



- 1 Radiateur
- 2 Ventilateur
- 3 Vis de purge sur la pompe
- 4 Thermostat
- 5 Thermostance de température d'eau (au thermomètre)
- 6 Thermomètre d'eau
- 7 Voyant lumineux de température maxi d'eau
- 8 Thermo-contact de température maxi d'eau (au voyant lumineux)
- 9 Thermo-contact de ventilateur
- 10 Tube de liaison entre radiateur et réservoir d'expansion
- 11 Bouchon de réservoir d'expansion
- 12 Réservoir d'expansion
- 13 Pompe
- 14 Tube de liaison entre réservoir d'expansion et thermostat
- 15 Bouchon de vidange du bloc-cylindres
- 16 Appareil de chauffage
- 17 Robinet d'appareil de chauffage
- 18 Manette de réglage

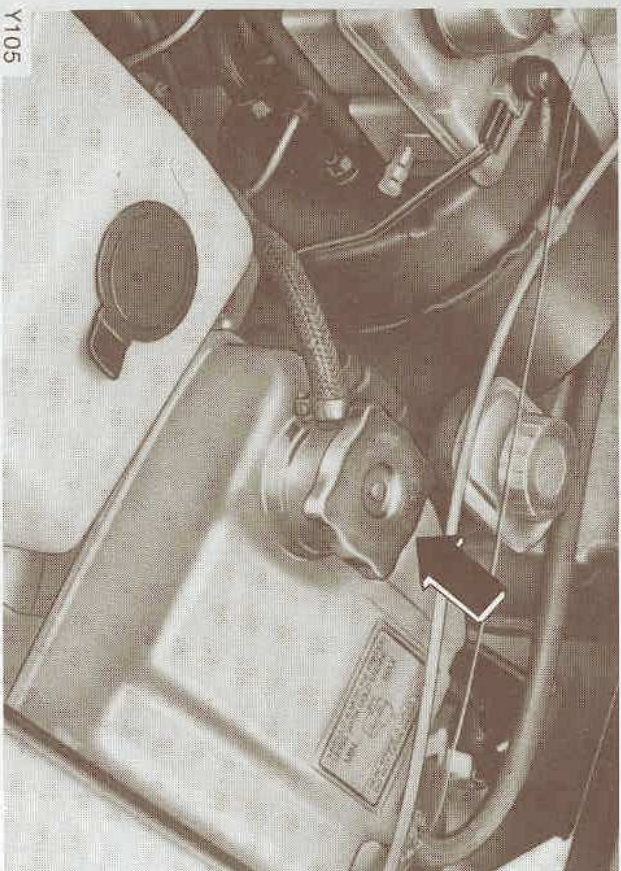
Le circuit de refroidissement est du type hermétique, avec réservoir d'expansion.

Le liquide, mis en circulation par la pompe centrifuge 13, refroidit les cylindres et la culasse d'où il arrive dans le fûtier du thermostat 4. Selon la position de ce dernier, déterminé par la température du liquide, celui-ci retourne à la pompe, soit directement par le conduit inférieur du thermostat (à froid, thermostat en position de fermeture), soit en passant par le radiateur 1

où il se refroidit (à chaud, thermostat en position d'ouverture). Aux périodicités prescrites (et de toute façon une fois tous les deux ans) il faudra faire effectuer la vidange du mélange antigél par un agent Alfa-Romeo. Pour ce faire ou au cas où il serait nécessaire d'augmenter la concentration du mélange (température extérieure inférieure à  $-20^{\circ}\text{C}$  voir p. 28) s'adresser exclusivement à un membre du réseau Alfa Romeo.

X282





Y105

## RÉSERVOIR D'EXPANSION

### Attention:

**Ne sortir le bouchon du réservoir d'expansion qu'après refroidissement du moteur.**

**De temps en temps** vérifier le niveau du mélange dans le réservoir d'expansion.

Ce contrôle doit être effectué **exclusivement à froid** le niveau pouvant accroître considérablement même après l'arrêt du moteur.

Le niveau du mélange doit toujours se trouver entre le niveau «MIN» et le niveau «MAX».

L'appoint éventuel doit être effectué en versant le liquide dans le réservoir d'expansion et en employant uniquement le **mélange antigél Alfa Romeo, en vente dans tous les Services Alfa Romeo.**

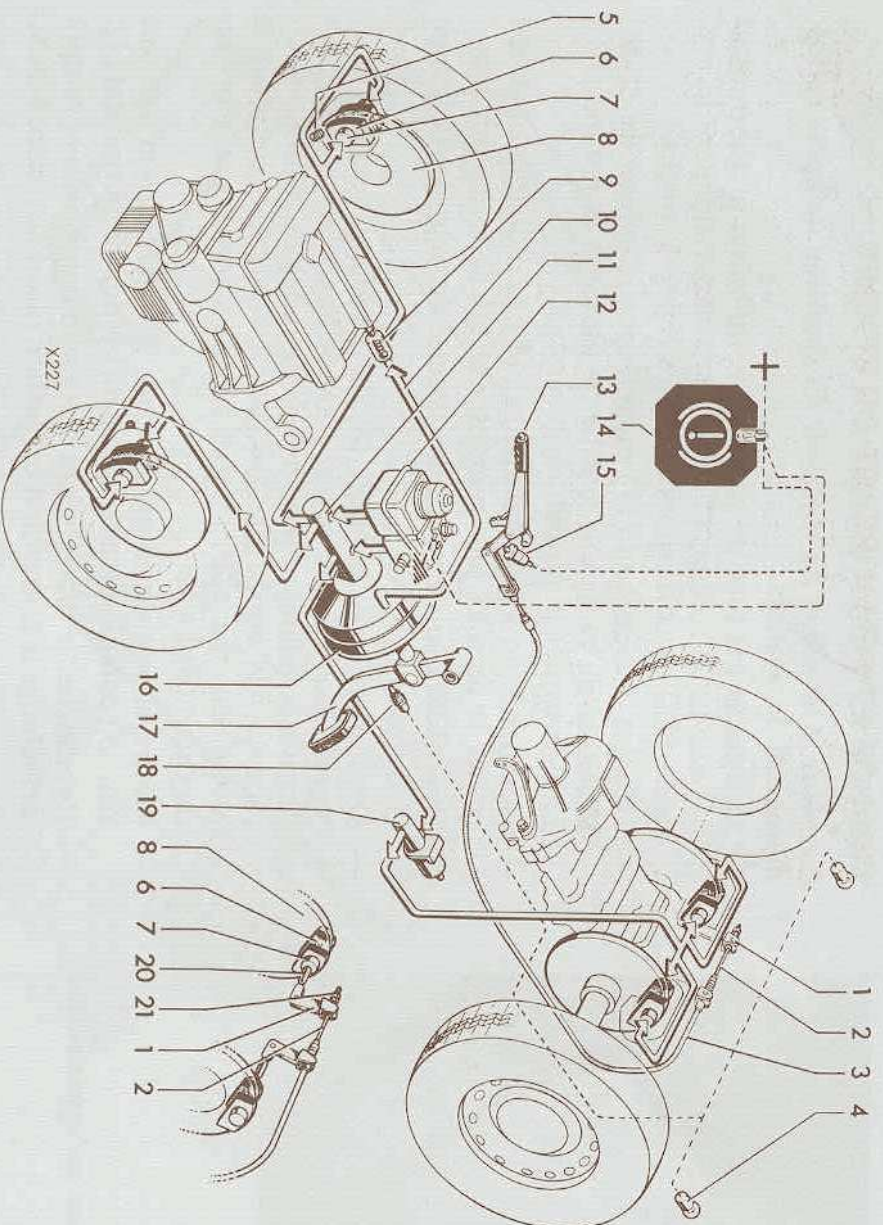
## VIDANGE ET REMPLISSAGE DU CIRCUIT

**Ne sortir le bouchon du réservoir d'expansion qu'après refroidissement du moteur.**

- Débrancher le tube de liaison (14) du boîtier du thermostat (4), ouvrir le robinet (17) du réchauffeur amenant la manette (18) en correspondance des repères rouges.
- Déposer le bouchon (11) du réservoir d'expansion et débrancher du radiateur le tube de liaison à la pompe (13). Laisser couler le liquide du réservoir.
- Déposer le bouchon de vidange (15) du radiateur et laisser couler le liquide, puis remonter le bouchon de vidange.
- Rebrancher sur le radiateur, le tube de liaison à la pompe (13).
- Démonter la vis de purge (3) de la pompe.
- Verser le mélange antigél dans le réservoir d'expansion jusqu'à écoulement par l'orifice de purge de la pompe puis remonter la vis de purge (3) de la pompe. Continuer le remplissage jusqu'à ce que le liquide s'écoule par le boîtier du thermostat (4).
- Mettre le moteur en mouvement au ralenti jusqu'à ce que l'air soit complètement évacué du boîtier du thermostat (4).
- Rebrancher le tube (14) au boîtier du thermostat et remplir de mélange le réservoir d'expansion jusqu'au repère MAX.
- Remonter le bouchon du réservoir d'expansion.



## SYSTÈME DE FREINAGE



- 1 Levier le commande patins de frein à main
- 2 Câble de frein à main
- 3 Gaine de câble
- 4 Feux de stop
- 5 Vis de purge
- 6 Plaquettes de frein
- 7 Pistons
- 8 Disques
- 9 Prise de dépression
- 10 Tube de dépression
- 11 Maître-cylindre
- 12 Réservoir à liquide de frein avec émetteur de niveau mini
- 13 Levier de frein à main
- 14 Témoin de frein à main serré et de niveau mini liquide
- 15 Contact-émetteur de frein à main serré
- 16 Servo-frein
- 17 Pédale de frein
- 18 Contact de stop
- 19 Répartiteur-limiteur de freinage sur les roues arrière
- 20 Axe de commande des patins de frein à main
- 21 Ecrrou de réglage frein à main

Le système de freinage hydraulique est du type à double circuit, indépendant sur les roues avant et arrière.

Le circuit qui actionne le freinage des roues arrière comporte un limiteur de pression 19.

**Il est absolument interdit de toucher le limiteur de freinage.**

Un témoin lumineux 14, sur le tableau le bord, signale l'insuffisance de niveau du liquide de frein dans le réservoir. Ce témoin signalant également le frein dans le réservoir. Ce témoin signalant également le frein à main serré il faudra donc, en cas d'allumage du témoin, vous assurer avant tout du desserrage du frein. Si le témoin reste allumé vous devez arrêter immédiatement la voiture et vérifier le niveau du liquide.

Si celui-ci n'est pas correct, c'est l'indice d'une anomalie dans le circuit qu'il faudra rechercher et éliminer.

Le frein à main est à fonctionnement mécanique. Il doit freiner entre le 4e et le 6e cran de la course du levier 13.

**Important** - En cas d'accidents, ou après toute intervention à la carrosserie ou autre organe de la voiture, assurez-vous de l'intégrité du servo-frein car toute détérioration superficielle du carter, si infime soit-elle, constituerait un grave risque pour le bon fonctionnement du système de freinage.

**Attention:** si vous roulez habituellement sur des routes montagneuses et/ou si votre style de conduite est essentiellement sportif, faites contrôler fréquemment les plaquettes de freins.



## RÉSERVOIR À LIQUIDE DE FREIN (A)

Le niveau ne doit jamais descendre au-dessous des 3/4 du niveau maxi. Aux périodicités établies vidanger le liquide de frein

Pour le remplissage, comme pour les appoints, le réservoir doit être garni exclusivement avec les liquides préconisés (voir encadré) prélevés de boîtes d'origine plombées qui ne devront être ouvertes qu'au moment de l'emploi. Le remplissage doit être effectué crêpine-filtre en place dans le réservoir.

## LAVAGE DU SYSTÈME DE FREINAGE

### Ringage du circuit

Si vous devez rincer le circuit de freinage utilisez exclusivement le liquide préconisé.

Tout séchage à l'alcool et à l'air comprimé est absolument interdit.

### Lavage extérieur

Utilisez un shampooining à l'eau chaude et séchez soigneusement les différents éléments à l'air comprimé.

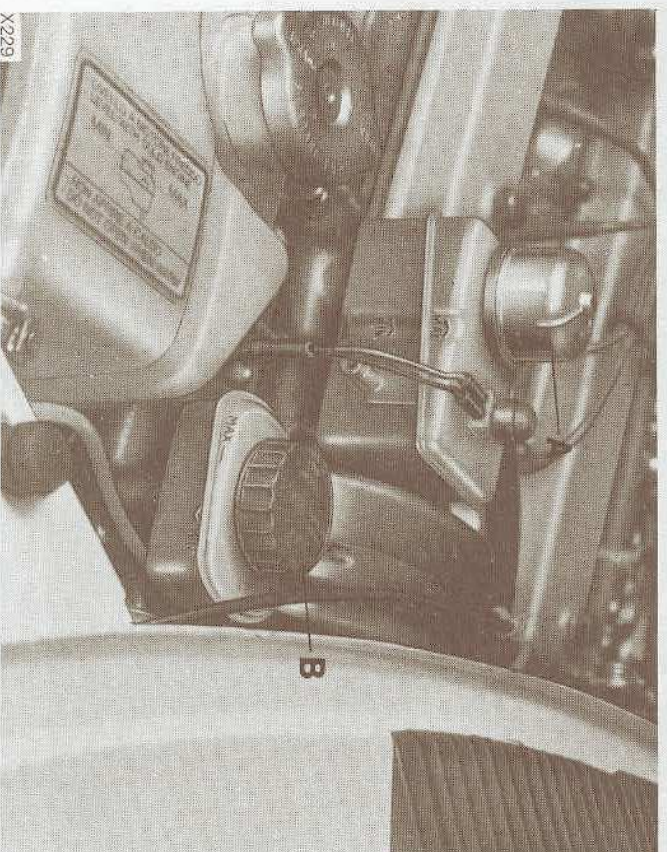
L'emploi d'essence, gasoil, ou autre dissolvant minéral est absolument interdit.

Lors des opérations d'entretien ayez bien soin de ne pas écla-bousser de lubrifiant les disques et les plaquettes de frein. Lorsque vous lavez la voiture protégez soigneusement le système de freinage.

## RÉSERVOIR D'ALIMENTATION DE L'EMBRAYAGE (B)

De temps à autre contrôlez le niveau du réservoir d'alimentation de l'embrayage qui doit se situer entre les repères MIN et MAX.

Ne parfaire le niveau qu'avec le liquide préconisé.



X229

### Liquide de frein et d'embrayage



ALFA ROMEO  
n° 3681.69905



F.1 BRAKE FLUID  
Super HD



« S »



## ROUES

**Attention** - Les roues avec jantes en acier ou en alliage doivent être fixées en utilisant des vis spéciales pour chaque type de jante.

En cas de substitution de jantes en acier par des jantes en alliage ou vice-versa, il est absolument nécessaire d'utiliser les vis correspondantes à chaque type de jantes.

Les pneumatiques équipant votre voiture peuvent être du type «Tubeless» c'est-à-dire sans chambre à air, et se distinguent par l'inscription «Tubeless» sur les flancs du pneumatique.

En cas de réparation le montage de chambre à air est absolument prohibé.

De plus pour tous les types de pneumatiques observer les précautions suivantes:

- évitez les chocs violents sur les flancs du pneu (par exemple durant les manoeuvres de parage);
- ne touchez jamais à la valve de gonflage;
- n'introduisez aucun outil quel qu'il soit, entre la jante et le pneu;
- si la jante présente des déformations, changez la roue et faites éliminer l'anomalie;
- en cas d'une chute anormale de pression, changez la roue et faites vérifier l'étanchéité du pneu.

### PRESSION DES PNEUMATIQUES

(Les pressions normales sont indiquées à la fin de la Notice)

**1 Pression exacte** - L'action s'exerce sur toute la largeur de la bande de roulement, l'usure sera faible et uniforme et le pneu aura une durée maximum.

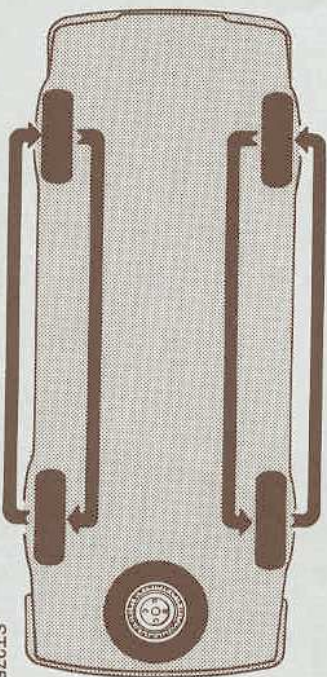
**2 Sous-gonflage** - L'insuffisance de pression est à l'origine des échauffements anormaux. L'usure de la bande de roulement s'accroît de façon importante sur les parties latérales et la dislocation des toiles peut se produire.

**3 Sur-gonflage** - Un excès de pression est préjudiciable au confort. La bande de roulement s'use davantage dans la partie centrale et le pneu devient vulnérable aux chocs.



### PERMUTATION DES ROUES (à effectuer tous les 5.000 km environ)

Pour répartir uniformément l'usure des pneus et augmenter ainsi leur longévité, permutez régulièrement vos roues suivant le schéma ci-contre. Après la permutation ramenez les pressions aux valeurs correctes.



### EQUILIBRAGE

Chaque roue, équipée de pneumatique, est équilibrée statiquement et dynamiquement à l'Usine.

Lorsque l'on remplace un pneumatique il est nécessaire de rééquilibrer les roues. Des roues déséquilibrées, en effet, provoquent une mauvaise tenue de route, l'usure des organes de la direction et l'usure inégale des pneus.

**Attention** - Utiliser exclusivement les contre-poids spéciaux pour pneumatiques «Tubeless».

Pour les voitures équipées de jantes en alliage léger n'utiliser que les contre-poids d'équilibrage originaux Alfa-Romeo.

### PNEUMATIQUES POUR LA NEIGE

Au cas où les conditions climatiques nécessiteraient l'usage de pneumatique pour la neige tenir compte des recommandations suivantes:

- les pneumatiques pour la neige doivent être montés sur les quatre roues;
- les caractéristiques des pneumatiques pour la neige se dégradent de manière importante si la hauteur des sculptures de la bande de roulement atteint des valeurs inférieures à 4-5 mm.



## CARROSSERIE

Lors des ravitaillements ayez bien soin d'éviter toute écla-boussure d'essence, de liquide de frein, d'antigel etc. sur la carrosserie.

### LAVAGE DE LA CARROSSERIE

Les lavages de la carrosserie devront être plus ou moins rapprochés en fonction des conditions d'utilisation de la voiture, des conditions climatiques et de l'état des routes parcourues. Ne lavez pas votre voiture au soleil et attendez, pour le faire, que les tôles soient refroidies.

Procédez ainsi:

- lavez au jet toute la voiture afin de chasser les poussières ou toute trace de boue;
  - préparez une solution d'eau additionnée d'un produit spécial dans la proportion de 2%;
  - passez cette solution à l'éponge en mouillant abondamment;
  - rincez au jet;
  - essuyez à la peau de chamois.
- Pour faire disparaître les taches de graisse, d'huile et de gou-dron sur la peinture, humectez d'essence la partie tachée et frottez avec un chiffon sec.

### NETTOYAGE DES VITRES

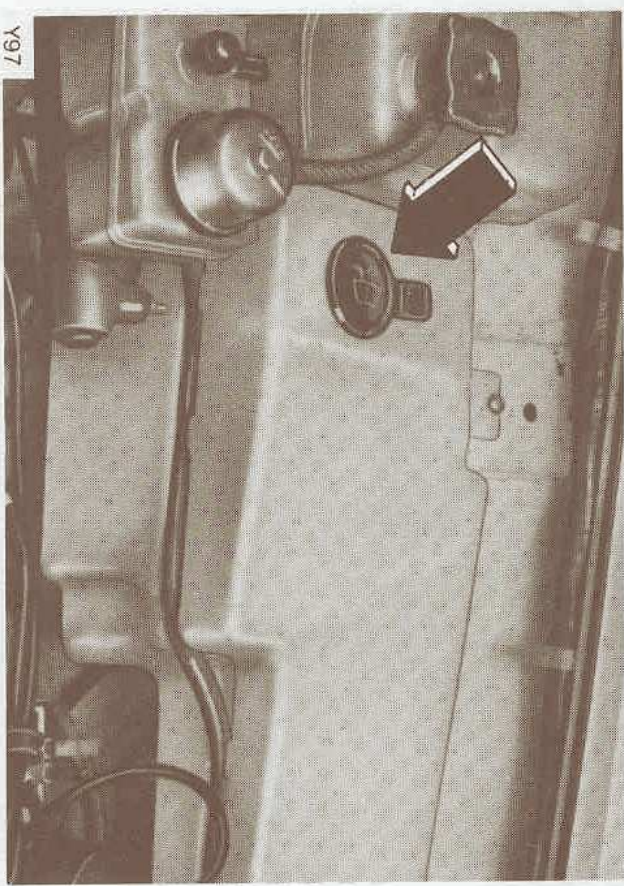
Pour le nettoyage des vitres utilisez un chiffon très doux ou une peau de chamois. Si elles sont très sales, employez un produit spécial pour vitres. Lorsque vous nettoyez l'intérieur de la lunette chauffante, prenez garde de ne pas endommager les résistances de la lunette chauffante et le fil de l'antenne radio appliqué sur le pare-brise.

### GARNITURES

Dépoussiérez périodiquement les garnitures en drap en utilisant autant que possible un aspirateur. Pour faire disparaître les taches de graisse ou d'huile employez de l'ammoniaque sur les garnitures en drap et un savon neutre pour les peausseries.

### LIQUIDE DE LAVE-GLACE

De temps à autre n'oubliez pas de contrôler le liquide détergent

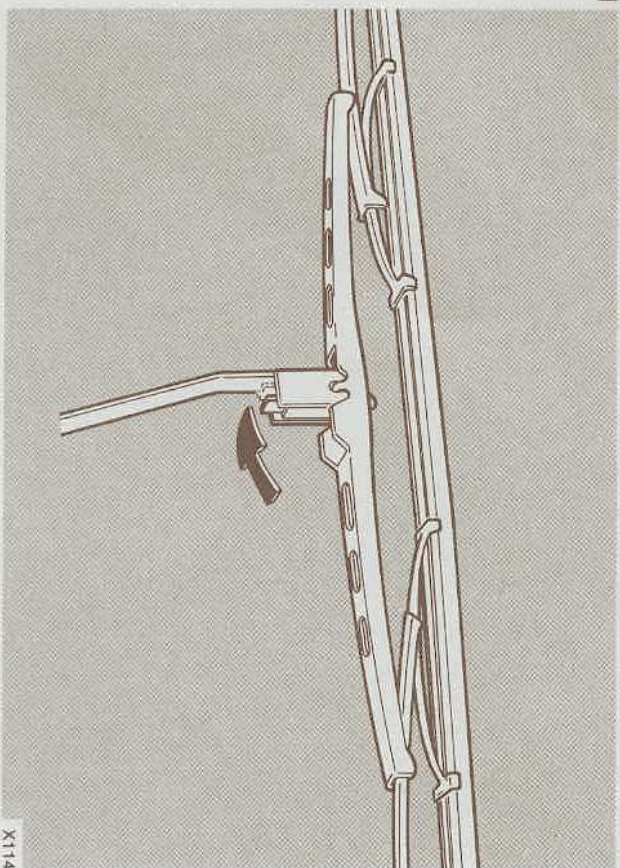


dans le réservoir du lave-glace et, s'il y a lieu, faites l'appoint. N'actionnez pas le lave-glace lorsque le liquide est épuisé. Il est conseillé d'utiliser les produits du commerce possédant des propriétés anti-gel et anti-calcaire (pour éviter, en présence d'eau dure, l'obturation des buses des gicleurs).



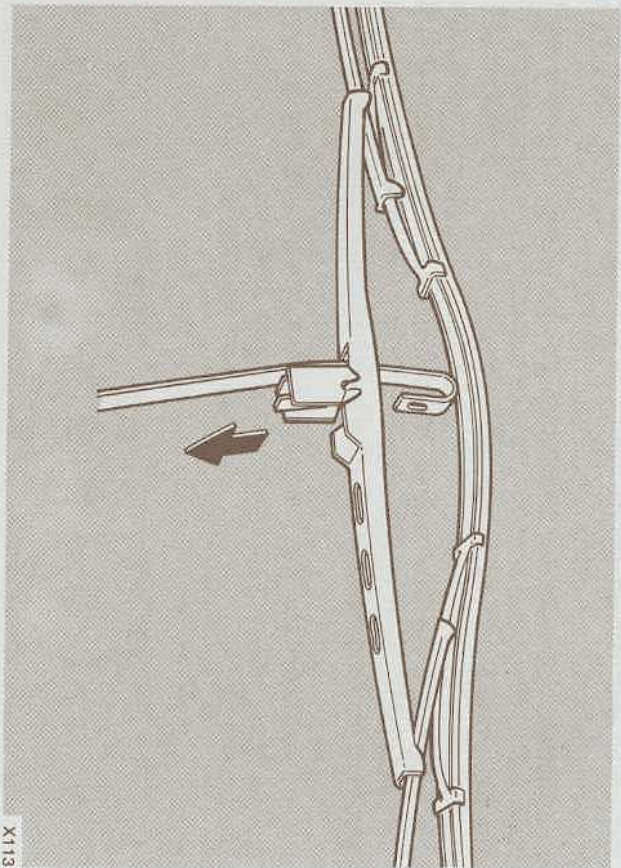
## REPLACEMENT DES BALAIS D'ESSUIE-GLACE

Deux différents types de balais peuvent être montés en parallèle. Pour le remplacement suivre les instructions concernant le type équipant votre voiture.



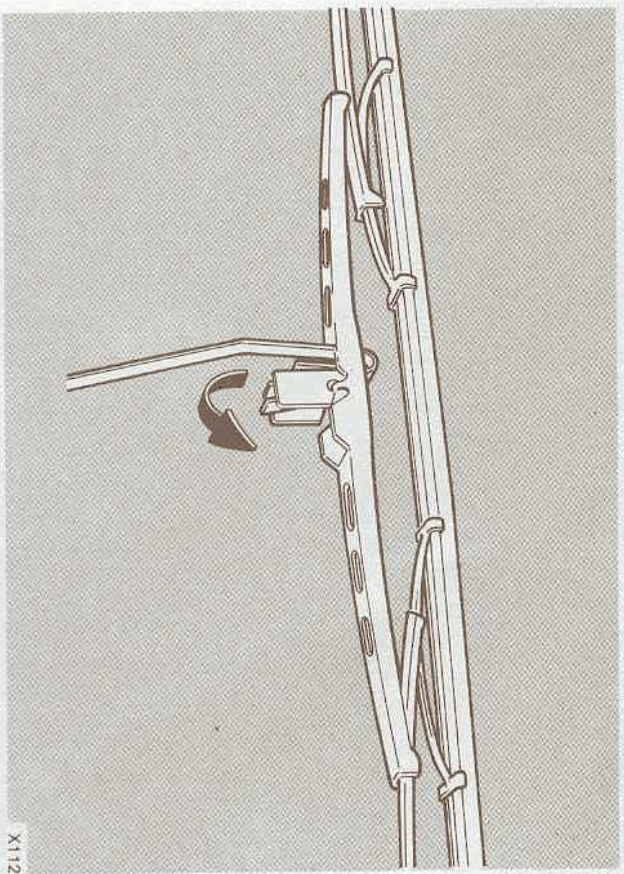
### Type A:

Dégager le bras porte-balai et positionner le balai perpendiculairement au bras. Repousser la languette (fig. 1) vers le bras et, la languette étant maintenue en appui, faire coulisser le balai vers le bas (fig. 2) afin de le dégager.





Repousser le balai dans la direction indiquée (fig. 3) et le déposer.

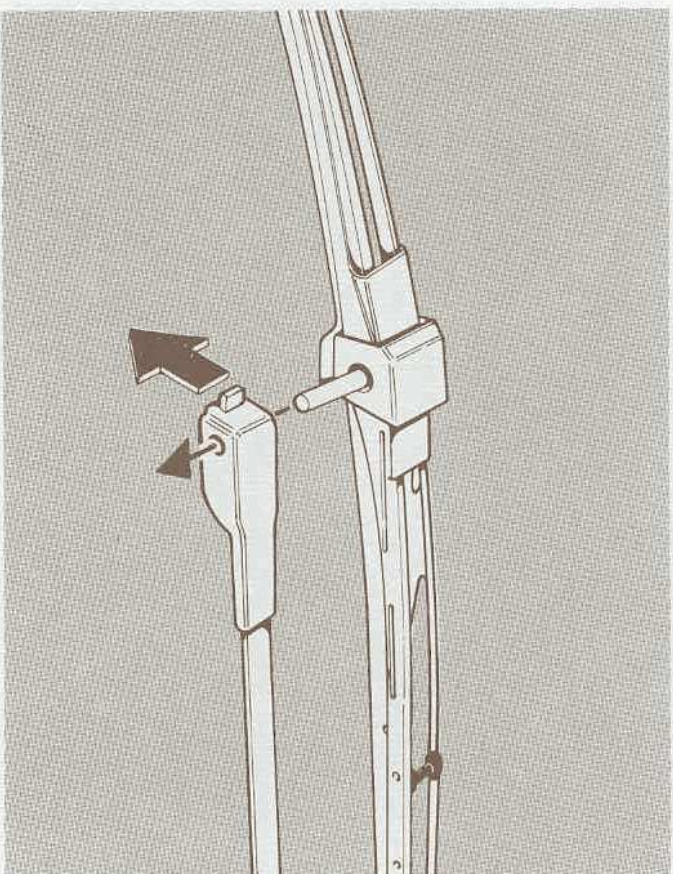


3

**Type B:** (fig. 4)

Appuyer sur la languette-ressort de maintien du balai et déposer ce dernier.

Pour la mise en place engager complètement l'axe de balais dans le trou du bras jusqu'à l'encliquetage de la languette-ressort.



4



## EQUIPEMENT ELECTRIQUE

### CIRCUIT D'ALLUMAGE ELECTRONIQUE

Le système d'allumage comprend le module électronique (qui incorpore la bobine), les bougies et le distributeur dans lequel l'induction magnétique remplace les contacts du rupteur, pièces présentant l'inconvénient d'une usure particulièrement rapide. L'absence de ces derniers et l'adoption du module électronique constituent donc incontestablement un progrès important en assurant un fonctionnement stable et un allumage à haute énergie, totalement indépendant de la rotation du moteur.

#### Important

Les opérations d'entretien ou de contrôle du système d'allumage doivent être effectuées suivant des modalités bien précises ayant le but de supprimer, non seulement, le risque de détérioration des éléments, mais surtout tout danger pour le réparateur.

C'est pourquoi, en cas d'incident, quel qu'il soit, au système d'allumage il faudra donc faire appel exclusivement à un Agent Alfa Romeo.

Il est très important en outre de respecter les règles suivantes:

- ne vérifiez jamais la présence de tension en mettant à la masse les points haute ou basse tension.
- ne débranchez jamais une connexion lorsque le moteur est en marche
- ne démarrez pas le moteur si une connexion électrique quelconque est coupée
- n'alimentez pas le circuit lorsque le module électronique n'est pas en place
- si vous utilisez une lampe stroboscopique, il faudra la brancher directement aux bornes de la batterie.

### BATTERIE

Le niveau de l'électrolyte doit dépasser les plaques de 4 à 5 mm. Le parfait, s'il y a lieu, exclusivement avec de l'eau distillée et **jamais d'acide**. Les bornes doivent être bien serrées et graissées à la vaseline pure.

N'oubliez pas les recommandations suivantes:

- pendant la saison chaude les contrôles du niveau doivent être plus fréquents;
- Attention:** pendant les contrôles ou les appoints n'approchez jamais de flamme ou de cigarette allumée près de la batterie.
- ne rechargez la batterie qu'après l'avoir complètement déconnectée;
- la connexion incorrecte de la batterie (inversion de polarité) entraîne la détérioration des diodes de l'alternateur;
- en cas d'exécution de soudure électrique sur la voiture débranchez la batterie en veillant à isoler la borne positive. L'opération doit être effectuée **moteur arrêté**.

### ALTERNATEUR (avec régulateur électronique incorporé)

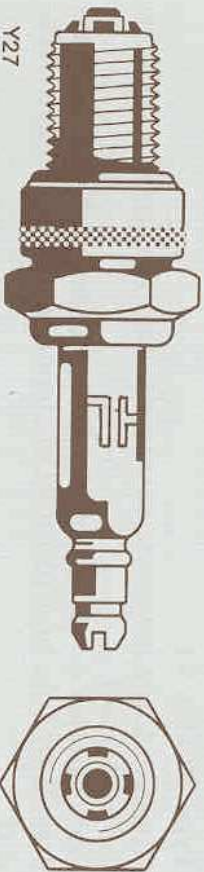
Nous rappelons les impératifs suivants:

- ne touchez jamais l'alternateur;
- ne débranchez jamais les bornes de la batterie ou de l'alternateur lorsque le moteur tourne;
- évitez toute fatigue inutile aux roulements de l'alternateur en veillant à la tension correcte de la courroie (page 35);
- toute vérification ou remise en état de l'alternateur doivent être effectuées **exclusivement par un membre du réseau Alfa Romeo**.

### BOUGIES

Aux kilométrages prescrits contrôlez l'état des bougies ou changez-les; elles ne nécessitent aucun réglage d'écartement. Elles sont du type LODGE 2HL.

En cas de démontage ou de remplacement, les bougies doivent être serrées à froid, au couple de 2,5 à 3,5 m.kg en graissant leur filetage au préalable.





## BOÎTIER DE RACCORDEMENT ELECTRIQUE (boîte à fusibles)

Pour déverrouiller le couvercle appuyer vers le bas.

Les fusibles sont rangés sous un couvercle transparent sur lequel sont marqués en relief les numéros identifiant les différents circuits protégés.

- |    |  |       |       |
|----|--|-------|-------|
| 1  | Lunette chauffante   | ..... | 16 A. |
| 3  | Ventilateur air conditionné  | 16 A. |       |
| 4  | Eclairage de boîte à fusible - Feux de stop  | ..... |       |
| 5  | Eclairage du contacteur d'allumage - Platonnier re-troveur   | ..... | 8 A.  |
| 6  | Allume-cigare - Eclairage de boîte à gants - Essuie-glace - Pompe de lave-glace  | 8 A.  |       |
| 7  | Compteur de vitesse - Emetteur d'impulsions - Interrupteur de marche AR - Compte tours - Lève vitres - Lunette chauffante - Ventilateur de refroidissement - Ventilateur de réchauffeur ou d'air conditionné | ..... | 8 A.  |
| 8  | Instruments - Témoins de lunette chauffante et de feux de détresse   | ..... | 8 A.  |
| 9  | Feux de position, avant, gauche, de plaque de police gauche, de position arrière, droit - Témoin de feux de position - Eclairage d'allume-cigare - Eclairage de cendrier - Eclairage des instruments         | ..... | 8 A.  |
| 10 | Feux de position, avant, droit, de position arrière gauche, de plaque de police droit - Eclairage du compartiment moteur   | ..... | 8 A.  |
| 11 | Feu de croisement gauche   | 8 A.  |       |
| 12 | Feu de croisement droit - Feu de brouillard  | ..... | 8 A.  |
| 13 | Feu de route gauche - Témoin de feux de route  | ..... | 8 A.  |
| 14 | Feu de route droit   | ..... | 8 A.  |
| A  | Lève-vitre droit   | ..... | 8 A.  |
| B  | Lève-vitres gauche   | ..... | 8 A.  |

À la dépose du couvercle, fixé par pression (moteur tournant ou contact mis) un éclairateur s'allume automatiquement facilitant ainsi le contrôle. La boîte abrite quatre fusibles de dépannage. La couleur des fusibles est codifiée en fonction de l'ampérage de ceux-ci:

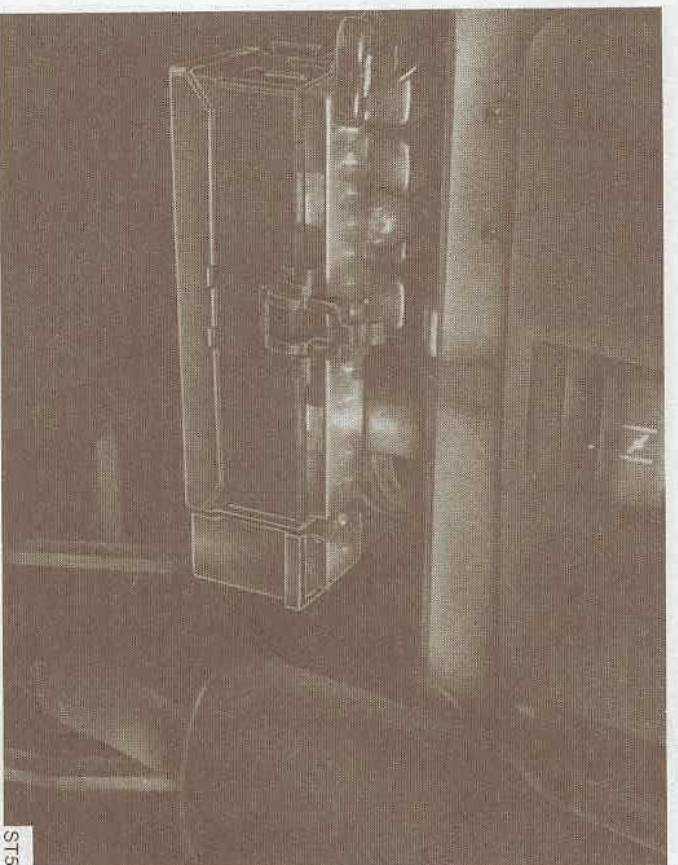
fusible noir = 8 A.

fusible vert = 16 A.

**Attention!** Sous risque de provoquer de sérieux dégâts, il est impératif de remplacer tout fusible détérioré par un fusible ayant exactement le même ampérage.

La boîte à fusibles abrite également le relais d'avertisseurs sonores (position A), le relais des lève-vitres électriques (position B), le relais de lunette chauffante (position C), le relais du ventilateur du circuit de refroidissement (position D) et la centrale clignotante (position G).

Les voitures équipées d'un conditionneur d'air possèdent deux autres relais (position E et F).

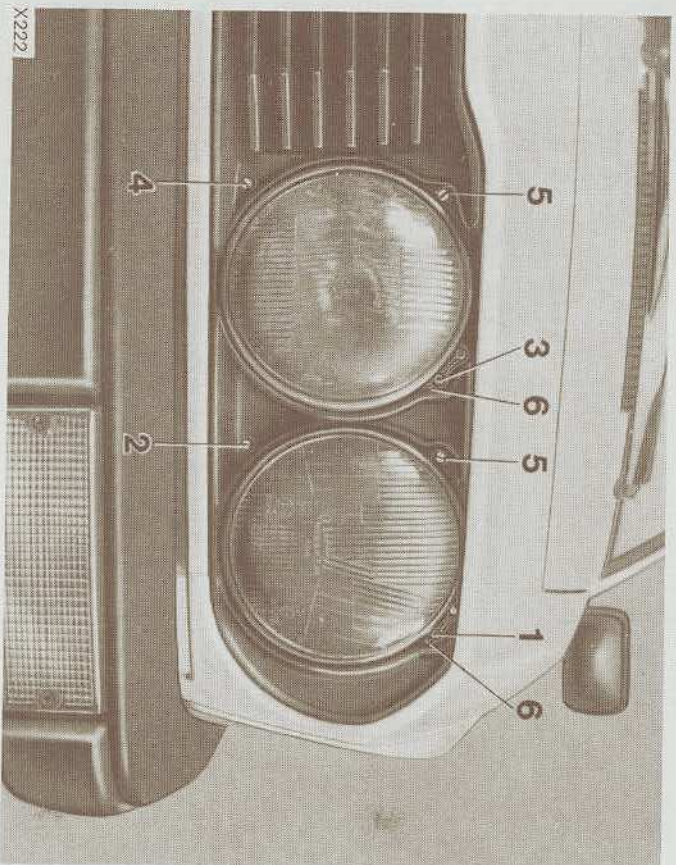


ST63



ST40





## RÉGLAGE DES PROJECTEURS

Pour une conduite sûre et pour ne pas encourir les sanctions prévues par la législation, il est très important que les faisceaux lumineux soient toujours parfaitement réglés.

Aussi, en cas d'incertitude ou si votre voiture a subi une intervention sur la carrosserie ou sur les suspensions ou encore tout simplement si vous avez changé une lampe, faites vérifier le réglage des projecteurs auprès d'un atelier équipé à cet effet.

### Feux de croisement (feux extérieurs)

Vis 1 = réglage horizontal

Vis 2 = réglage vertical

### Feux de route (feux intérieurs)

Vis 3 = réglage horizontal

Vis 4 = réglage vertical

Pour la vérification des feux de route il est nécessaire de couvrir les feux de croisement.



## REPLACEMENT D'UNE LAMPE

### Lampe de projecteur

Dévisser complètement la vis de fixation 5 et dégager la patte-ressort 6 située dans l'encoche qui abrite la vis de réglage (faire attention de ne pas bouger cette dernière).

Déboîter le bloc optique en le tirant vers le haut. Retirer le capuchon en caoutchouc, basculer les ressorts qui fixent la lampe et sortir celle-ci en débranchant le connecteur d'alimentation.

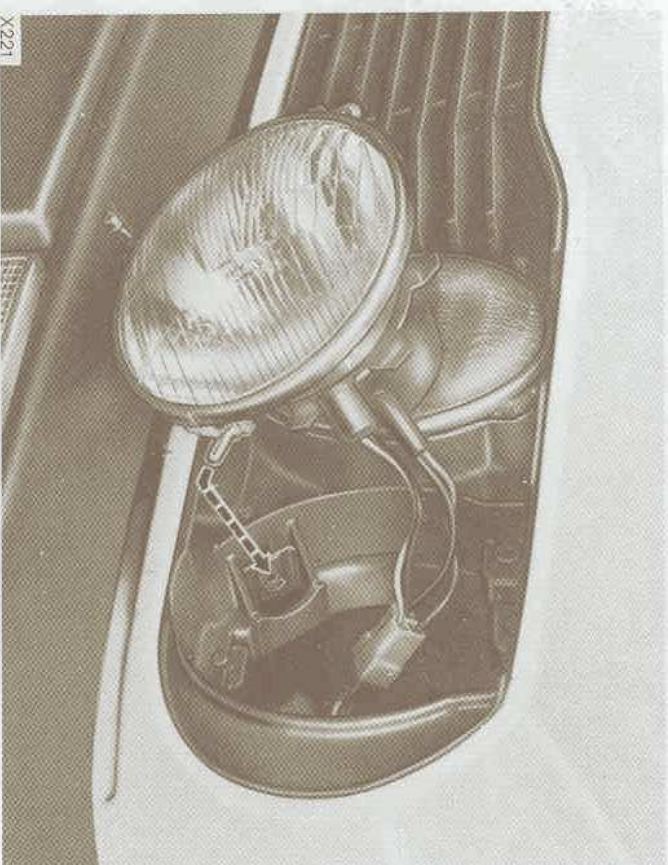
Mettre en place la lampe neuve en ayant soin de ne pas toucher l'ampoule. Si, par inattention, cela se produisait, il faudra la laver à l'alcool avant de la monter. Rebrancher l'alimentation et remonter le capuchon caoutchouc.

Remettre en place le bloc optique en engageant l'ergot de centrage dans le trou du boîtier, serrer complètement la vis 5 et rabattre la patte-ressort 6.

La figure illustre le remplacement de la lampe d'un projecteur gauche. Les projecteurs droits sont symétriques.



X214



X221

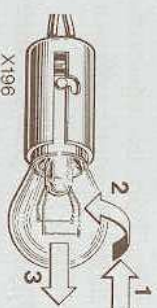




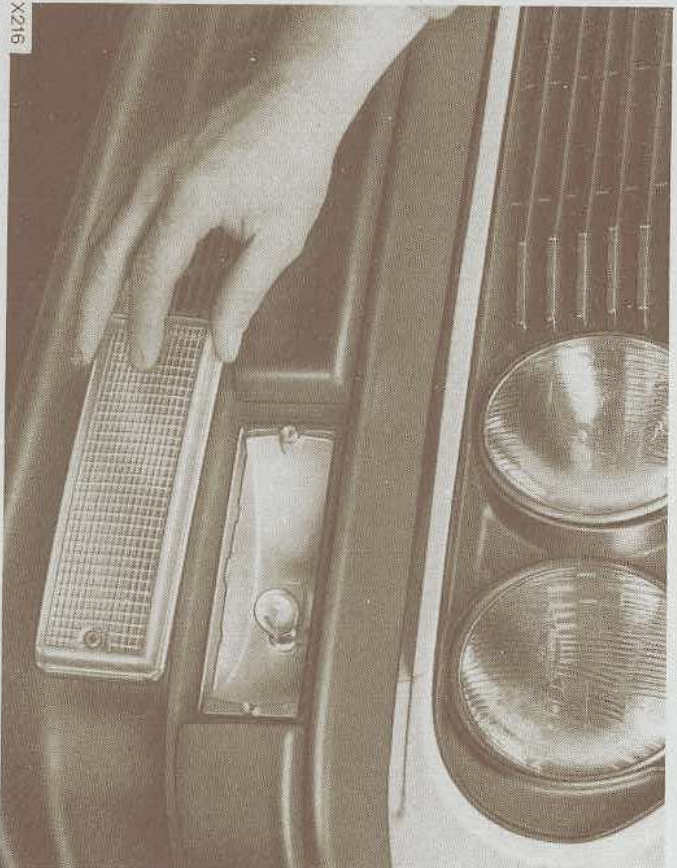
X224

### Lampe de feu de position avant

Déposer le projecteur (voir paragraphe précédent).  
Extraire le porte-lampe (fixé par pression) et remplacer la lampe.



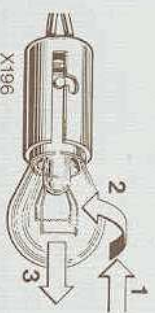
X196



X216

### Lampe d'indicateur de direction avant

Déposer le couvercle transparent en dévissant les deux vis de fixation. Changer la lampe et remonter le couvercle.



X196



### Lampe d'indicateur de direction latéral

Appuyer sur le couvercle, le tourner vers le bas et dégager le cliquant.

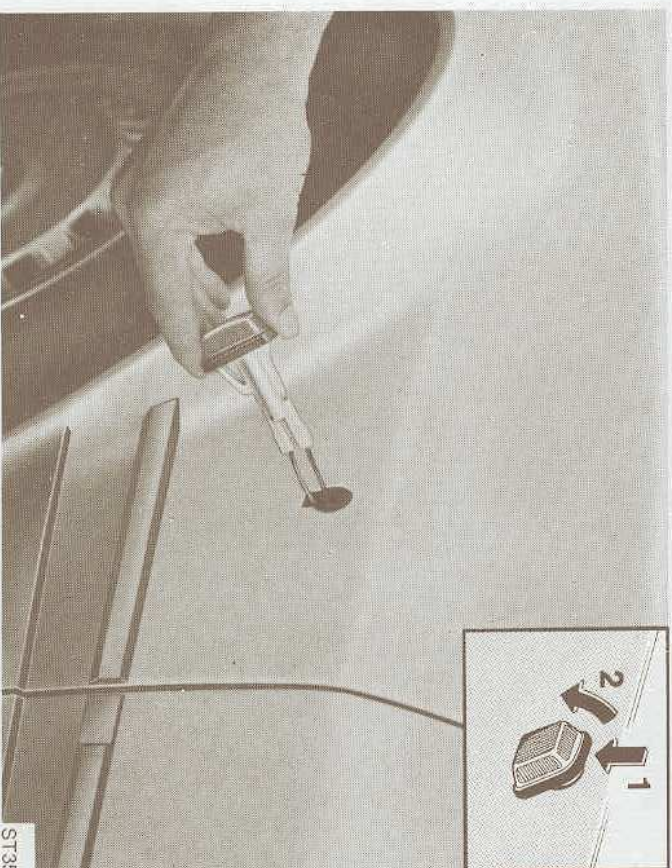
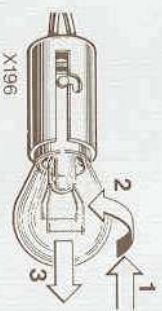
Débrancher les connecteurs d'alimentation.

Après avoir rebranché les connecteurs au cliquant neuf, introduire celui-ci dans son logement, la languette de la tige dirigée vers le bas.

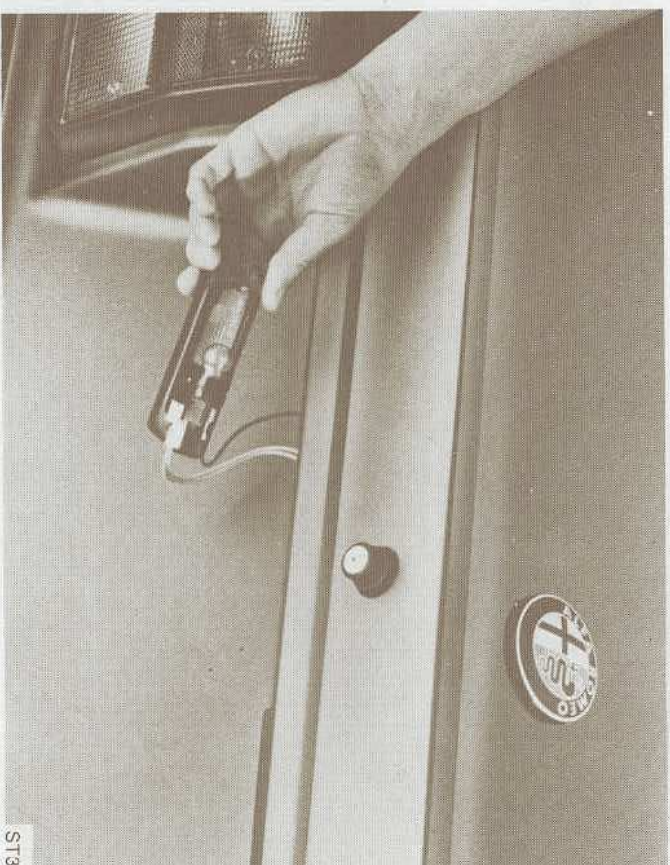
Appuyer de façon uniforme sur le couvercle.

### Eclairage plaque de police

La plaque minéralogique (ainsi que l'intérieur du coffre à bagages lorsque les feux de position sont en circuit) est éclairée par deux lampes, chacune fixée à son propre couvercle. Pour le remplacement d'une lampe déposer les vis qui fixent le couvercle à la carrosserie et le déposer et substituer l'ampoule. Remettre alors le couvercle en place.



ST35

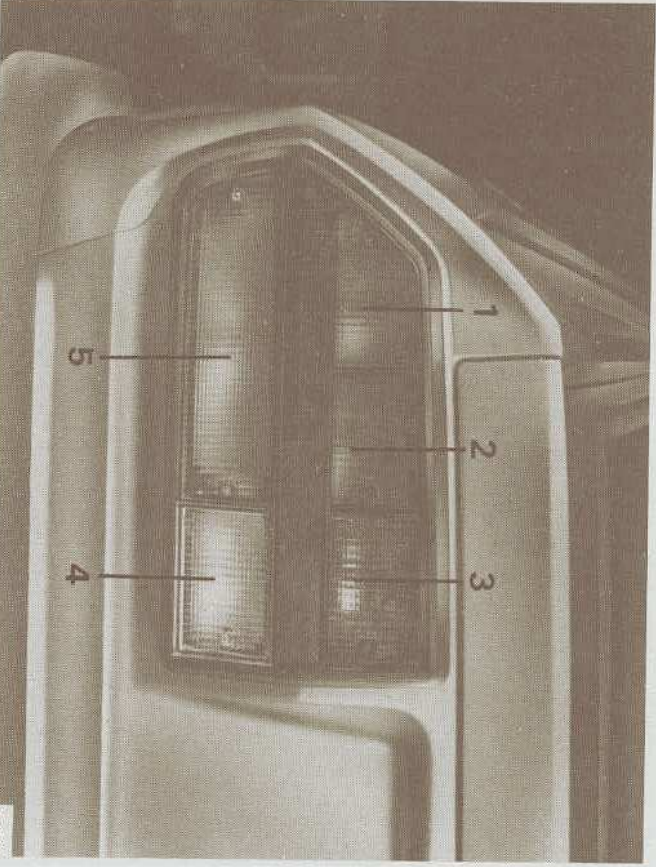


ST37





X177



ST38

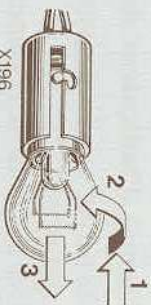
**Lampes de feux arrière:**

**position - stop - indicateur de direction - recul - antibrouillard**  
(version Suisse seulement)

Après avoir déposé la baguette en matière plastique 1 (fixée par quatre vis) replier vers le bas le revêtement du coffre à bagages, dévisser les six vis 2 qui fixent le couvercle transparent, déposer ce dernier et remplacer la lampe défectueuse.

Au remontage du couvercle transparent avoir soin de le positionner correctement et de serrer de façon uniforme les six vis de fixation.

Remonter la baguette en matière plastique 1.



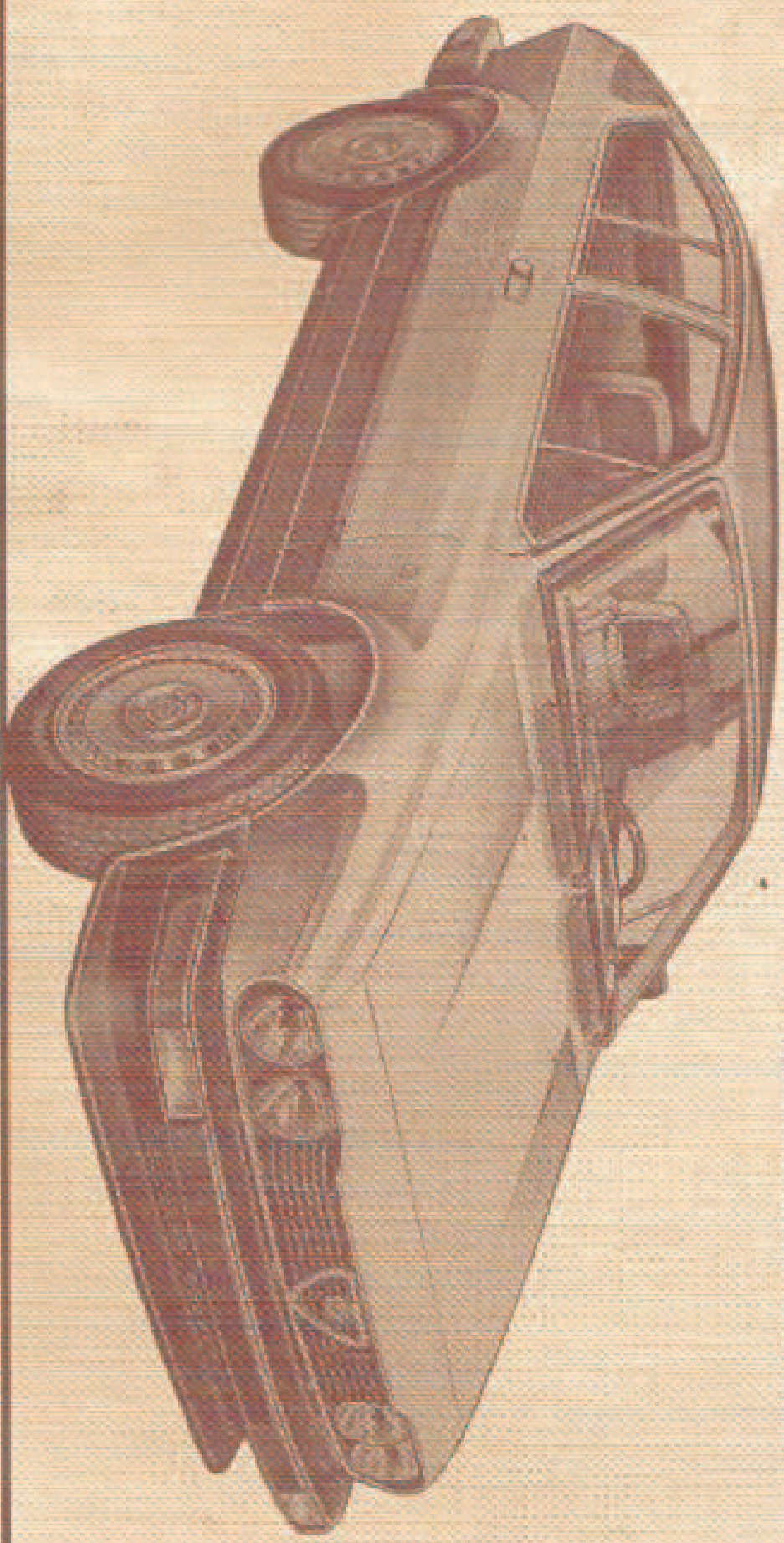
X196

**Lampes de feux arrière:**

position 3, stop 2, indicateur de direction 1, recul 4, anti brouillard 5



**GTV 2.0**



*conduite et entecction*

*Alfa Romeo* 



## CLÉS

Notes soigneusement le numéro des clés, gravé sur celles-ci ou inscrit sur l'étiquette autoadhésive fixée à la clé, pour en obtenir un double il faudra en effet présenter ce dernier.

Contact d'allumage/  
démarrage-Antivol

N U M É R O :



Bouchon du réservoir-  
à essence

N U M É R O :



Portes  
coffre à bagages

N U M É R O :



N.B. — Après chaque plein s'assurer du verrouillage correct de la goulotte d'essence.

## A NOTRE AIMABLE CLIENTÈLE

Nos Services Après-Vente sont à votre entière disposition pour répondre à vos demandes de renseignements et vous aider à résoudre tous les problèmes concernant votre voiture. Adressez-vous donc en toute confiance à notre Agent Vendeur ou à notre Succursale ou Importateur général, dans votre pays, dont vous trouverez les noms et adresses dans le guide de service.

## ATTENTION A L'OXYDE DE CARBONE!

Ne restez jamais dans un local clos avec un véhicule dont le moteur tourne. Les gaz d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone, gaz extrêmement toxique et de plus très pernicieux car incolore, inodore et insipide, il est difficile d'en déceler la présence.



100

Si vous voulez obtenir de votre voiture les meilleures performances, si vous voulez qu'elle vous assure un long et fidèle usage **CONFORMEZ-VOUS RIGOREUSEMENT** aux instructions de cette Notice.

Nous vous conseillons, dans votre propre intérêt, de confier l'entretien et les réparations éventuelles de votre voiture **AUX ATELIERS AGREES DE NOTRE RESEAU APRES-VENTE**: vous êtes assuré d'y trouver accueil aimable, avis compétents, travail impeccable exécuté avec des équipements et outillages spécialisés par un personnel qualifié et entraîné selon les méthodes de nos Usines.

---

**ALFA ROMEO - DIRECTION APRES-VENTE**

---

Les diverses indications de la présente notice sont indicatives. En conséquence le constructeur se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques et les spécifications indiquées.

Certains accessoires mentionnés font partie des équipements en option dont vous trouverez la liste complète dans notre tarif de vente.



## SOMMAIRE

### 1 - GARANTEE - CARNET DE SERVICE - RESEAU ALFA- ROMEO

#### CONDUITE DE LA VOTURE

- 6 - COMMANDES, APPAREILLAGE ET EQUIPEMENT DE BORD
  - 7 - Poste de conduite et appareils de contrôle
  - 8 - Démarrage du moteur - Arrêt - Antibloc
  - 9 - Position de conduite - Sièges
  - 11 - Réglage hauteur du volant - Changement de vitesse
  - 12 - Rétroviseurs
  - 13 - Pare-soleil - Indicateurs de direction
  - 14 - Feux extérieurs
  - 15 - Feu de brouillard arrière - Feux de détresse - Essuie-glace et lave-glace.
  - 16 - Ceintures de sécurité
  - 18 - Plafonnier - Bâche à pluie
  - 19 - Allume-cigare - Cendriers
  - 20 - CLIMATISATION ET DESEMBUAGE
  - 23 - PORTES ET VITRES
  - 24 - Lève-vitres électriques (en option)
  - 25 - CAPOT MOTEUR
  - 26 - COFFRE A BAGAGES - REMPLACEMENT D'UNE ROUE
  - 27 - REMORQUAGE DE LA VOTURE - LEVAGE DE LA VOTURE - CHAINES ANTIDERAPANTES
  - 28 - PRECAUTIONS ET CONSEILS IMPORTANTS
  - 29 - Avant la mise en route - En roulant - Aux arrêts - Contre le gel
  - 30 - POUR ECONOMISER L'ESSENCE
- #### ENTRETIEN
- 32 - SCHEMA DES OPERATIONS D'ENTRETIEN PERIODIQUES
  - 33 - Vérification niveau huile moteur
  - 34 - Vidange huile moteur
  - 35 - Remplacement filtre à huile - Vérification niveau et vidange huile/différentiel
  - 36 - Contrôle d'entraînement alternateur et pompe à eau
  - 37 - (voir à la p. 10)

#### 38 - CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT

- 39 - Réservoir d'expansion - Vidange et remplissage du circuit
  - 40 - FLEINS
  - 41 - Réservoir du liquide de frein - Instructions pour le lavage du soudage - Réservoir du liquide d'embrayage
  - 42 - ROUES
  - 43 - Pression des pneumatiques - Permutation - Equilibre-pneus usagé
  - 43 - CARROSSERIE
  - 44 - Lavage - Nettoyage vitres - Garnitures - Liquide lave-glace - Immobilisation prolongée de la voiture.
  - 44 - Remplacement bulins d'essuie-glace
  - 46 - EQUIPEMENT ELECTRIQUE
  - 47 - Circuit d'allumage électronique - Batterie - Alternateur - Boussoles
  - 47 - Boîte à fusibles
  - 48 - Réglage des phares
  - 49 - Remplacement d'une lampe
  - 54 - INSTALLATION D'UN APPAREIL AUTO-RADIO
- #### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- 56 - CARACTERISTIQUES
  - 57 - Moteur - Voiture - Performances
  - 57 - Jeu aux soupapes - Allumage - Régimes ralenti - Taux de CO - Consommation carburant - Divergence roues avant
  - 58 - INSTRUCTIONS POUR L'ADAPTATION D'UN ATTACHEMENT DE REMORQUE
  - 60 - IDENTIFICATION VOTURE
  - 61 - VERSION AVEC POIT OUVRANT (en option)
  - 62 - VERSION AVEC CONDITIONNEMENT D'AIR
  - 63 - Poste de conduite
  - 63 - Conditionnement - Aération
  - 64 - Chauffage - Dégivrage - Desembuage pare-brise
  - 65 - Consignes d'entretien

**L'OBBLIGANTS PRECONISES - CONTENANCES - PNEUMATIQUES (à la fin de la notice)**



## **GARANTIE**

Pour les modalités d'application de la garantie, consulter les "Conditions générales de Garantie".

## **CARNET DE SERVICE**

A la livraison de tout véhicule neuf le Client reçoit un **Carnet de Service** où sont exposées les lignes générales qui conditionnent les prestations des Services Alfa Romeo.

Ce carnet contient deux **coupons de service** qui devront être utilisés pendant la période de garantie et aux kilomètres établis.

## **RÉSEAU ALFA ROMEO**

Les adresses des Services Après-Vente en Italie et à l'étranger sont indiquées dans le guide de service remis à la livraison de la voiture.

Le réseau Italie figure également sur l'annuaire du téléphone italien, à la lettre A «Alfa Romeo».

Tous nos Services sont signalés par l'émission Alfa Romeo et sont à votre entière disposition pour tous vos travaux d'entretien ou de réparation, aux meilleures conditions.





# ALFA ROMEO

Pour la sécurité de  
votre voiture n'utilisez  
que des PIÈCES  
DE RECHANGE  
D'ORIGINE

seulement dans  
cet emballage

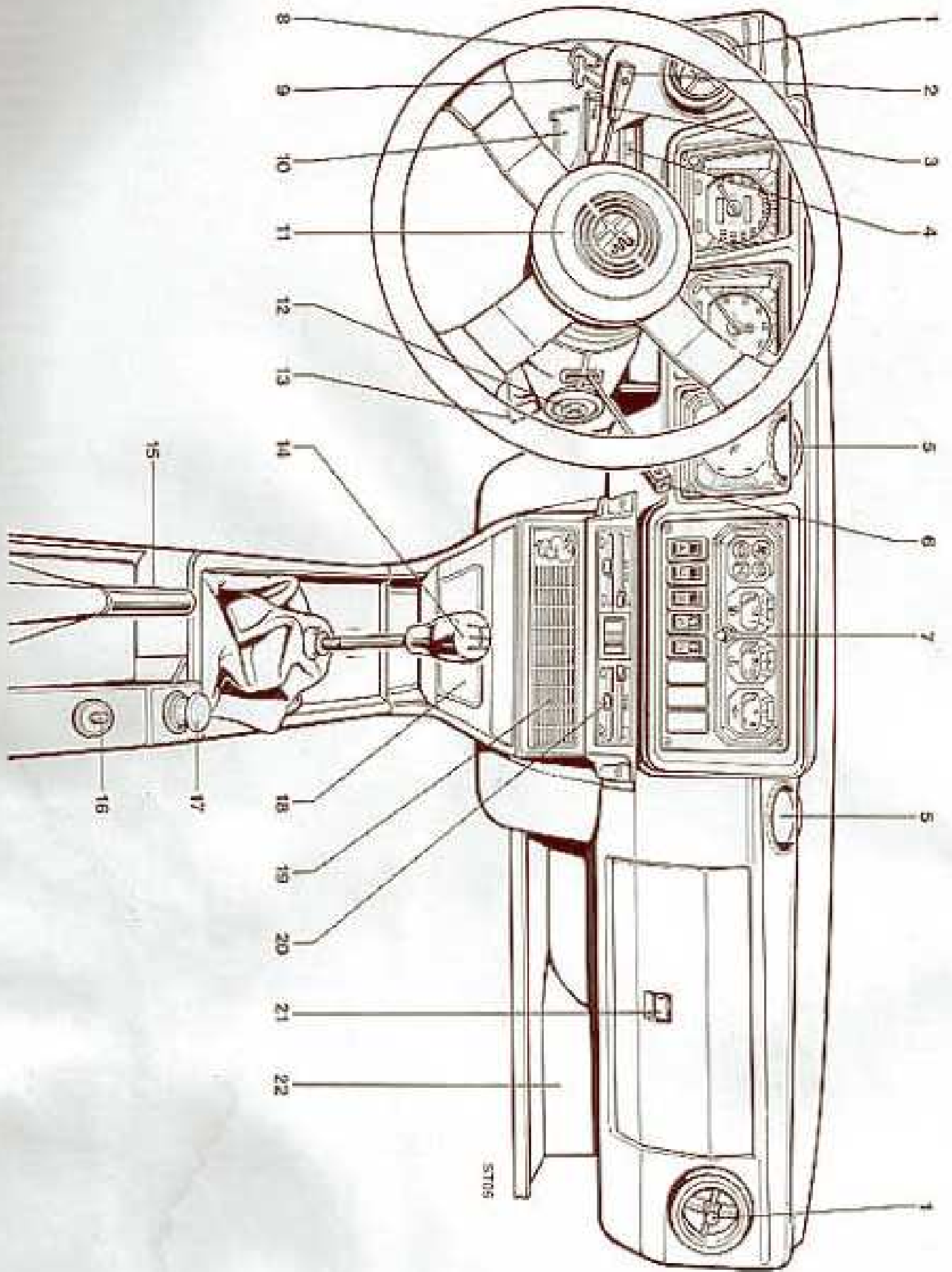




**CONDUITE DE LA VOITURE**



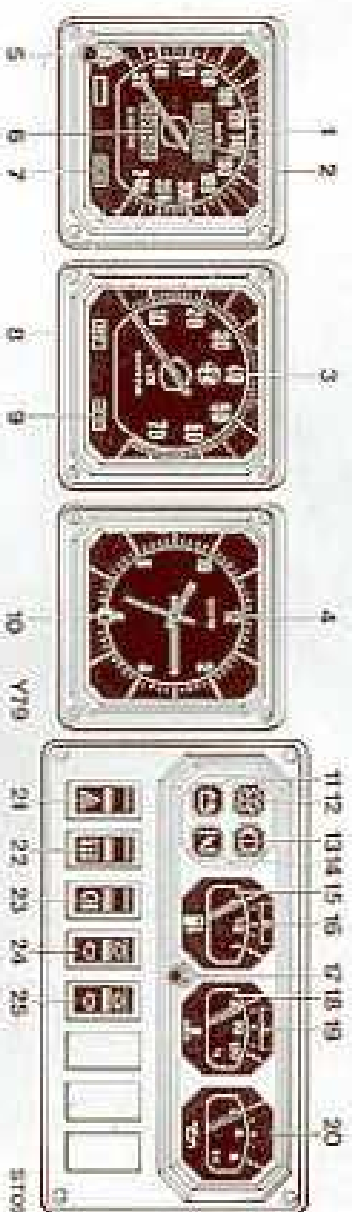
# COMMANDES APPAREILLAGE ET ÉQUIPEMENT DE BORD





## POSTE DE CONDUITE

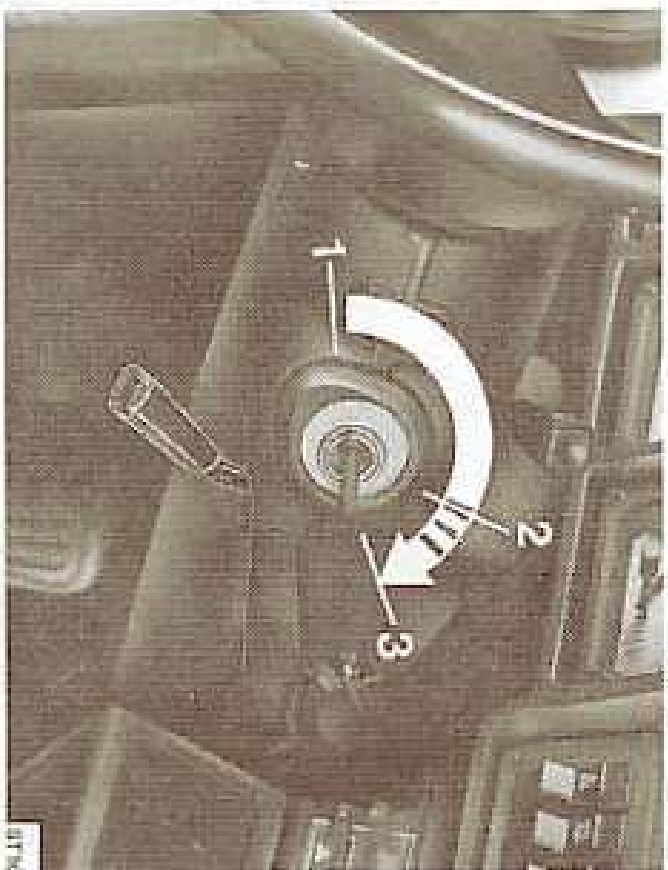
- 1 - Bouches orientables d'aération naturelle
- 2 - Manette d'éclairage et avertisseur lumineux (clignotants)
- 3 - Manette des indicateurs de direction
- 4 - Starter
- 5 - Bouches (orientables) de descente du pare-brise
- 6 - Manette d'essuie-glace/lave-glace
- 7 - Tableau de bord
- 8 - Dépannage ouverture du capot moteur
- 9 - Commode d'ouverture du capot moteur
- 10 - Boîte à fusibles
- 11 - Avertisseur sonore
- 12 - Contacteur d'allumage / démarrage - Arrêt
- 13 - Réglage de la hauteur du volant
- 14 - Levier de changement de vitesses
- 15 - Levier de frein à main
- 16 - Commutateur de miroir rétroviseur extérieur
- 17 - Allume-cigares
- 18 - Cendrier
- 19 - Emplacement pour autoradio
- 20 - Commandes de climatisation (le cadran s'éclaire à la mise en circuit des feux de position)
- 21 - Boute à gants
- 22 - Tablette fourre-tout



## APPAREILS DE CONTRÔLE

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1 - Compteur de vitesse électronique</li> <li>2 - Compteur totalisateur</li> <li>3 - Compteur-tours électronique</li> <li>4 - Montre électronique</li> <li>5 - Remise à zéro du compteur journalier</li> <li>6 - Compteur journalier</li> <li>7 - Témoin des indicateurs de direction</li> <li>8 - Témoin des feux de route</li> <li>9 - Témoin des feux de position</li> <li>10 - Mise à l'heure de la montre de bord</li> <li>11 - Témoin d'alternateur</li> <li>12 - Témoin du ventilateur électrique de climatisation</li> <li>13 - Témoin de frein à main serré et de niveau mini du liquide de frein</li> <li>14 - Témoin de starter</li> <li>15 - Jauge d'essence</li> <li>16 - Témoin de réserve d'essence</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>17 - Rhéostat d'éclairage du tableau de bord et cadran de climatisation (l'intensité lumineuse augmente en tournant le bouton vers la droite)</li> <li>18 - Thermomètre d'eau</li> <li>19 - Témoin d'alerte température maxi du circuit de refroidissement</li> <li>20 - Manomètre d'huile moteur</li> <li>21 - Contacteur de feux de détresse avec témoin incorporé</li> <li>22 - Contacteur de lunette chauffante avec témoin incorporé</li> <li>23 - Contacteur de feu antibrouillard arrière avec témoin incorporé (sauf version Suisse)</li> <li>24 - Interrupteur lave-vitre avant gauche (en option)</li> <li>25 - Interrupteur lave-vitre avant droite (en option)</li> </ol> |
|--|--|





9176

### DEMARRAGE DU MOTEUR

Introduisez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position 3 (démarrage). Pendant cette manoeuvre, lorsque la clé est à la position 2 (marche) le témoin d'alternateur doit s'allumer. Lâchez la clé dès que le moteur est lancé. Si le démarrage ne s'établit pas à la première sollicitation ramenez la clé à la position 1 (stop) et recommencez la manoeuvre.

Pour le démarrage du moteur à froid et à chaud voir également les instructions page 28.

**Note:** Au moment de l'ouverture de la porte un dispositif provoque l'allumage du plafonnier et de l'éclairage du contacteur de démarrage; ceux-ci restent allumés tant que la porte reste ouverte; après la fermeture de la porte ces éclairages cessent après 10 à 20 secondes. Le plafonnier et l'éclairage du contacteur s'éteignent de toute façon dès que l'on procède au démarrage du moteur indépendamment du temps écoulé.

### ARRÊT DU MOTEUR

Tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à la position 1 (stop).

**Note:** La clé doit être laissée en place dans le contact, à la position 1, même dans le cas de remorquage de la voiture (voir consignes à la page 27).

### POSITION ANTIVOL

Pour verrouiller: tournez la clé complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (position 1) et retirez-la en manoeuvrant légèrement le volant dans les deux sens afin de faciliter le verrouillage.

**Attention:** ne retirez jamais la clé avant l'arrêt de la voiture. Pour déverrouiller, enfoncez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre en manoeuvrant légèrement le volant dans les deux sens.

9177





## POSITION DE CONDUITE

Pour rouler confortablement et dans les meilleures conditions de sécurité, une position de conduite correcte est indispensable. Les caractéristiques de votre voiture et les dispositifs dont elle est équipée offrent de nombreuses possibilités de réglage qui vous permettront d'obtenir la position de conduite s'adaptant le mieux à vos exigences personnelles.

L' confort et visibilité étant synonymes de sécurité, ne négligez donc jamais avant de vous mettre en route, et en réalisant les conditions optimales en faisant appel pour cela aux différents dispositifs décrits ci-après.

### SIÈGES AVANT

#### Réglage de la hauteur du siège du conducteur

Le siège du conducteur est réglable en hauteur (extension de 5 cm environ).

Pour le hausser il suffit d'extraire le levier et de le repousser vers l'avant de la voiture jusqu'à l'obtention de la hauteur désirée. Lâcher alors le levier en s'assurant de son retour en place correct.

Pour l'abaisser il faut repousser le levier vers l'arrière de la voiture et, condition indispensable, le conducteur doit rester assis.







### **Réglage longitudinal du siège**

Pour avancer ou reculer le siège déplacez latéralement le levier 1. La position désirée étant obtenue, lâchez le levier et s'assurer que le siège est correctement verrouillé en le repoussant légèrement vers l'avant et vers l'arrière.

### **Inclinaison des dossiers**

L'inclinaison des dossiers se règle en tournant la manette 2 située sur le côté de chaque siège.

Le culbuteur complet des dossiers, pour l'accès aux places arrière, s'abaisse en repoussant vers le bas le levier 3.



### RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU VOLANT

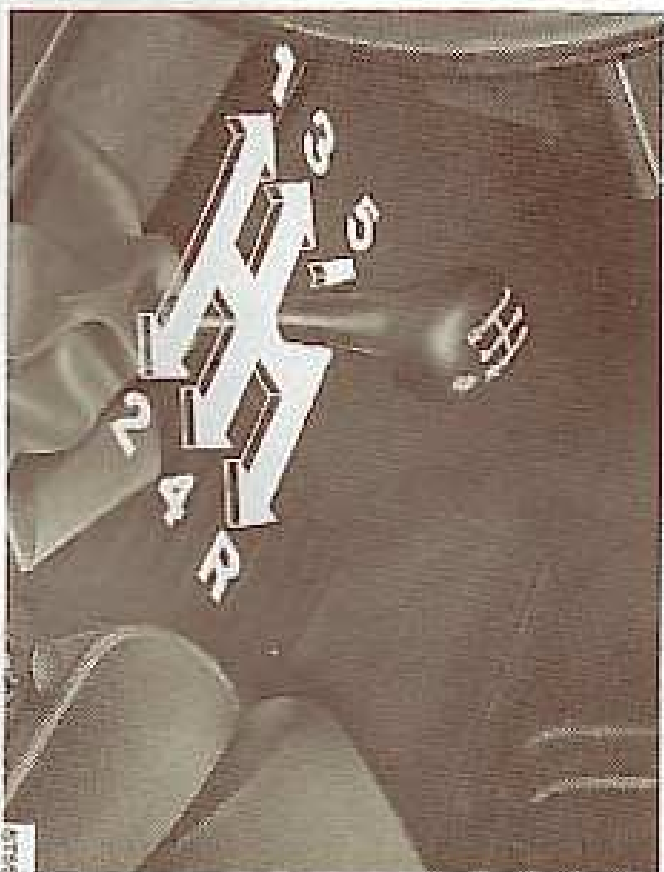
Le volant est réglable en hauteur dans la position convenant le mieux.

- Déverrouiller la colonne de direction en tirant le levier vers le volant
- Placer le volant dans la position désirée
- Verrouiller la colonne de direction en repoussant à fond le levier vers la planche de bord.



### LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE

Les positions du levier correspondant aux différents rapports sont illustrées à la figure ci-contre. Aux passages des rapports ayez soin d'enfoncer à fond la pédale d'embrayage, cette condition seule assurant un fonctionnement parfait.



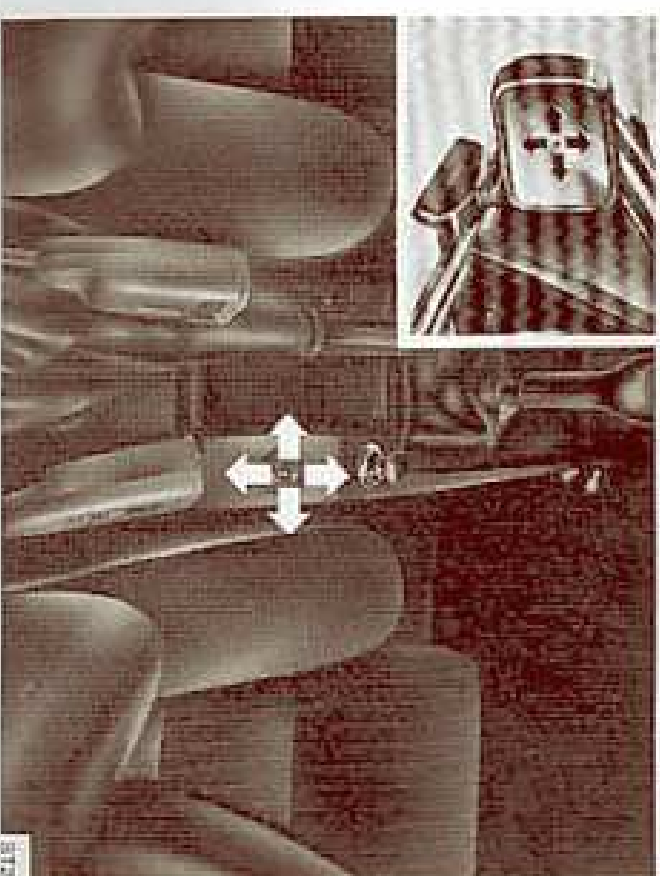




3003

### **RÉTROVISEUR INTÉRIEUR**

La position anti-éblouissante (nuit) du rétroviseur s'obtient en agissant sur le levier comme illustré à la figure.



3001

### **RÉTROVISEUR EXTÉRIEUR**

Le positionnement du rétroviseur extérieur s'effectue à l'aide du petit levier situé sur la console de bord et qui permet l'obtention des quatre positions illustrées à la figure.

### **ATTENTION:**

Il est vivement conseillé d'agir alternativement et, si nécessaire, à plusieurs reprises sur les dispositifs de réglage précédemment décrits, jusqu'à l'obtention des conditions les meilleures aussi bien de confort que de visibilité. En outre, avant de prendre la route, s'assurer de la fermeture correcte des portes et attacher les ceintures de sécurité.





**FEUX EXTERIEURS**

**1 — Avertisseur lumineux (clignotants).**

S'obtient en tirant la manette vers le volant indépendamment de la position de celle-ci (éclairage éteint ou en feux de position).

**2 — Feux de position et éclairteur de plaque de police**

Faire pivoter la manette vers la planche de bord jusqu'au premier cran. La mise en circuit des feux de position est signalée par un voyant vert sur le combiné de compte-tours. Simultanément on obtient également l'éclairage du tableau de bord, de l'allume-cigare et du cadran de climatisation.



**3-4 — Feux de croisement (code) et feux de route (pleins phares)**

Faire pivoter la manette jusqu'au deuxième cran pour obtenir :

- lever en haut: feux de croisement
- lever en bas: feux de route. Le voyant bleu sur le combiné de compte-tours doit s'allumer.

Le déplacement du levier de haut en bas permet le passage de l'éclairage code à l'éclairage pleins-phares et vice versa.

Le retour à l'extinction générale s'obtient en tournant la manette de deux crans, en sens inverse.



## FEU ANTIBROUILLARD ARRIERE (sauf version Suisse)

Il est commandé par l'interrupteur 5 illustré à la figure. Sa mise en circuit est signalée par le voyant lumineux incorporé à l'interrupteur.

Note: L'éclairage du feu antibrouillard ne s'obtient qu'à moment tournant (de toute façon il faut que le contact soit mis, c'est à la position 2, et que les feux de croisement soient en circuit).

## SIGNALISATION DE DETRESSE

La signalisation de détresse s'obtient, voiture arrêtée seulement, en appuyant sur la touche du contacteur 2 illustré à la figure.

Sa mise en circuit est révélée par un voyant intermittent incorporé à la touche.

## ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE

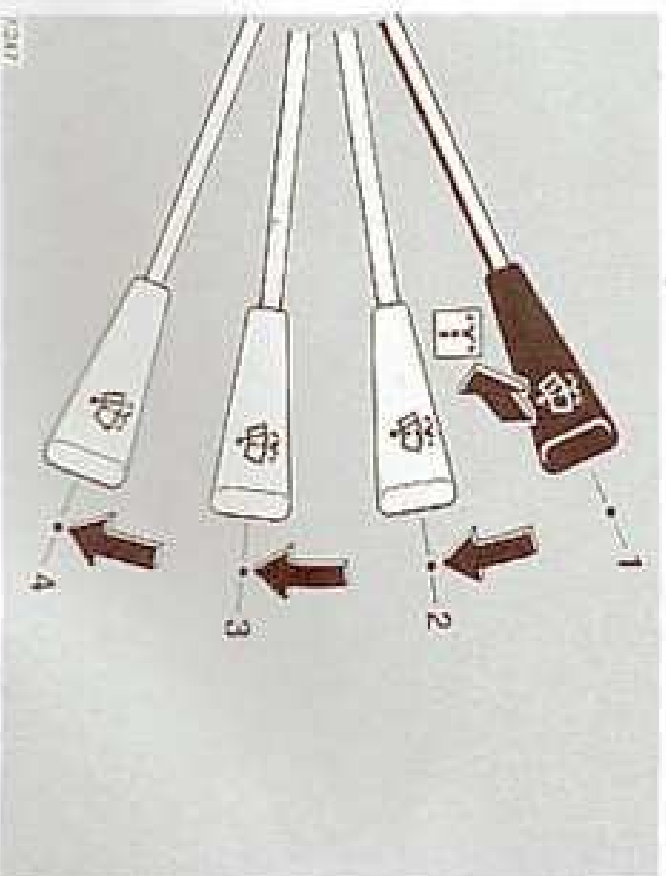
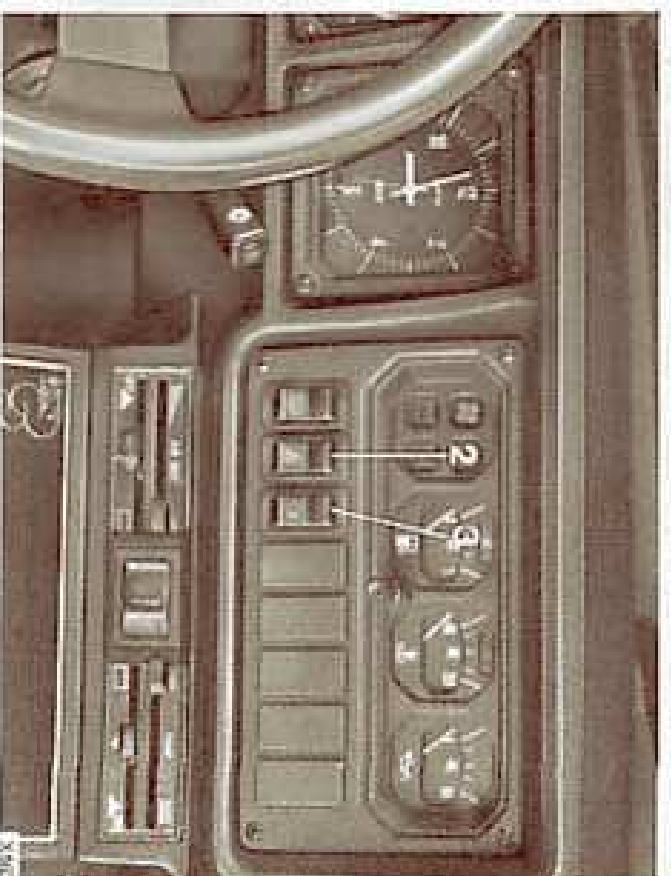
### Essui-glace

La manette de commande peut occuper quatre positions:

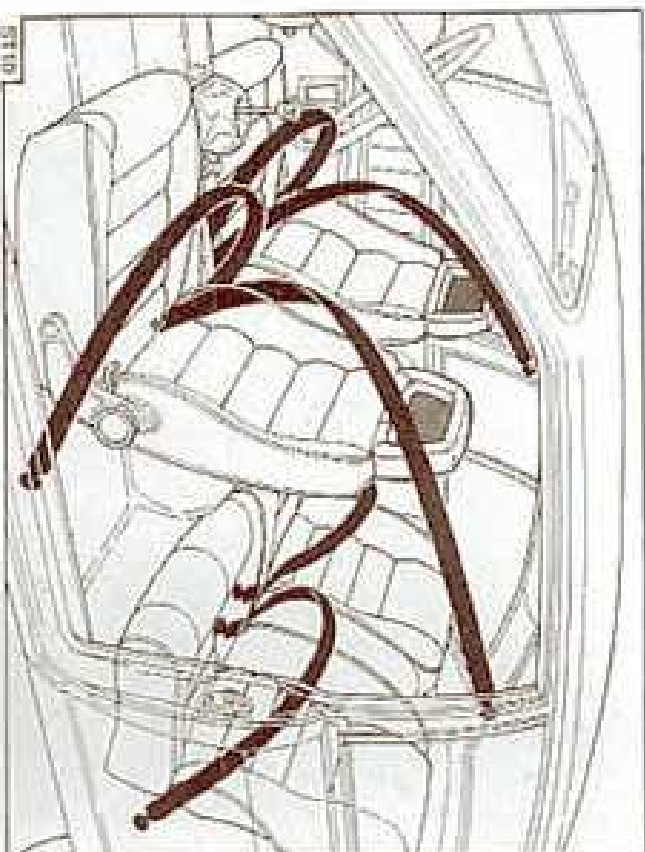
- 1 - manette en haut: arrêt
- 2 - manette au premier cran vers le bas: balayage intermittent
- 3 - manette au deuxième cran vers le bas: balayage lent
- 4 - manette au troisième cran vers le bas: balayage rapide.

### Lave-glace

La mise en action du lave-glace s'obtient en tirant la manette vers le volant.





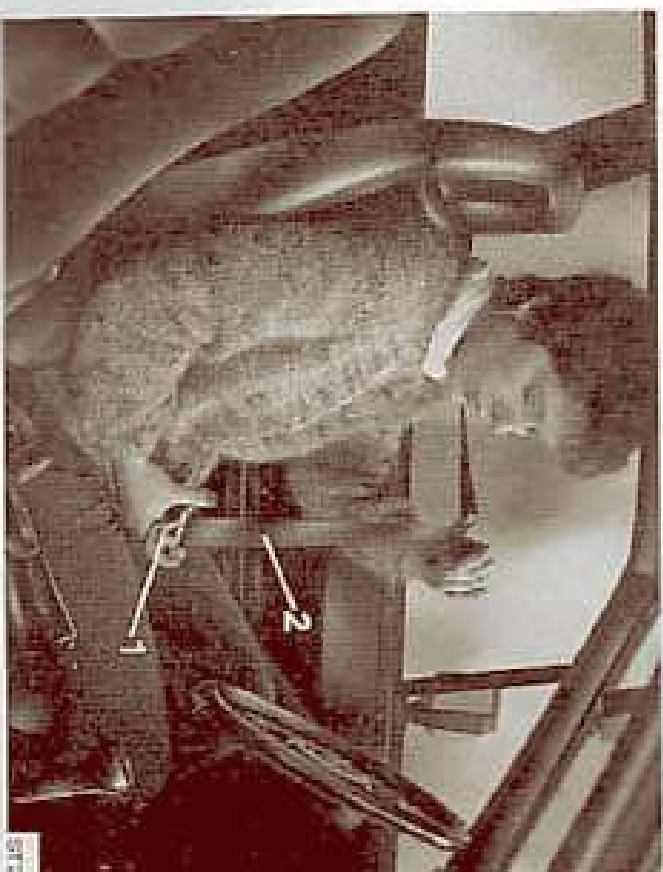


5110

## CEINTURES DE SECURITE

La voiture est équipée de ceintures de sécurité du type "à trois points d'ancrage" (ventrales et bandières) aux places avant et comporte des points d'ancrage prévus pour l'adaptation de ceintures également aux places arrière.

Avant de prendre la route avoir soin d'attacher les ceintures.



5122

### Places avant

Les ceintures des places avant ont un dispositif enrouleur automatique.

Saisir le crochets 1 et dérouler la sangle 2 (en faisant coulisser la boucle).



Engager le crochet à fond dans le boîtier 3 situé sur le tunnel central (s'assurer de l'encliquetage correct).

Ce type de ceinture laisse généralement une grande aisance de mouvement mais attention, cependant, aux mouvements brusques car ils peuvent entraîner le déclenchement du dispositif de verrouillage.

Pour décrocher la ceinture appuyer sur la touche 4 du boîtier. Pendant l'enroulement avoir soin de guider la sangle avec la main afin d'éviter le risque de vrillage et faire coulisser la boucle pour assurer un enroulement complet.

### Attention

Les ceintures sont réalisées pour des passagers adultes. Aucune ceinture ne doit jamais être attachée autour du corps d'un enfant assis sur les genoux d'un passager.

Avoir soin de faire contrôler les ceintures présentant des traces d'usure ou un fonctionnement défectueux.

Si les ceintures doivent être lavées n'employer que de l'eau chaude et un savon neutre (les détergents ou autres produits chimiques risquant de détériorer les fibres). Les fixer puis les faire sécher à l'ombre.

Dans le cas d'un accident d'une certaine gravité, survenant ceintures attachées, il est impératif de les faire remplacer même si elles ne présentent pas de traces de détérioration.

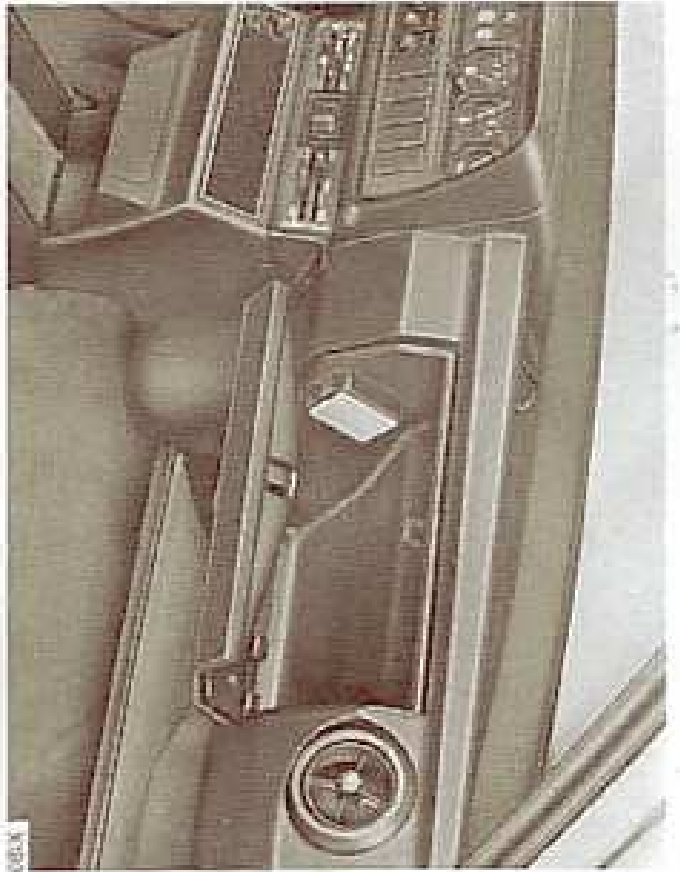


01200



01204





X300

#### **BOÎTE À GANTS**

Pour l'ouvrir repousser vers le haut le petit levier. L'éclairage intérieur s'allume automatiquement à l'ouverture du portillon (moteur en marche ou contact mis).



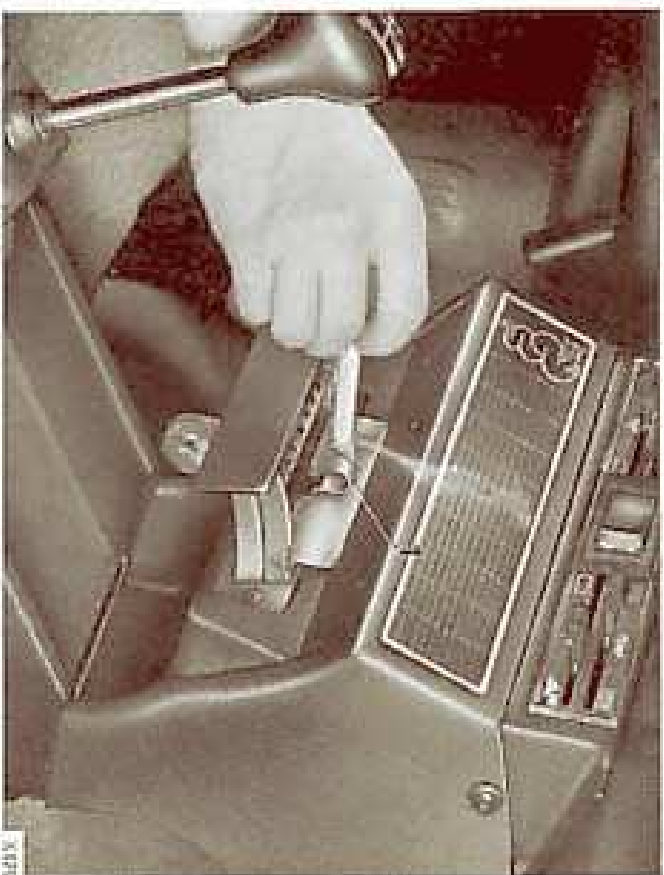
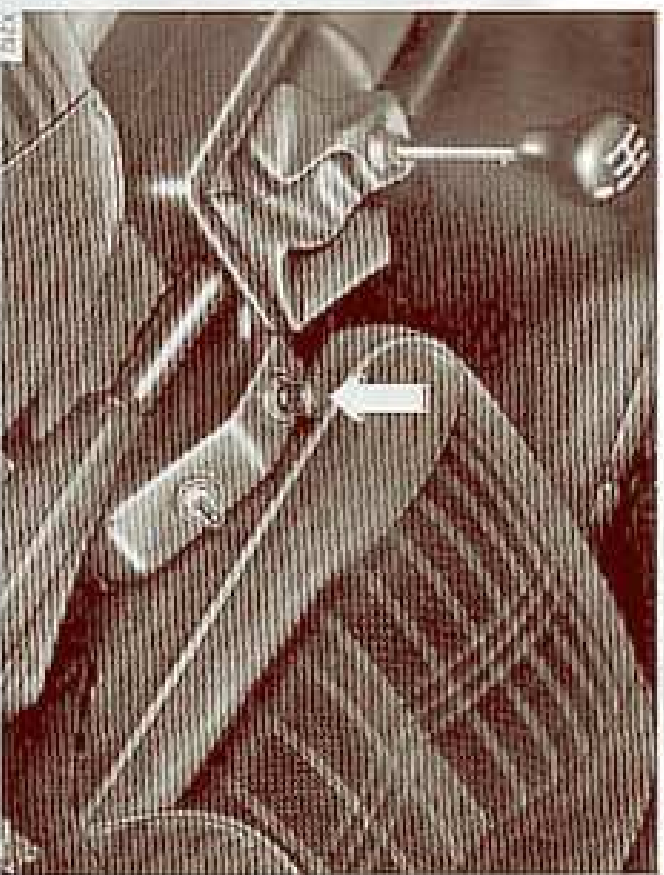
X175

#### **PLAFONNIERS**

Un interrupteur à trois positions permet:

- au centre: l'extinction
- sur les deux côtés: l'éclairage continu ou intermittent (ce-  
lui-ci ne fonctionnant qu'à l'ouverture des portes).





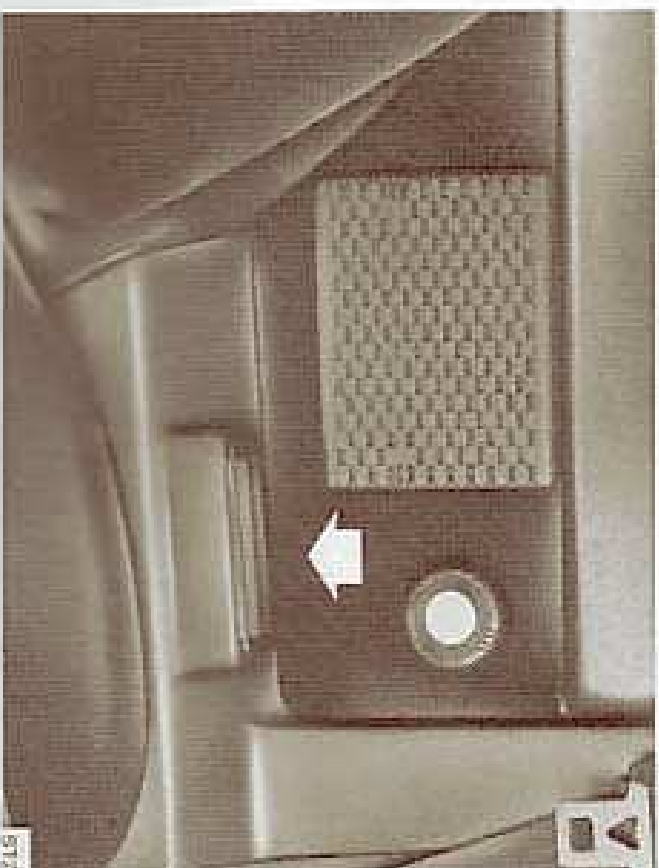
### ALLUME-CIGARE

Enfoncer à fond le bouton noir en matière plastique et attendre le choc signalant que la résistance électrique a atteint la température suffisante. Les allumés, la bordure de l'allume-cigare s'échire.

### CENDRIERES

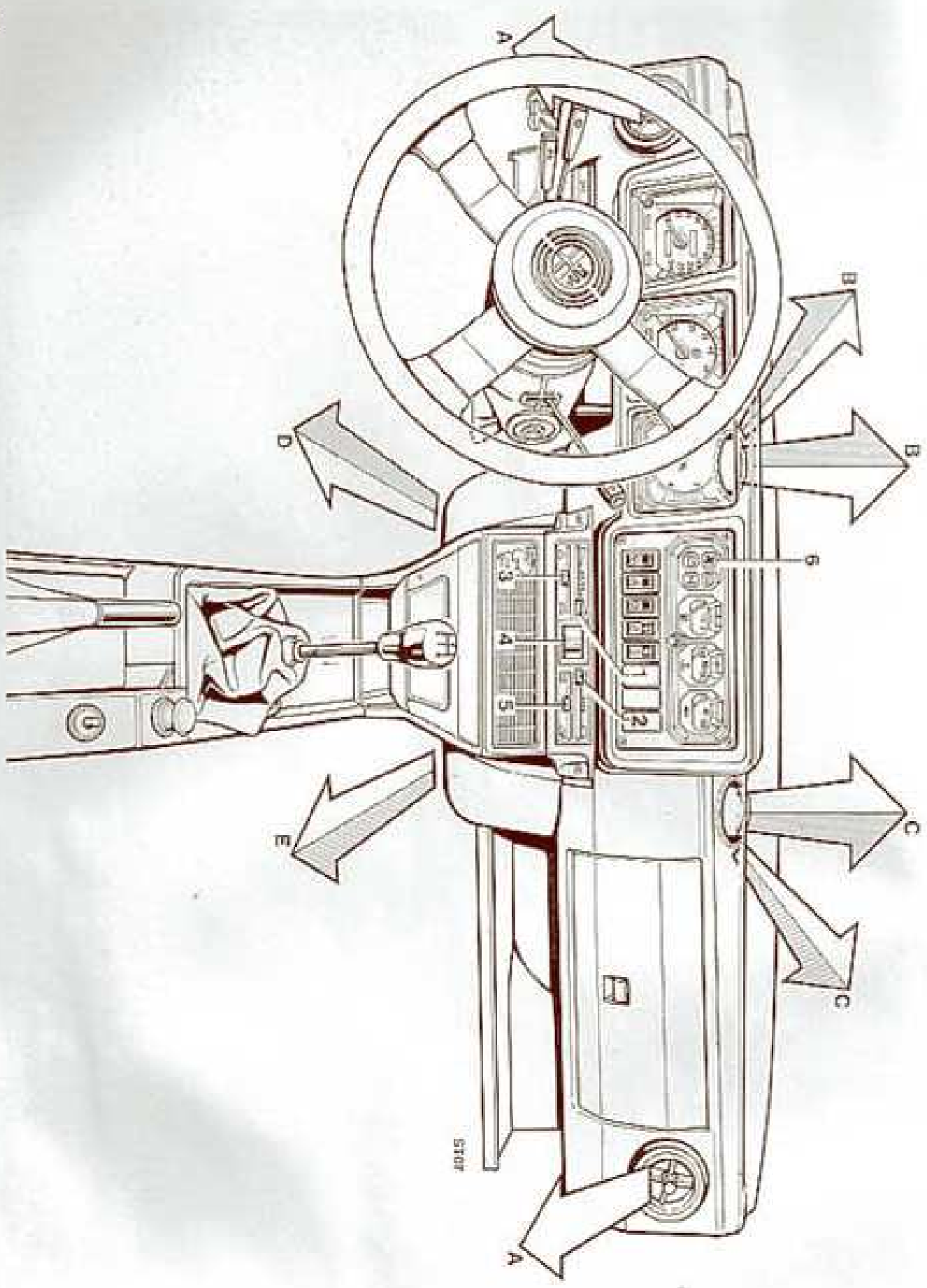
Pour vider le cendrier ouvrir le dégriser en repoussant vers le bas la languette métallique 1.

Les passagers arrière disposent aussi d'un cendrier incorporé aux accoudoirs. Pour le vider le saisir par les extrémités et tirer vers le haut.





# CLIMATISATION ET DÉSEMBUAGE





L'air extérieur peut être admis à l'intérieur de la voiture par les bouches orientables A, ou bien par les sorties B, C, D, E, qui permettent d'obtenir, outre l'aération, également le chauffage et le désembuage.

## RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR

Par rotation de la rosace A vous pouvez orienter à votre gré la nappe d'air frais pris à l'extérieur. La manette au centre de la rosace permet de doser le débit de l'air admis, jusqu'à l'exclusion totale.

La figure ci-contre illustre les commandes qui permettent de répartir l'aération et le chauffage (sorties D, E) et le désembuage (sorties B, C).

L'air admis peut être distribué séparément, soit par les sorties B, D (côté conducteur) en agissant sur la manette 3, soit par les sorties C, E (côté passager) en agissant sur la manette 4. Ces deux manettes peuvent occuper les positions suivantes:

- Manette dans la zone intérieure (rayures bleues): fermé
- ▼ Manette au centre: désembuage, aération, chauffage (sorties B, C, D, E)
- ▲ Manette dans la zone extérieure (rayures rouges): désembuage maximal du pare-brise ou du pare-brise et des glaces latérales, les bouches B et C étant orientables.

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

S'effectue à l'aide des manettes 1 et 2 qui permettent:

- manette 1: dosage air froid/air chaud
  - manette 2: mise en action de l'appareil de chauffage.
- Le déplacement des manettes de la zone intérieure (rayures bleues) à la zone extérieure (rayures rouges) règle graduellement la température de minf à maxi.

## VENTILATEUR ÉLECTRIQUE

Un ventilateur électrique, à deux vitesses, permet d'intensifier la circulation de l'air lorsque la voiture roule à faible allure. Sa mise en circuit s'obtient en agissant sur l'interrupteur 5 et est signalée sur le tableau de bord par un voyant dont l'intensité lumineuse est fonction de la vitesse de soufflage de l'air.

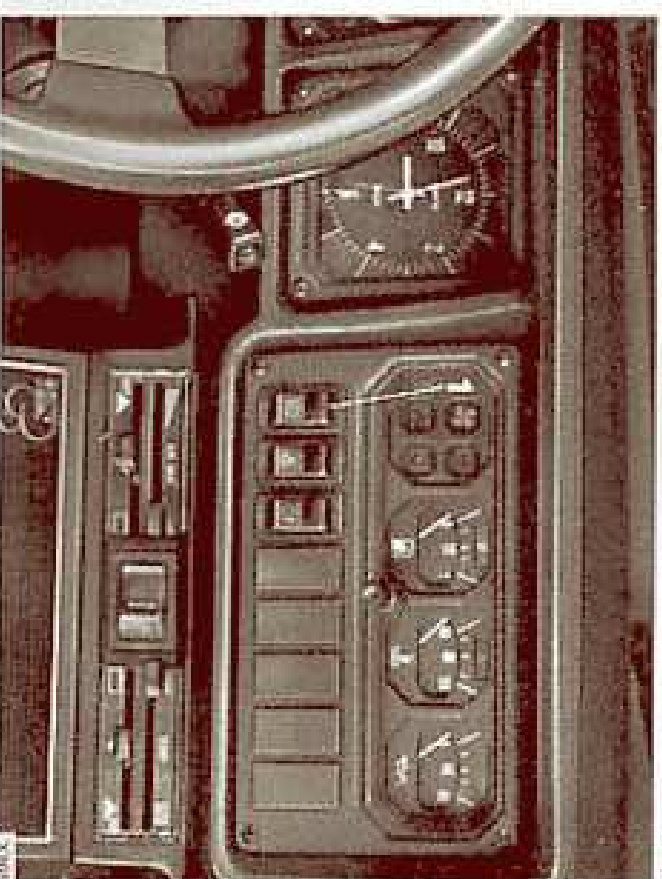
## AÉRATEURS ARRIÈRE

Deux orifices choisis sur les panneaux de custode, permettent l'évacuation de l'air et de la légère surpression entraînée par le système de chauffage, améliorant ainsi l'aération de la voiture.

## LUNETTE CHAUFFANTE

La lunette arrière comporte des résistances électriques qui empêchent le givrage lorsqu'elles sont mises en circuit. Ceci s'obtient en appuyant sur le contacteur 1 situé sur le tableau de bord et dont le voyant lumineux, incorporé à la touche, doit s'allumer.

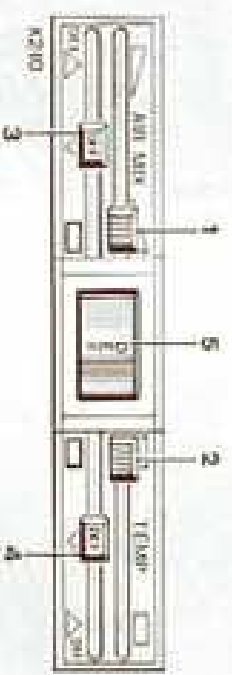
N.B. Les résistances électriques de la lunette chauffante absorbent une grande quantité de courant. Il faudra donc avoir soin, dès que le dégivrage (ou désembuage) est obtenu, de débrancher la lunette afin de ne pas surcharger inutilement la batterie.





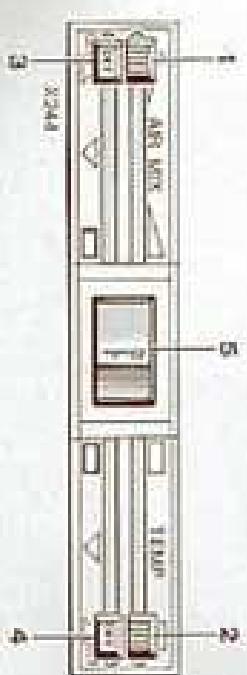
Ci-après sont illustrés les cas les plus courants d'utilisation du système de climatisation. Pour chaque exemple sont indiqués le positionnement des manchettes de commande et la disposition des différentes bouches d'admission de l'air permettant d'obtenir les meilleures conditions de fonctionnement.

**Aération (air frais seulement)**



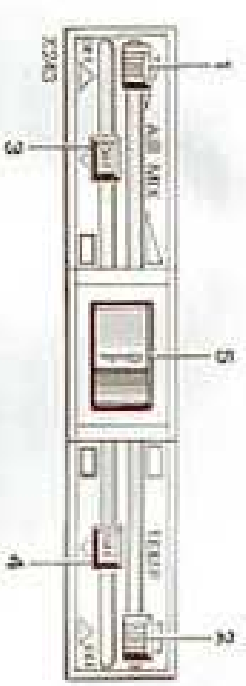
Placer les manchettes 3 et 4 dans la position désirée de dosage du volume d'air admis par les bouches B-D et C-E. Un accroissement ultérieur du flux d'air peut être obtenu en ouvrant les rosaces A. Lorsque la voiture roule à faible allure le débit d'air peut être intensifié en branchant le ventilateur (interrupteur 5).

**Désencrobage**



Fermer les rosaces A.  
Pour arrêter le désencrobage brancher le ventilateur en lère ou de vitesse (interrupteur 5).

**Chauffage**

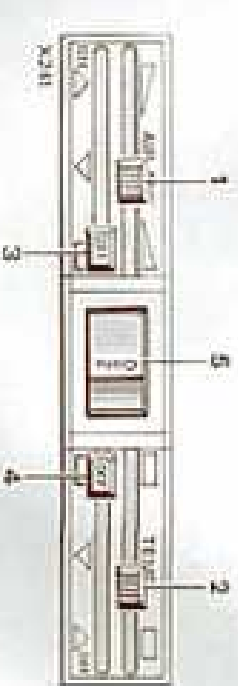


Fermer les rosaces A. Le débit d'air peut être intensifié en branchant le ventilateur.



Placer la manette 1 dans la position correspondant à la température désirée, entre MINI (rayures bleues) et MAXI (rayures rouges), les rosaces A étant fermées.

**Système de climatisation fermé**



Le croquis illustre les positions de fermeture du système de climatisation (le positionnement des manchettes 1 et 2 n'a pas grande importance). Pour arrêter également le flux d'air naturel provenant directement de l'extérieur, fermer les rosaces A.



## PORTES ET VITRES

Les portes s'ouvrent de l'intérieur en tirant le levier 1 situé sous l'accoudoir. La partie avant de celui-ci comporte une cavité 2 constituant la poignée de tirage pour la fermeture.

La condamnation intérieure s'obtient en enfonceant le bouton-poussoir 3, porte fermée.

Pour le verrouillage extérieur utiliser la clé.

**N.B.** La porte côté conducteur peut être ouverte de l'intérieur, même lorsqu'elle est condamnée en agissant sur le levier 1.

Pour abaisser ou lever les vitres antérieures utiliser le manivel-  
le 4.

Si la voiture est équipée de lève-vitres électriques, voir le para-  
graphe suivant.

Les vitres postérieures se manoeuvrent à l'aide de la molette 5.

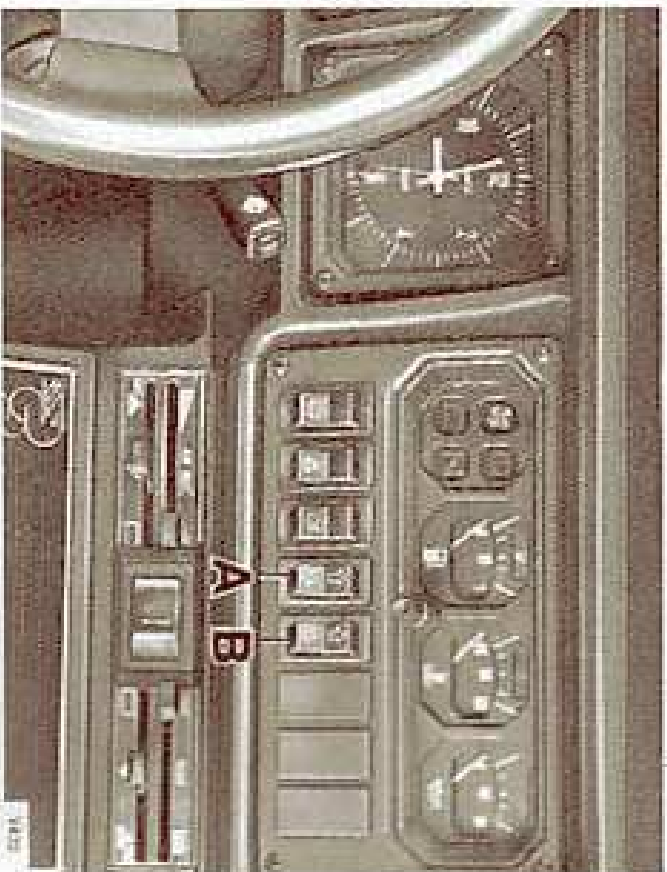


ST77



ST33





## LÈVE - VITRES ÉLECTRIQUES (en option)

Les vitres des portes sont actionnées électriquement; pour les abaisser ou les lever, actionner les interrupteurs situés sur le tableau de bord.

N.B.: Le fonctionnement des lève-vitres électriques est possible seulement si le moteur est en marche, ou si la clé de contact est sur la position 2 (marche); les vitres sont actionnées individuellement par chaque interrupteur;

Interrupteur A: vitre avant gauche (côté conduite)

Interrupteur B: vitre avant droite

**Attention:** Les lève-vitres doivent être utilisés avec précaution; dès qu'une vitre est complètement ouverte ou fermée, relâchez immédiatement l'interrupteur.

**Important:** Pour éviter que les passagers (en particulier si ce sont des enfants) ne se causent accidentellement des lésions en actionnant les lève-vitres, nous vous conseillons vivement, si vous devez quitter momentanément votre voiture, d'enlever la clé du contacteur de démarrage.



Y227

Le circuit des lève-vitres est protégé par des fusibles. En cas de coupure de ceux-ci (ou d'une quelconque avarie), vous avez la possibilité de monter et de descendre manuellement les vitres à l'aide de la manivelle logée dans la boîte à gants:

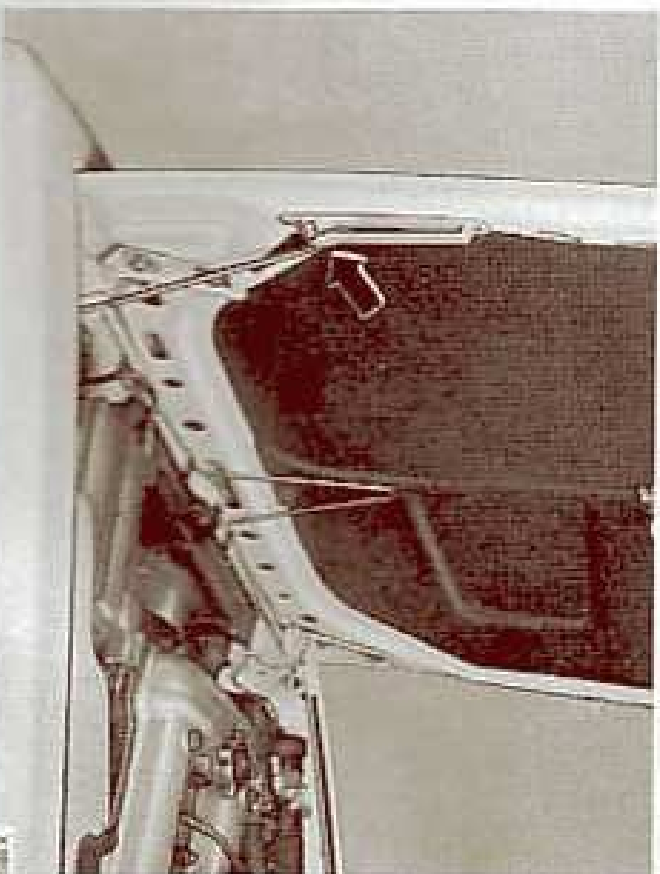
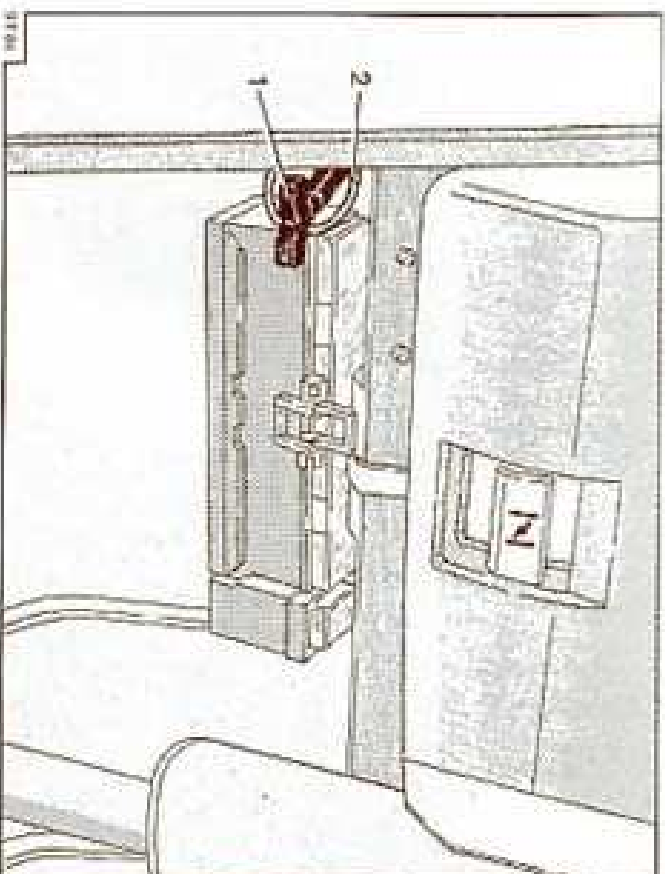
- Enlever l'obturateur de protection situé sur le panneau de chaque porte (utilisez l'extrémité en tournante de la manivelle)
- Monter ou descendre la vitre après avoir engagé la manivelle dans le perçage
- Retirez la manivelle en appuyant sur le ressort et remontez l'obturateur



## CAPOT MOTEUR

Pour déverrouiller le capot moteur tirer la poignée 1 placée sous le tableau de bord. En cas de blocage du capot tirer l'anneau de dépannage 2 (figure). Pour faciliter l'opération ouvrir la boîte à fusibles (voir page 47).

Après avoir levé le capot s'assurer que la tige de maintien en position d'ouverture est correctement engagée dans son arrêt. L'éclairage du compartiment moteur s'active automatiquement à l'ouverture du capot (leux de position en circuit). Pour refermer le capot le basculer légèrement en avant afin de dégager de son arrêt la tige de maintien. Celle-ci étant déga-  
gée, laisser retomber le capot et le fermer.





## REMORQUAGE DE LA VOITURE

**N.B.** Conformez-vous strictement à la réglementation locale concernant le remorquage des véhicules.

Si votre voiture doit être remorquée accrochez l'élément d'attache à l'arrière A prévu à cet effet sur le pare-chocs, côté droit.

**Attention!** Avant de vous faire remorquer tournez la clef de démarrage à la position 1 (stop) et laissez-la en place dans le contact afin d'éviter le risque d'une mise en circuit accidentelle de l'antivol.

En outre ne perdez pas de vue que dans ces conditions la dépression ne se faisant pas dans le servo-frein il vous faudra donc, en cas de freinage, exercer un effort plus grand sur la pédale de frein.

Pour remorquer une autre voiture accrochez l'élément d'attache à l'ocillet de l'arrière C situé sous le coffre à bagages.

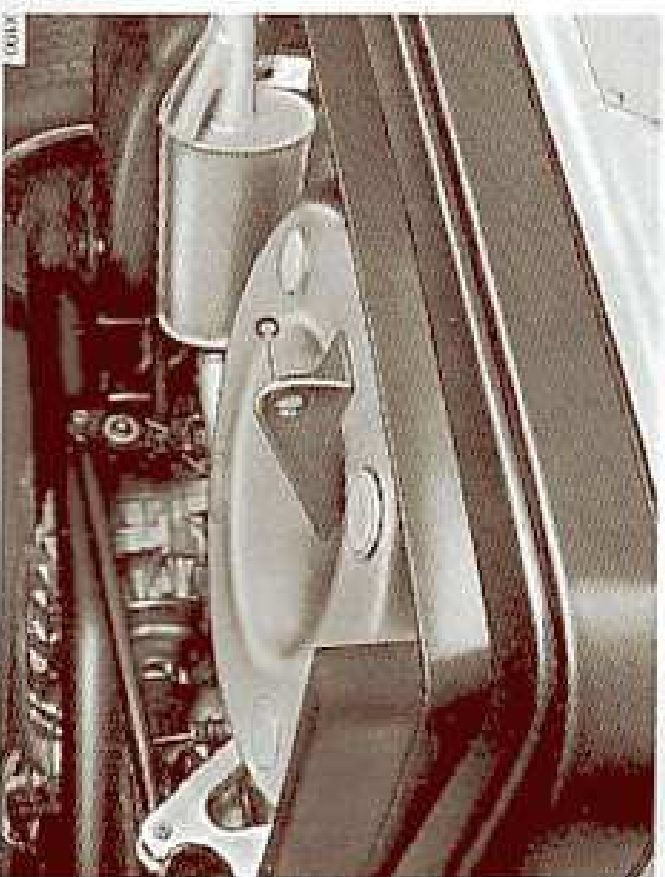
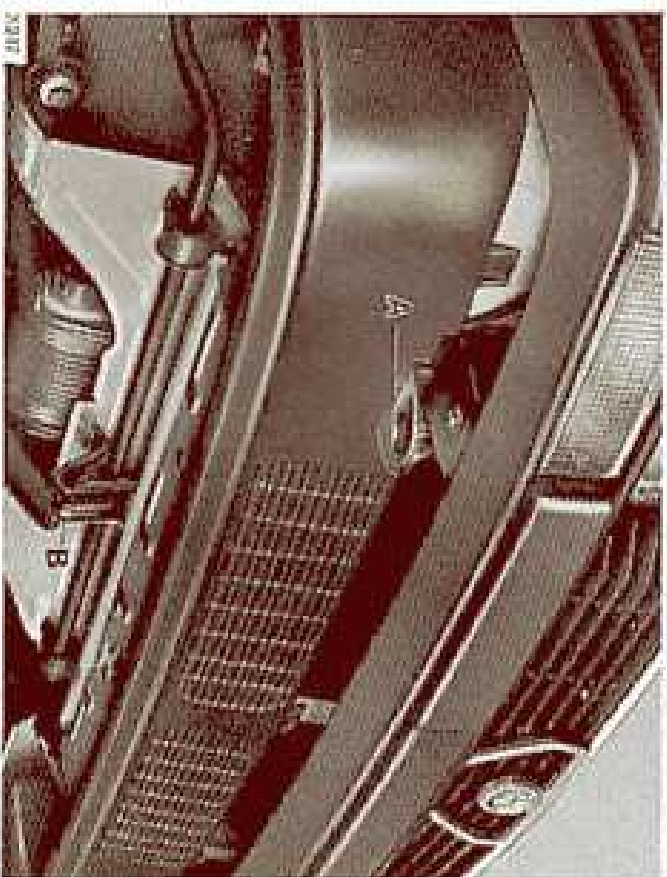
## LEVAGE DE LA VOITURE

Pour lever la voiture ne prenez appui que sur l'étrier B prévu à cet effet au centre de la traverse.

## CHAINES ANTIDÉRAPANTES

Le montage de chaînes antidérapantes doit être effectué sur les roues motrices (roues arrière). L'encombrement maximal des chaînes sur le flanc du pneu ne doit pas être supérieur à 18 mm (15 mm pour pneumatiques 195/60 HR 15" montés en option).

Sur les tronçons de route non enneigés, il est toujours préférable d'enlever les chaînes, ceci pour éviter d'abîmer sérieusement les pneus et d'user mutuellement les chaînes.





## PRÉCAUTIONS ET CONSEILS IMPORTANTES

### RODAGE

Afin de permettre le glissement graduel entre toutes les pièces en mouvement, votre voiture nécessite une période de rodage pendant laquelle vous devrez observer les recommandations suivantes.

#### A la mise en route à froid:

- Repoussez le starter dès que possible:

#### En roulant:

- Pendant les premiers 1000 km évitez les freinages brutaux et prolongés.
- Ne maintenez pas trop longtemps les régimes maxi indiqués.
- N'enfoncez jamais à fond l'accélérateur et de temps à autre relevez le pied.

RÉGIME MAXI MOTEUR PENDANT LES PREMIERS 1.500 Km	
Kilométrage	Régime maxi moteur
Jusqu'à 500 km	3.500 tours/min
de 500 à 1.500 km	4.500 tours/min

Noter: les normes de rodage précitées devront être observées également dans le cas de remise en état du moteur comportant le remplacement de chemises, pistons, segmentation et roulements.

### DEMARRAGE DU MOTEUR À FROID

**Hiver:** Pour faciliter le démarrage du moteur à froid, tirez le starter et appuyez sur la pédale de l'embrayage.

Dès que le moteur est lancé relâchez la clé et la pédale de l'embrayage, reportez ensuite le starter en position de repos dès que possible, en fonction des conditions de température.

**Été:** Nous conseillons de tirer le starter même avec une température extérieure supérieure à 20°C; appuyez sur la pédale de l'embrayage et démarrez; maintenez le starter en fonction pendant 25-30 secondes puis l'exteure.

**Si le moteur ne part pas tout de suite,** attendez quelques minutes avant de recommencer l'opération de démarrage.

Ne pas accélérer de façon brusque jusqu'à ce que le moteur n'ait pas atteint la température de régime.

### DEMARRAGE À CHAUD

Pour la mise en route d'un moteur déjà chaud l'emploi du starter n'est pas nécessaire. Par contre, vous facilitez le démarrage en débrayant (ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur). Démarrer le moteur en le sollicitant pendant 3 à 4 secondes. Si, après deux sollicitations, le moteur ne part toujours pas, ramener la clé de contact à la position 1 (ST) et démarrer le moteur en enfonceant à fond de course la pédale d'accélérateur.

**Si le moteur ne part à la première sollicitation** attendez quelques instants avant de recommencer la manœuvre.

Le témoin d'alternateur doit s'éteindre.



## AVANT LA MISE EN ROUTE

N'emballiez pas votre moteur tant qu'il n'a pas atteint sa température normale de fonctionnement.

Assurez-vous que le manomètre d'huile indique bien la pression prescrite.

Valeurs de la pression d'huile à chaud	
Régime ralenti	min 0,5
Régime maxi	maxi 4 + 5

Assurez-vous que le témoin de frein à main et de niveau min 0,5 est probablement serré et il faudra le desserrer en appuyant sur le bouton en bout du levier.

Si le témoin reste allumé il faudra vérifier le niveau du liquide de frein (voir page 41).

## EN ROULANT

Ne dépassez pas le régime tours/min maximal du moteur (zone rouge d'alerte).

Éviter en outre de maintenir le régime moteur dans la zone hachurée d'avertissement pendant de longues périodes.

Jetez de temps à autre un coup d'œil sur le manomètre d'huile et si vous constatez que la pression indiquée est inférieure à la valeur prescrite (voir tableau) arrêtez immédiatement la voiture et adressez-vous à l'Agent Alfa Romeo le plus proche.

Si le témoin de température d'eau maxi situé sur le thermomètre s'allume, c'est l'indice d'une anomalie dans le circuit de refroidissement (chauffage excessif du moteur). Dans ce cas arrêtez immédiatement la voiture et faites appel à un Agent Alfa Romeo.

Le témoin d'alternateur doit rester éteint; dans le cas contraire, arrêtez votre voiture dès que possible afin d'éliminer l'anomalie du circuit de charge.

Ne descendez jamais une côte moteur arrêté dans de telles conditions; la dépression du servo-frein ne se faisant pas, son action est nulle et le freinage exige donc un plus grand effort sur la pédale.

## AUX ARRÊTS

Ne laissez jamais la clé en position 2 (contact mis) car vous risqueriez de décharger la batterie et de détériorer la bobine.

Ne déposez jamais le bouchon du réservoir d'expansion à chaud. Pour le faire attendez que le liquide du circuit de refroidissement ait atteint la température ambiante.

## CONTRE LE GEL

Le circuit de refroidissement est rempli d'un mélange antigel Alfa Romeo assurant une protection jusqu'à  $-20^{\circ}\text{C}$ . Dans les pays où la température descend au-dessous de  $-20^{\circ}\text{C}$  il est nécessaire d'augmenter la concentration du mélange en remplaçant une certaine quantité du mélange contenu dans le circuit par une même quantité d'antigel concentré Alfa Romeo. Les doses d'antigel concentré à employer en fonction de la température sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Pour cette opération adressez-vous exclusivement à un membre du réseau Alfa Romeo.

Température $^{\circ}\text{C}$	cm <sup>3</sup>
$-30$	1.200
$-40$	2.650



## POUR ÉCONOMISER L'ESSENCE

La consommation d'essence est étroitement liée aux conditions d'utilisation de la voiture mais également au comportement du conducteur.

Si vous ne voulez pas gaspiller inutilement votre essence, suivez ces quelques conseils :

- n'exigez pas du moteur sa pleine puissance tant qu'il est froid et limitez au strict minimum indispensable l'emploi du starter;
- aux arrêts (croisements, feux rouges) n'accélérez pas en vain votre moteur;
- évitez, autant que possible, les brusques accélérations suivies de freinages non moins brusques et répétés et insérez le rapport de démultiplication le plus élevé tout en restant le plus viable;
- ne chargez pas excessivement votre voiture en sachant, par ailleurs, que les bagages sur le toit entraînent une augmentation de la consommation d'essence, la résistance à la pénétration que doit vaincre la voiture étant accrue;

— ne voyagez pas, autant que possible, glaces descendues, l'utilisation correcte du système de climatisation permettant d'obtenir les conditions ambiantes que vous désirez à l'intérieur de la voiture;

— surveillez vos pneumatiques qui doivent toujours être gonflés à la pression spécifiée (voir à la fin de la notice).

— si votre voiture possède l'air conditionné, ne le branchez que lorsque cela est effectivement nécessaire.

Ayez soin d'effectuer régulièrement les opérations d'entretien et les réglages prévus par les coupons du Carnet de Service et qui sont rappelés au chapitre "Entretien" de la présente notice. C'est la condition indispensable pour assurer une plus longue vie à tous les organes mécaniques (d'où une moindre dépense) et aussi une économie certaine d'essence.







# SCHÉMA DES OPÉRATIONS PÉRIODIQUES D'ENTRETIEN

KILOMÉTRAGE	25.000	45.000	65.000	85.000	105.000
Cocher les opérations effectuées au kilométrage correspondant					
<b>TOUS LES 20.000 km</b>					
<b>TOUS LES 40.000 km</b>					
ENTRE 100 et 120 km/h. Faire passer les opérations du coupon A de service					
ENTRE 1000 et 6000 km. Faire exécuter les opérations du coupon B de service					
Vérification de la pression des pneumatiques					
Contrôle de l'état des pneumatiques de toutes les roues (remplacement éventuel)					
Niveau de l'huile moteur dans le bocal (la quantité est plus précise si durant la saison chaude)					
Contrôle de l'état des systèmes de protection du boîtier de direction et des arbres de roues					
Contrôle et, s'il y a lieu, réglage de la course du frein à main					
Vérification/nivelage de l'eau de l'alimentation					
Remplacement des bougies					
Contrôle et, s'il y a lieu, réglage du câble et des contacts à l'échappement					
Niveau du liquide de refroidissement					
Remplacement du filtre à air					
Grillage des chandelles de joints et capots - s'il y a lieu, réglage des joints					
Ventilation et réglage de la température des roues avant et de la ventilation de chauffe de distribution					
Nettoyage des joints de distribution et de la culbute anti-débruyante du circuit de refroidissement des gaz du carter					
Contrôle de l'étanchéité du circuit d'alimentation					
Vérification du circuit de freinage					
Niveau du liquide de frein					
Contrôle et réglage éventuel de la tension de serrage d'alimentation et de soupape de refroidissement (s'il existe)					
Niveau du liquide de refroidissement et vérification de l'étanchéité du circuit					
Système d'injection de la turboalimentation					
Vidange et remplacement du liquide de frein (à effectuer de même façon une fois par an)					
Nettoyage du filtre à essence et remplacement de l'élément filtrant					
Vidange et remplacement du liquide de refroidissement (à effectuer de même façon tous les deux ans)					
Remplacement de la courroie d'alimentation et de compression de refroidissement (s'il existe)					
Vidange et remplacement de la turboalimentation					



Pour le bon fonctionnement de votre voiture il est très important de faire exécuter scrupuleusement les opérations périodique d'entretien spécifiées à la page ci-contre et de suivre ces quelques conseils:

Important: Sur les marchés ne disposant pas des produits prescrits on pourra employer des lubrifiants d'autres grades mais on s'attendra qu'ils correspondent aux classifications et viscosités prescrites. Dans ce cas il est alors impératif d'effectuer le vidange et le remplissage total du circuit de graissage.

#### TOUS LES 500 km (OU LORS DES PLEINS) VÉRIFIER:

- le niveau d'huile moteur
- le niveau du liquide de refroidissement
- le niveau de l'électrolyte de la batterie
- la pression de gonflage des pneumatiques.

#### TOUS LES 10.000 km, VÉRIFIER:

- le niveau du liquide d'embrayage
- le niveau du liquide de frein
- l'état des bougies
- le filtre à air (le nettoyer si nécessaire)
- l'usure des plaquettes de freins (les remplacer s'il y a lieu).

**Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile.**  
Ces opérations doivent être effectuées tous les 10.000 km (et de toute façon une fois par an si le parcours annuel est inférieur à 10.000 km); contrôler également l'étanchéité du circuit de graissage.

**N.B.** - Les normes concernant la vidange de l'huile moteur et le remplacement du filtre à huile sont énoncées sur le Carnet de Service.

#### VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

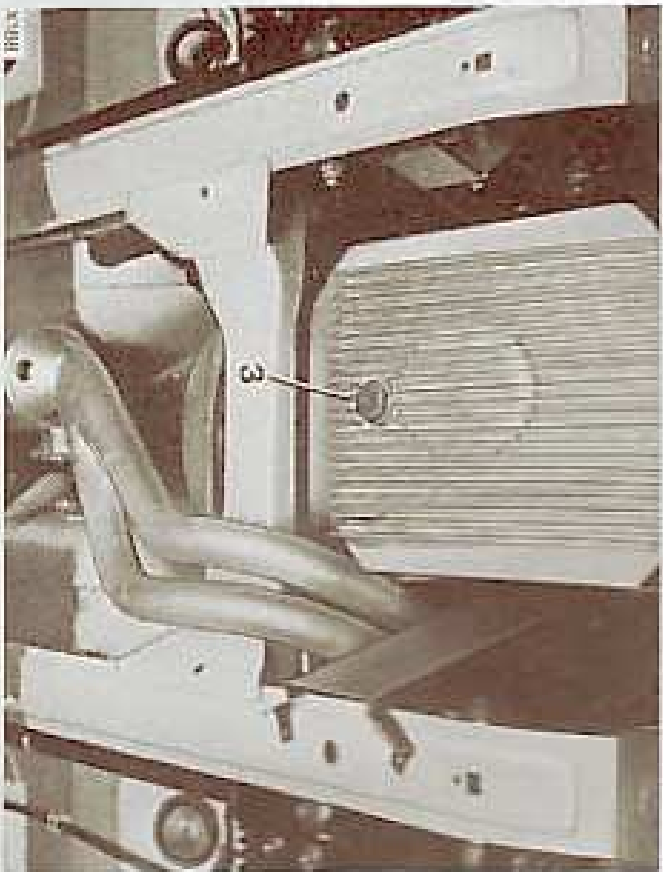
Extraire la jauge d'huile l et l'essuyer. La repousser à fond dans le carter. L'extraire à nouveau et vérifier le niveau qui doit se situer entre les repères MINI et MAXI.







5102



- VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR**
- Pour vidanger l'huile moteur (à chaud) opérez comme suit :
- moteur arrêté, déposez le bouchon de remplissage 2 et la jauge d'huile 1 (V. p. 33) déposez le bouchon du carter 3 et laissez couler complètement l'huile ;
  - remplacez le filtre à huile ;
  - nettoyez le bouchon du carter et remettez-le en place ;
  - versez l'huile neuve (quantité et type spécifiés à la fin de la Notice) et remontez le bouchon de remplissage ;
  - nettoyez la jauge et vérifiez le niveau qui ne doit pas dépasser le repère MAXI. Remettez en place la jauge en la repoussant à fond.



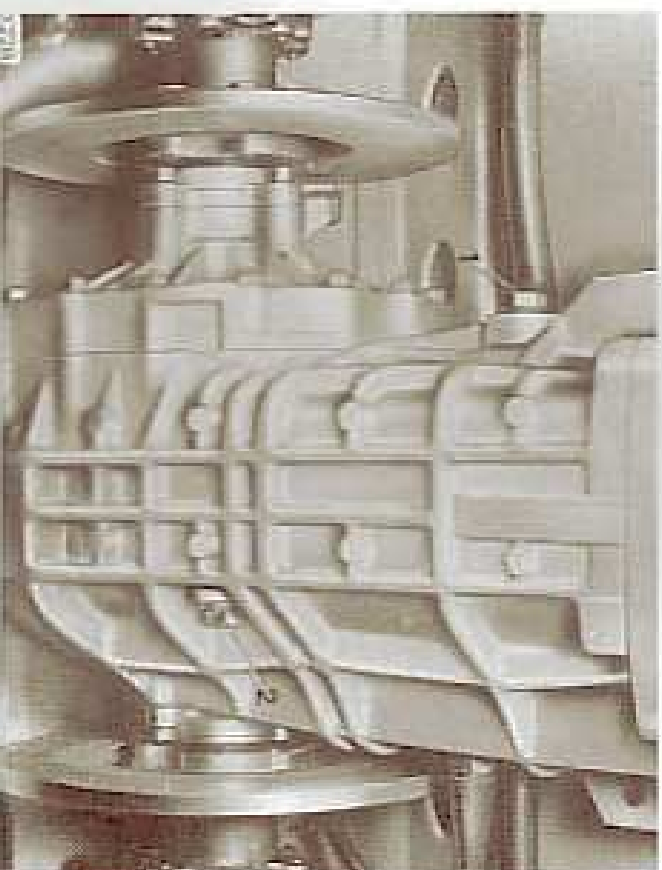
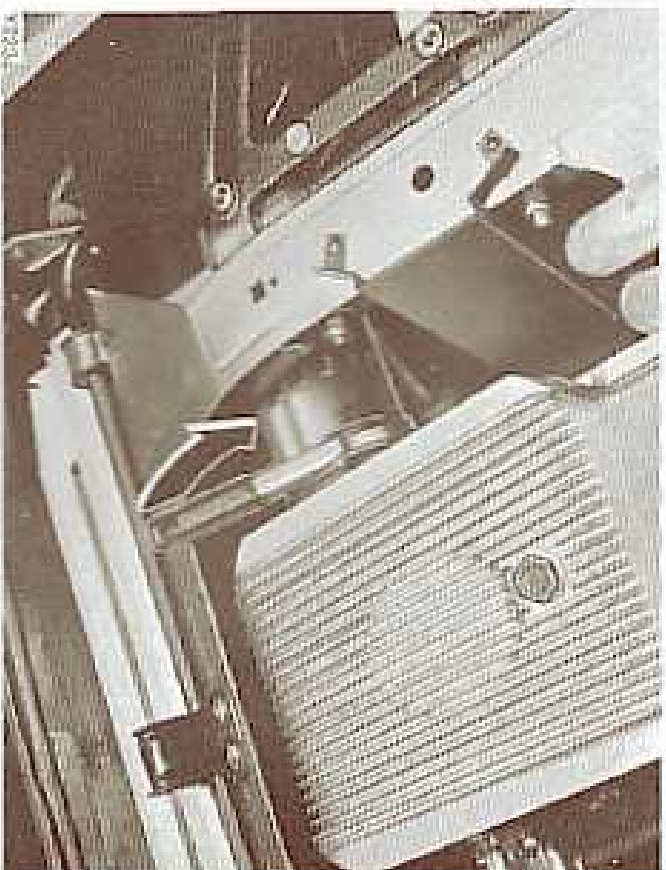
## REEMPLACEMENT DU FILTRE À HUILE

La dépose s'effectue en desserrant le filtre par le dessous de la voiture, à l'aide de la cle spéciale. Contrôler à l'huile moteur le joint du filtre neuf et monter celui-ci en le serrant d'abord manuellement et ensuite avec la cle afin d'éviter toute fuite d'huile.

## VÉRIFICATION DU NIVEAU ET VIDANGE DE LA BOÎTE DE VITESSES DIFFÉRENTIEL

Aux périodes et à intervalles vérifiez le niveau de la boîte de vitesses différentiel en déposant le bouchon de remplissage 1. Le niveau doit atteindre le rus bord inférieur de l'orifice. Pour la vidange opérez à chaud ainsi :

- déposez le bouchon de vidange 2 et le bouchon de remplissage 1, et laissez couler complètement l'huile;
- nettoyez le bouchon de vidange 2 et remettez-le en place;
- versez l'huile neuve (quantité et type spécifiés à la fin de la Notice) à travers l'orifice de remplissage 1 jusqu'à atteindre le bord inférieur. Nettoyez le bouchon et remettez-le en place.





## COURROIE D'ENTRAÎNEMENT ALTERNATEUR ET POMPE À EAU

### Réglage de la tension

Une courroie normalement tendue se laisse fléchir de 1 à 1,5 cm sous une charge de 8 kg environ.

Pour corriger la tension desserrer les écrous 1 et 2 et l'érou du bouton 3.

Tendre la courroie en repoussant l'alternateur vers l'extérieur et serrer l'érou 2. Récontrôler la tension. La tension étant correcte, resserrer l'érou du bouton 3 et l'érou 1.

### Remplacement de la courroie

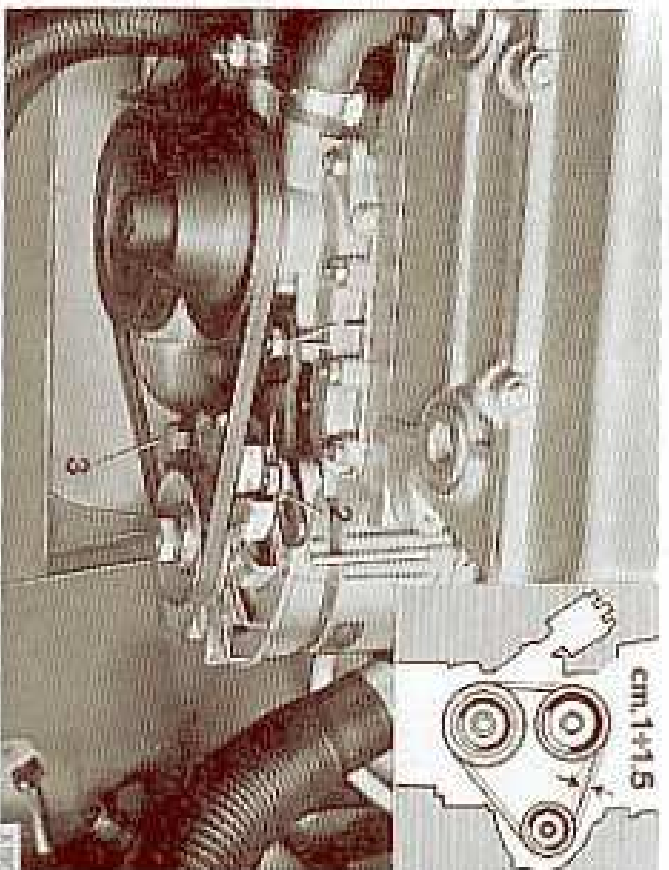
Desserrer l'érou 2, l'érou du bouton 3 et l'érou 1.

Repousser l'alternateur vers l'intérieur et faire sauter la courroie.

Monter la courroie neuve sur les trois poulies et repousser l'alternateur vers l'extérieur jusqu'à obtention de la tension correcte.

Serrer soigneusement l'érou et recontrôler la tension. Resserrer l'érou du bouton 3 et l'érou 1.

Noter: Si votre voiture possède un conditionnement d'air (voir page 65) le remplacement de la courroie d'alternateur/pompe à eau nécessite la dépose préalable de la courroie du compresseur.



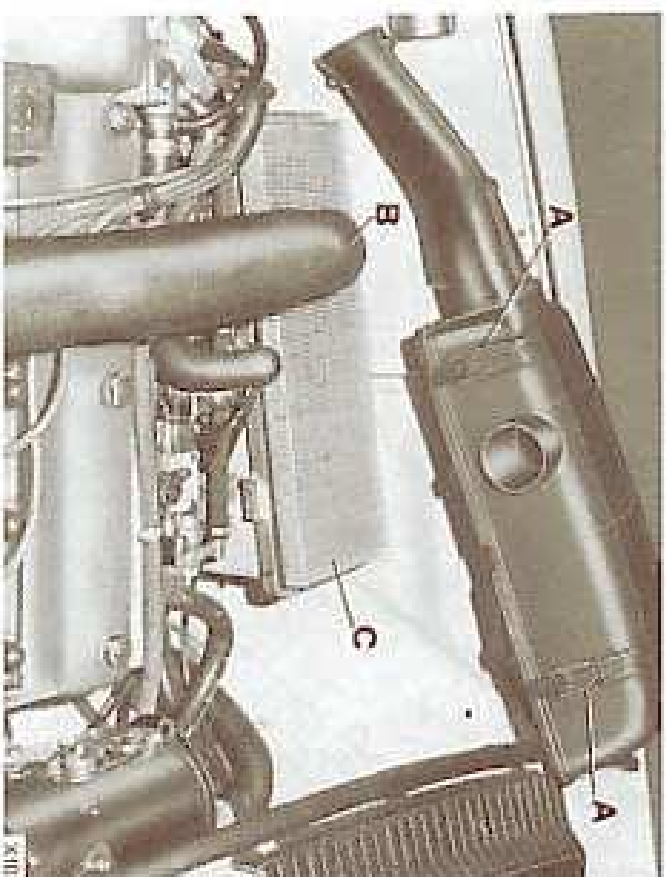
## FILTRE À AIR

### Dispositif de réglage automatique air chaud/air froid

Ce dispositif détermine la température de l'air aspiré par le moteur en dosant automatiquement le débit d'air froid et d'air chaud en fonction de la température extérieure. Ceci grâce à un thermostat aménagé en amont du filtre à air qui fait varier, selon le cas, la proportion d'air chaud et d'air froid.

### Nettoyage (ou remplacement)

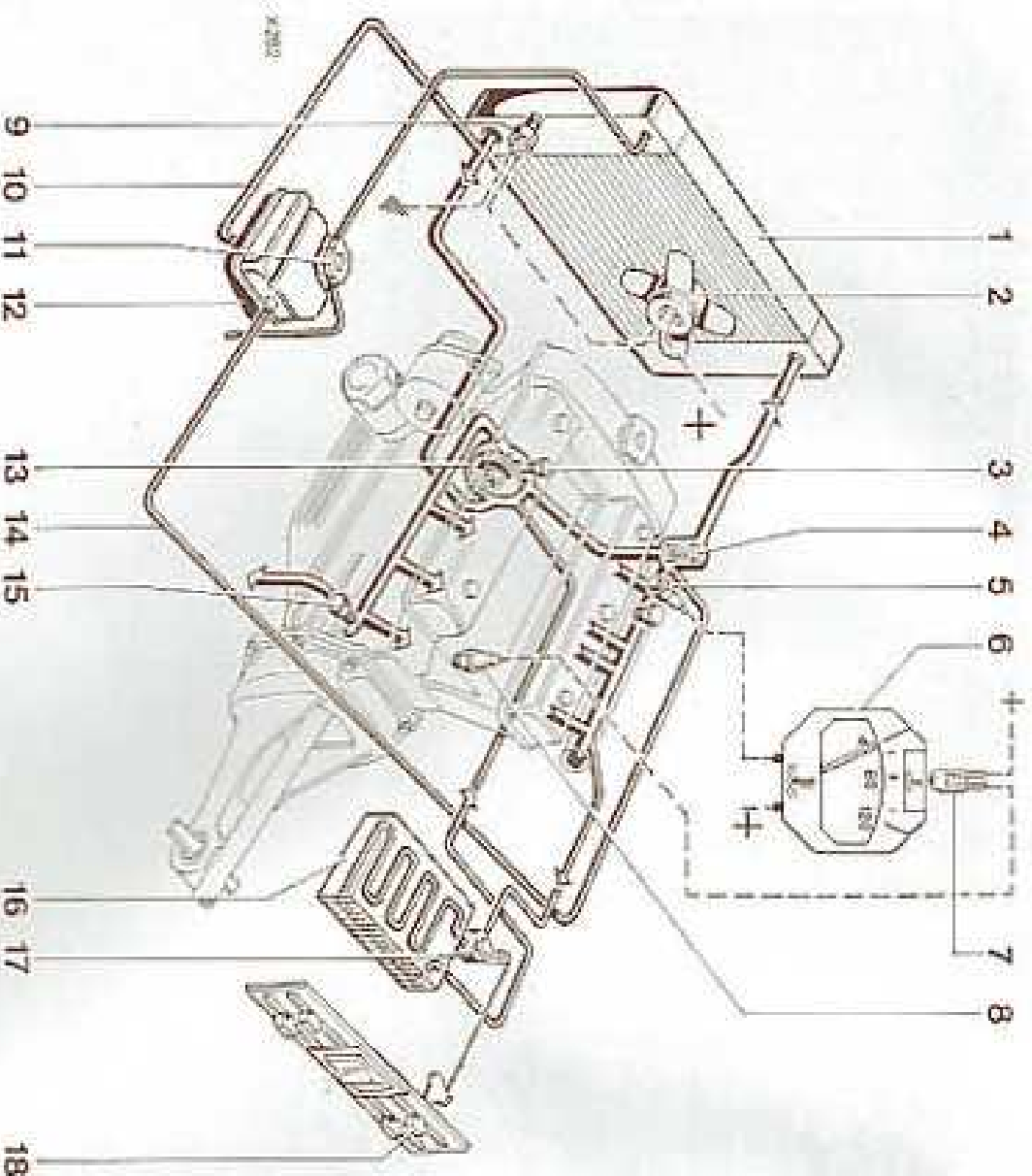
- Basculez les quatre ressorts A qui fixent le couvercle du filtre à la cuve de prise d'air sur le collecteur d'alimentation.
- Déposez le couvercle, déposez de celui-ci la durite de prise d'air chaud B et retirez l'élément filtrant C.
- Nettoyez l'élément filtrant en le soufflant à l'air comprimé à basse pression (opérez de bas en haut suivant les indications marquées sur la cartouche).
- Remettez en place l'élément filtrant en le positionnant côté cône métallique vers le bas.
- Emmanchez la durite de prise d'air chaud sur le couvercle.
- Remontez le couvercle en le positionnant correctement et fixez-le à l'aide des quatre ressorts.



307



## CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT



- 1 Radiateur
- 2 Ventilateur
- 3 Vite de purge sur la pompe
- 4 Thermostat
- 5 Thermistance de température d'eau (au thermostat)
- 6 Thermomètre d'eau
- 7 Voyant lumineux de température maxi d'eau
- 8 Thermo-contact de température maxi d'eau (au voyant lumineux)
- 9 Thermo-contact de ventilateur
- 10 Tube de liaison entre radiateur et réservoir d'expansion
- 11 Bouchon de réservoir d'expansion
- 12 Réservoir d'expansion
- 13 Pompe
- 14 Tube de liaison entre réservoir d'expansion et thermostat
- 15 Bouchon de vidange du bloc-cylindres
- 16 Appareil de chauffage
- 17 Robinet d'appareil de chauffage
- 18 Membrane de réglage

Le circuit de refroidissement est du type hermétique, avec réservoir d'expansion.

Le liquide, mis en circulation par la pompe centrifuge 13, refroidit les cylindres et la culasse d'où il arrive dans le foyer du thermostat 4. Selon la position de ce dernier, déterminé par la température du liquide, celui-ci retourne à la pompe, soit directement par le conduit inférieur du thermostat (à froid, thermostat en position de fermeture), soit en passant par le radiateur 1

où il se refroidit (à chaud, thermostat en position d'ouverture). Aux périodes prescrites (et de toute façon une fois tous les deux ans) il faudra faire effectuer la vidange du mélange anti-gel par un agent Alfa-Romeo. Pour ce faire ou au cas où il serait nécessaire d'augmenter la concentration du mélange (température extérieure inférieure à  $-20^{\circ}\text{C}$  voir p. 28) s'adresser exclusivement à un membre du réseau Alfa Romeo.



7105

## RESERVOIR D'EXPANSION

### Attention:

Ne sortir le bouchon du réservoir d'expansion qu'après refroidissement du moteur.

De temps en temps vérifier le niveau du mélange dans le réservoir d'expansion.

Ce contrôle doit être effectué **exclusivement à froid** le niveau pouvant varier considérablement même après l'arrêt du moteur.

Le niveau du mélange doit toujours se trouver entre le niveau «MIN» et le niveau «MAX».

L'appoint éventuel doit être effectué en versant le liquide dans le réservoir d'expansion et en employant uniquement le mélange **antigel Alfa Romeo**, en vente dans tous les Services Alfa Romeo.

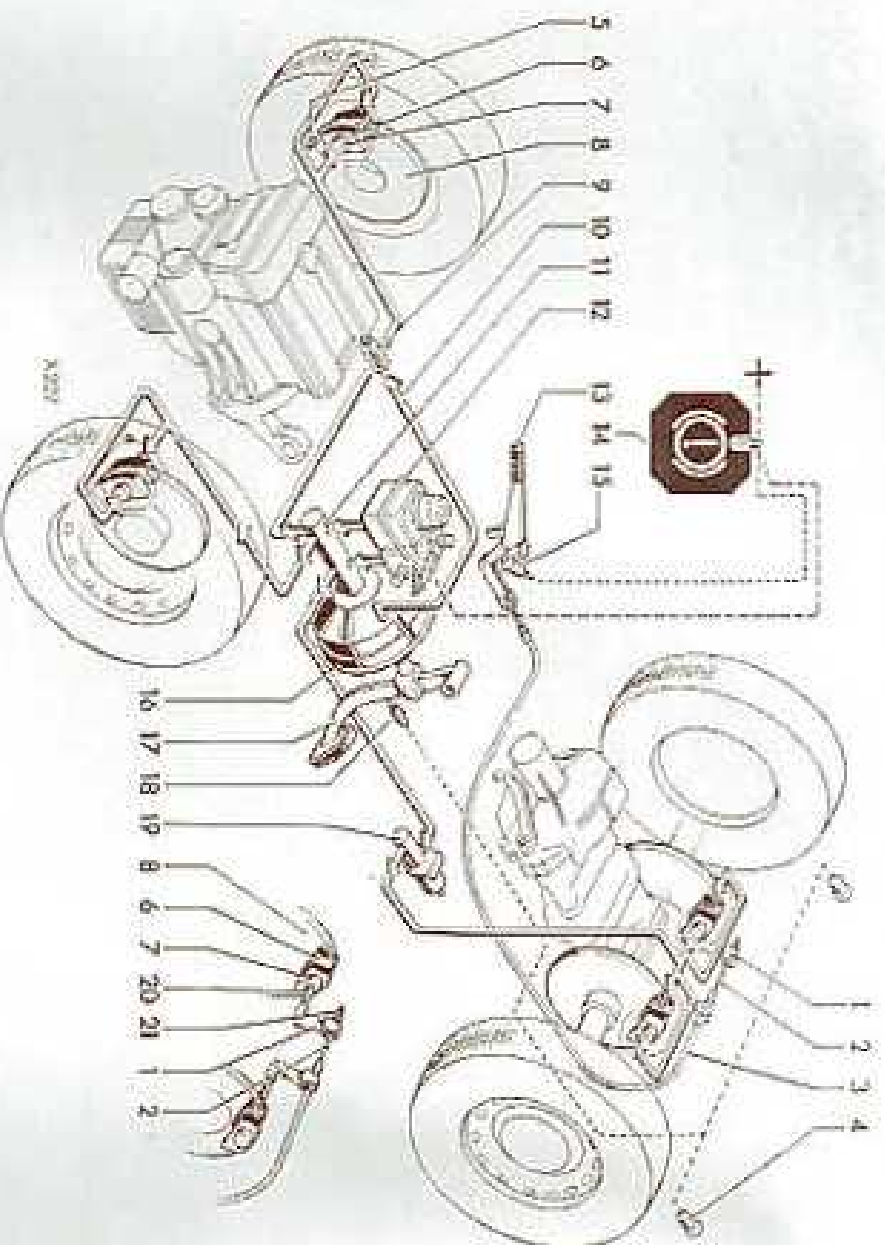
## VIDANGE ET REMPLISSAGE DU CIRCUIT

Ne sortir le bouchon du réservoir d'expansion qu'après refroidissement du moteur.

- Dérancher le tube de liaison (14) du boîtier du thermostat (4), ouvrir le robinet (17) du réchauffeur amenant la manette (18) en correspondance des repères rouges.
- Déposer le bouchon (11) du réservoir d'expansion et débrancher du radiateur le tube de liaison à la pompe (13). Laisser couler le liquide du réservoir.
- Déposer le bouchon de vidange (15) du radiateur et laisser couler le liquide, puis remonter le bouchon de vidange.
- Rebrancher sur le radiateur, le tube de liaison à la pompe (13).
- Démonter la vis de purge (3) de la pompe.
- Verser le mélange antigel dans le réservoir d'expansion jusqu'à écoulement par l'orifice de purge de la pompe puis remonter la vis de purge (3) de la pompe. Continuer le remplissage jusqu'à ce que le liquide s'écoule par le boîtier du thermostat (4).
- Mettre le moteur en mouvement au ralenti jusqu'à ce que l'air soit complètement évacué du boîtier du thermostat (4).
- Rebrancher le tube (14) au boîtier du thermostat et remplir de mélange le réservoir d'expansion jusqu'au repère MAX.
- Remonter le bouchon du réservoir d'expansion.



## SYSTÈME DE FREINAGE



- 1 Levier de commande patins de frein à main
- 2 Câble de frein à main
- 3 Gaine de câble
- 4 Feux de stop
- 5 Vite de purge
- 6 Plaquettes de frein
- 7 Pistons
- 8 Disques
- 9 Prise de dépression
- 10 Tube de dépression
- 11 Maître-cylindre
- 12 Réservoir à liquide de frein avec émetteur de niveau min
- 13 Levier de frein à main
- 14 Témoin de frein à main serré et de niveau min liquide
- 15 Contact-émetteur de frein à main serré
- 16 Servo-frein
- 17 Pédale de frein
- 18 Contact de stop
- 19 Répartiteur-limiteur de freinage sur les roues arrière
- 20 Axe de commande des patins de frein à main
- 21 Levier de réglage frein à main

Le système de freinage hydraulique est du type à double circuit, indépendant sur les roues avant et arrière.

Le circuit qui actionne le freinage des roues arrière comporte un limiteur de pression 19.

**Il est absolument interdit de toucher le limiteur de freinage.**

Un témoin lumineux 14, sur le tableau de bord, signale l'insuffisance de niveau du liquide de frein dans le réservoir. Ce témoin signale également le frein dans le réservoir. Ce témoin signalant également le frein à main serré il faudra donc, en cas d'allumage du témoin, vous assurer avant tout du desserrage du frein. Si le témoin reste allumé vous devez arrêter immédiatement la voiture et vérifier le niveau du liquide.

Si celui-ci n'est pas correct, c'est l'indice d'une anomalie dans le circuit qu'il faudra rechercher et éliminer.

Le frein à main est à fonctionnement mécanique. Il doit freiner entre le 4e et le 6e cran de la course du levier 13.

**Important** - En cas d'accidents, ou après toute intervention à la carrosserie ou autre organe de la voiture, assurez-vous de l'alignement du servo-frein car toute déformation superficielle du carter, si minime soit-elle, constituerait un grave risque pour le bon fonctionnement du système de freinage.

**Attention:** si vous roulez habituellement sur des routes montagnueuses et/ou si votre style de conduite est essentiellement sportif, faites contrôler fréquemment les plaquettes de freins.

## RESERVOIR À LIQUIDE DE FREIN (A)

Le niveau ne doit jamais descendre au-dessous des 3/4 du niveau maxi. Aux périodes d'entretien vidanger le liquide de frein.

Pour le remplissage, comme pour les appoints, le réservoir doit être garni exclusivement avec les liquides préconisés (voir encadré) prélevés de boîtes d'origine plombées qui ne doivent être ouvertes qu'au moment de l'emploi. Le remplissage doit être effectué crépine-filtre en place dans le réservoir.

## LAVAGE DU SYSTEME DE FREINAGE

### Rinçage du circuit

Si vous devez rinçer le circuit de freinage utilisez exclusivement le liquide préconisé.

Tout séchage à l'alcool et à l'air comprimé est absolument interdit.

### Lavage extérieur

Utilisez un shampooing à l'eau chaude et séchez soigneusement les différents éléments à l'air comprimé.

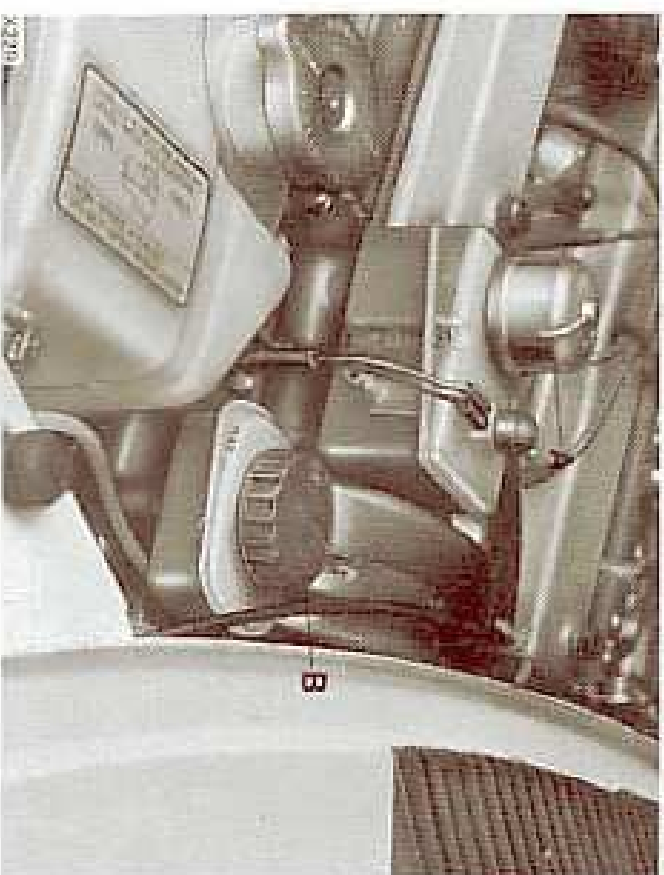
L'emploi d'essence, gasoil, ou autre dissolvant minéral est absolument interdit.

Lors des opérations d'entretien avez bien soin de ne pas échauffer de lubrifiant les disques et les plaquettes de frein. Lorsque vous lavez la voiture protégez soigneusement le système de freinage.

## RESERVOIR D'ALIMENTATION DE L'EMBRAYAGE (B)

De temps à autre contrôlez le niveau du réservoir d'alimentation de l'embrayage qui doit se situer entre les repères MIN et MAX.

Ne parlez pas le niveau qu'avec le liquide préconisé.



### Liquide de frein et d'embrayage



ALFA ROMEO  
n° 3681.69905



Motul Magnip  
F-1 BRAKE FLUID  
Super HD



Melf  
S



## ROUES

**Attention** - Les roues avec jantes en acier ou en alliage doivent être fixées en utilisant des vis spéciales pour chaque type de jante.

En cas de substitution de jantes en acier par des jantes en alliage ou vice-versa, il est absolument nécessaire d'utiliser les vis correspondantes à chaque type de jantes.

Les pneumatiques équipant votre voiture peuvent être du type «Tubeless» c'est-à-dire sans chambre à air, et se distinguent par l'inscription «Tubeless» sur les flancs du pneumatique.

En cas de réparation le montage de chambre à air est absolument prohibé.

De plus pour tous les types de pneumatiques observer les précautions suivantes:

- éviter les chocs violents sur les flancs du pneu (par exemple durant les manœuvres de parking);
- ne touchez jamais à la valve de gonflage;
- n'introduisez aucun outil quel qu'il soit, entre la jante et le pneu;
- si la jante présente des déformations, changer la roue et faites éliminer l'anomalie;
- en cas d'une chute anormale de pression, changer la roue et faites vérifier l'étanchéité du pneu.

### PRESSION DES PNEUMATIQUES

(Les pressions normales sont indiquées à la fin de la Notice)

**1 Pression exacte** - L'action s'exerce sur toute la largeur de la bande de roulement. L'usure sera faible et uniforme et le pneu aura une durée maximum.

**2 Sous-gonflage** - L'insuffisance de pression est à l'origine des échauffements anormaux. L'usure de la bande de roulement s'accentue davantage sur les parties latérales et la dilatacion des tolles peut se produire.

**3 Sur-gonflage** - Un excès de pression est préjudiciable au confort. La bande de roulement s'use davantage dans la partie centrale et le pneu devient vulnérable aux chocs.



**PERMUTATION DES ROUES** (à effectuer tous les 5.000 km environ)

Pour réparer uniformément l'usure des pneus et augmenter ainsi leur longévité, permutez régulièrement vos roues suivant le schéma ci-contre en faisant également usage de la roue de secours. Après la permutation ramenez les pressions aux valeurs correctes.



### EQUILIBRAGE

Chaque roue, équipée de pneumatique, est équilibrée statiquement et dynamiquement à l'Usine.

Lorsque l'on remplace un pneumatique il est nécessaire de rééquilibrer les roues. Des roues déséquilibrées, en effet, provoquent une mauvaise tenue de route, l'usure des organes de la direction et l'usure inégale des pneus.

**Attention** - Utilisez exclusivement les contre-poids spéciaux pour pneumatiques «Tubeless».

Pour les voitures équipées de jantes en alliage léger n'utiliser que les contre-poids d'équilibrage originaux Alfa-Romeo.

### PNEUMATIQUES POUR LA NEIGE

Au cas où les conditions climatiques nécessitent l'usage de pneumatique pour la neige tenir compte des recommandations suivantes:

- les pneumatiques pour la neige doivent être montés sur les quatre roues;
- les caractéristiques des pneumatiques pour la neige dépendent de manière importante de la hauteur des sculptures de la bande de roulement ainsi que des valeurs inférieures à 4-5 mm.

## CARROSSERIE

Lors des ravitaillements avec bien soin éviter toute écla-boussure d'essence, de liquide de frein, d'antigel etc. sur la carrosserie.

### LAVAGE DE LA CARROSSERIE

Les lavages de la carrosserie devront être plus ou moins rappro-chés en fonction des conditions d'utilisation de la voiture, des conditions climatiques et de l'état des routes parcourues. Ne lavez pas votre voiture au soleil et attendez, pour le faire, que les tôles soient refroidies.

Procédez ainsi:

- lavez au jet toute la voiture afin de chasser les poussières ou toute trace de boue;
- préparez une solution d'eau additionnée d'un produit spé-ciel dans la proportion de 2%;
- passez cette solution à l'éponge en mouillant abondam-ment;
- rincez au jet;
- essuyez à la peau de chamois.

Pour faire disparaître les taches de graisse, d'huile et de gou-dron sur la peinture, humectez d'essence la partie tachée et frottez avec un chiffon sec.

### NETTOYAGE DES VITRES

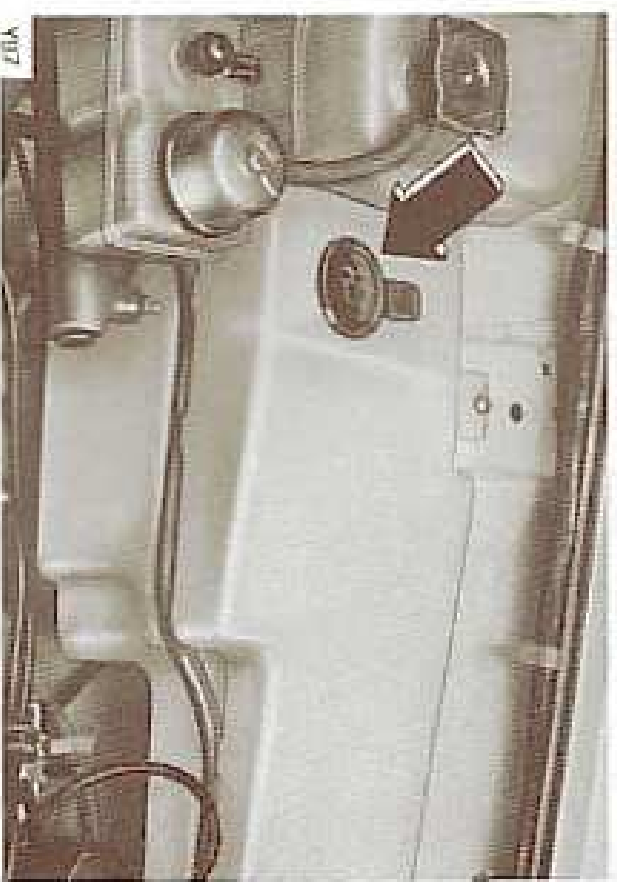
Pour le nettoyage des vitres utilisez un chiffon très doux ou une peau de chamois. Si elles sont très sales, employez un produit spécial pour vitres. Lorsque vous nettoyez l'intérieur de la lunette chauffante, prenez garde de ne pas endommager les résistances de la lunette chauffante et le fil de l'antenne radio appliqué sur le pare-brise.

### GARNITURES

Déposez périodiquement les garnitures en drap en utili-sant autant que possible un aspirateur. Pour faire disparaître les taches de graisse ou d'huile employez de l'ammoniac sur les garnitures en drap et un savon neutre pour les peausseries.

### LIQUIDE DE LAVE-GLACE

De temps à autre n'oubliez pas de contrôler le liquide détergent



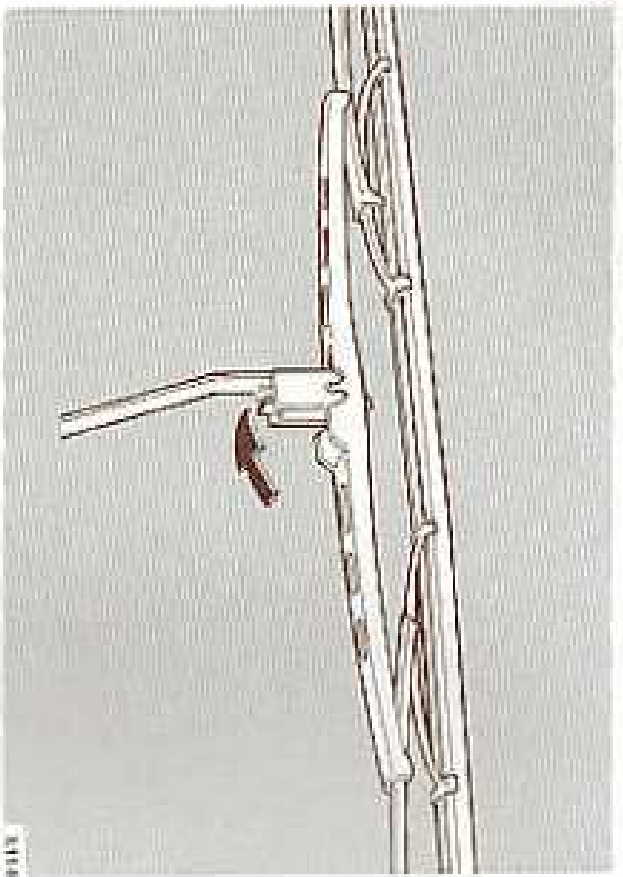
dans le réservoir du lave-glace et, s'il y a lieu, faites l'appoint. N'utilisez pas le lave-glace lorsque le liquide est épuisé. Il est conseillé d'utiliser les produits du commerce possédant des propriétés anti-gel et anti-calcaire (pour éviter, en présence d'eau dure, l'obturation des buses des gicleurs).

### IMMOBILISATION PROLONGÉE DE LA VOITURE

Si votre voiture doit rester longtemps hors service, nous vous recommandons de:

- vidanger le circuit d'alimentation du carburant,
- verser dans les cylindres, à travers les trous des bougies, un peu d'huile pour moteur et faire tourner à la main le vile-brequin (2 à 3 tours);
- enlever la batterie et lui donner une légère charge tous les mois;
- mettre la voiture sur cales, nettoyer les pneumatiques et les dégonfler légèrement;
- couvrir la voiture avec une housse. Nous vous mettons en garde contre l'emploi de housses de chambre de vinyle qui risquent de détériorer la peinture.





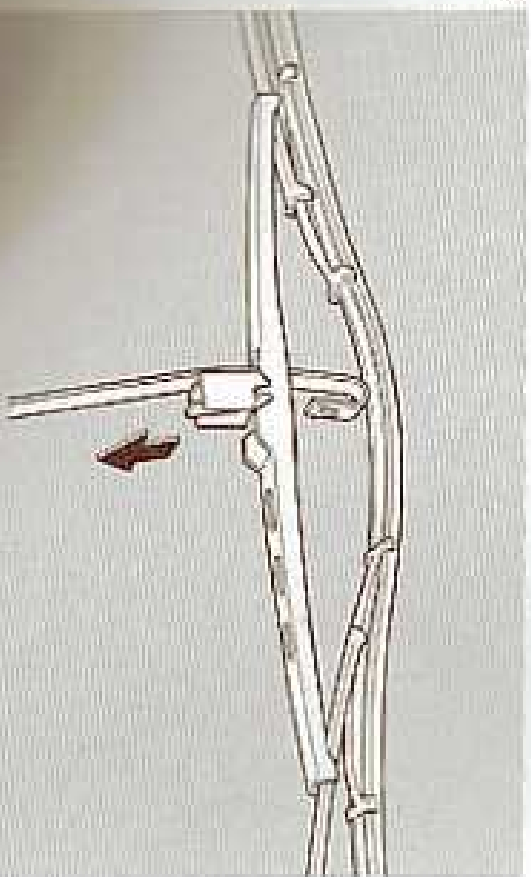
100

### REMPLACEMENT DES BALAIS D'ESSUIE-GLACE

Deux différents types de balais peuvent être installés en parallèle. Pour le remplacement suivre les instructions concernant le type équipant votre voiture.

#### Type A:

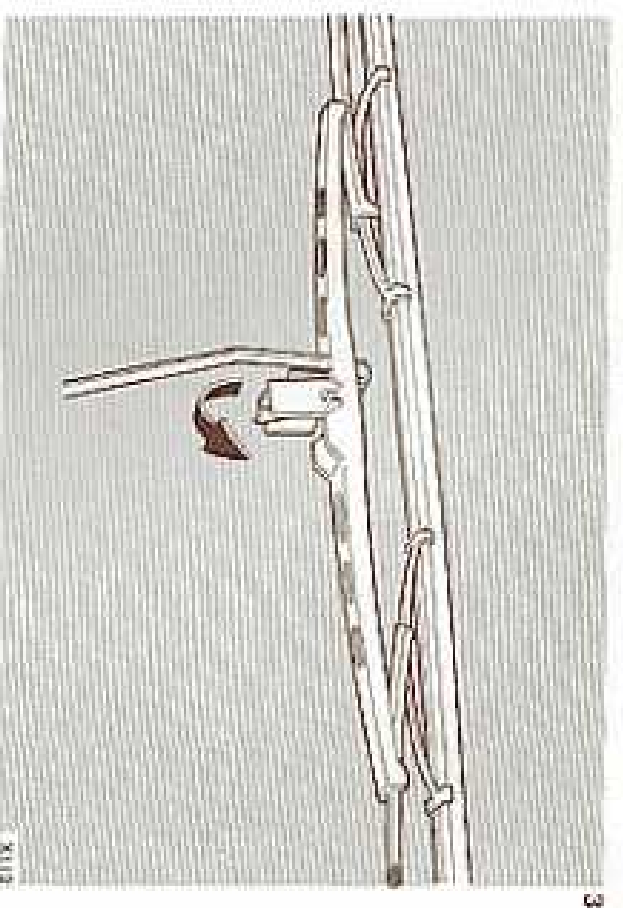
Dégager le bras porte-balai et positionner le balai perpendiculairement au bras. Repousser la languette (Fig. 1) vers le bras et, la languette étant maintenue en appui, faire coulisser le balai vers le bas (Fig. 2) afin de le dégager.



2

X10

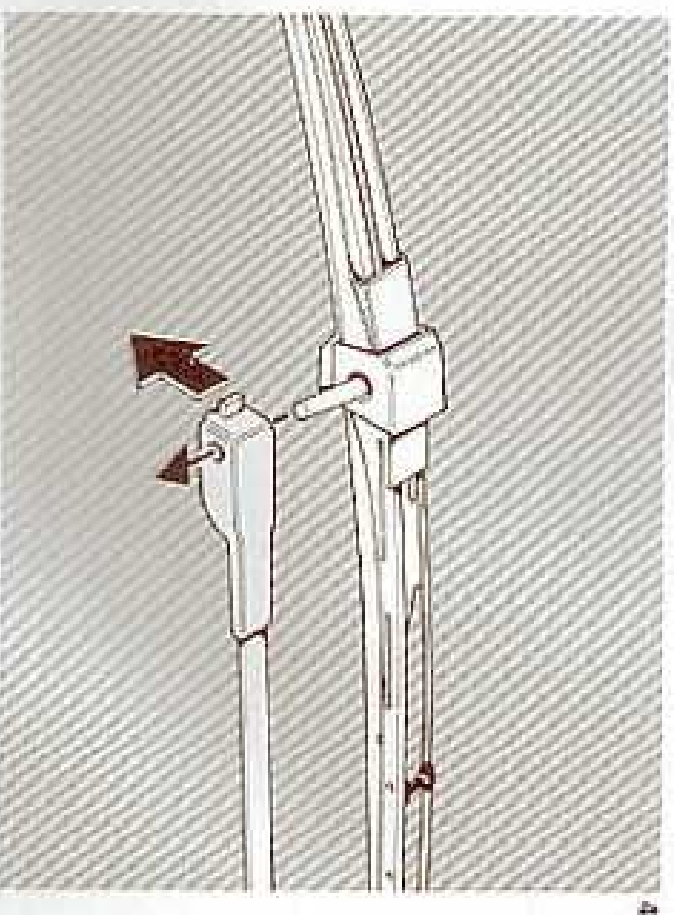
Repousser le balai dans la direction indiquée (fig. 3) et le déposer.



**Type B: (fig. 4)**

Appuyer sur la languette-ressort de maintien du balai et déposer ce dernier.

Pour la mise en place engager complètement l'axe de balais dans le trou du bras jusqu'à l'encliquetage de la languette-ressort.





## BOÎTIER DE RACCORDEMENT ELECTRIQUE (boîte à fusibles)

Pour déverrouiller le couvercle appuyer vers le bas. Les fusibles sont rangés sous un couvercle transparent sur lequel sont marqués en relief les numéros identifiant les différents circuits protégés.

- |   |   |      |    |  |     |
|---|---|------|----|--|-----|
| 1 | Lumière éblouissante  | 16 A | 9  | Feux de position, avant, gauche, de plaque de police gauche, de position arrière, droit - Témoin de feu de position - Eclairage d'allumage - Eclairage de cravache - Eclairage de cravache - Eclairage des instruments | 8 A |
| 2 | Ventilateur air conditionné   | 16 A | 10 | Feux de position, avant, droit, de position arrière gauche, de plaque de police droit - Eclairage du compteur  | 5 A |
| 4 | Eclairage de boîte à fusible - Feux de stop   | 8 A  | 11 | Feu de croisement gauche   | 8 A |
| 5 | Eclairage du contacteur d'allumage - Platineur moteur   | 8 A  | 12 | Feu de croisement droit  | 8 A |
| 6 | Alumine-sigare - Eclairage de boîte à gants - Essuie-glace - Pompe de lave-glace  | 8 A  | 13 | Feu de route gauche - 16. moins de feu de route  | 8 A |
| 7 | Compteur de vitesse - Emetteur d'impulsions - Interrupteur de marche AR - Compteur tours - Lave-vitres - Lumière chauffante - Ventilateur de refroidissement - Ventilateur de refroidissement d'air conditionné | 8 A  | 14 | Feu de route droit   | 8 A |
| 8 | Instruments - Témoin de lunette chauffante, et de feu de détresse   | 8 A  | A  | Lave-vitre droit   | 8 A |
|   |   |      | B  | Lave-vitre gauche  | 8 A |

À la dépose du couvercle, fixé par pression (moteur tournant en contact) mis un échappoir s'allume automatiquement facilitant ainsi le contrôle. La boîte abrite quatre fusibles de dépannage. La couleur des fusibles est codifiée en fonction de l'ampérage de ceux-ci:

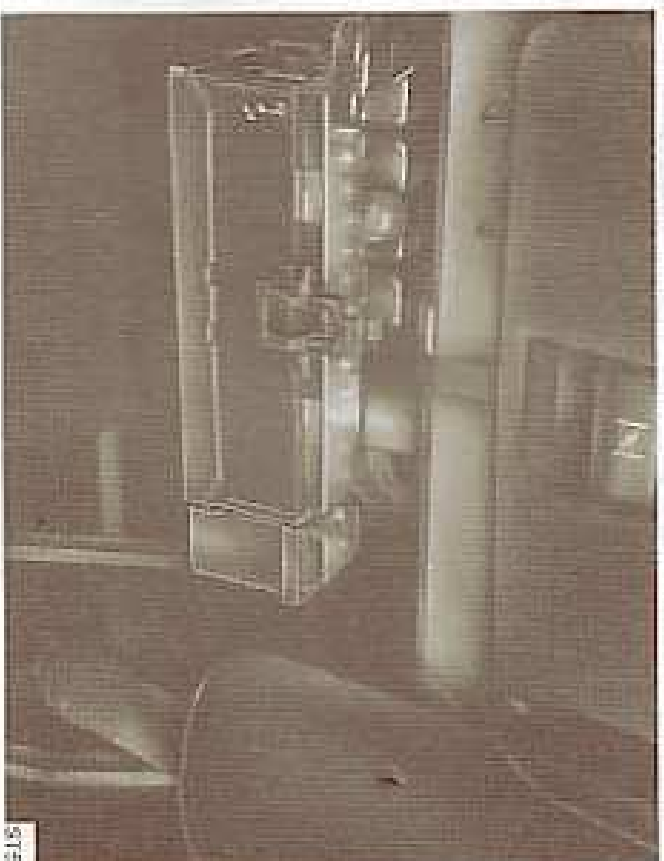
fusible noir = 8 A

fusible vert = 16 A

**Attention!** Sous risque de provoquer de sérieux dégâts, il est impératif de remplacer tout fusible défectueux par un fusible ayant exactement le même ampérage.

La boîte à fusibles abrite également le relais d'avertisseurs sonores (position A), le relais des lave-vitres électriques (position B), le relais de lunette chauffante (position C), le relais du ventilateur du circuit de refroidissement (position D) et le centrale éblouissante (position G).

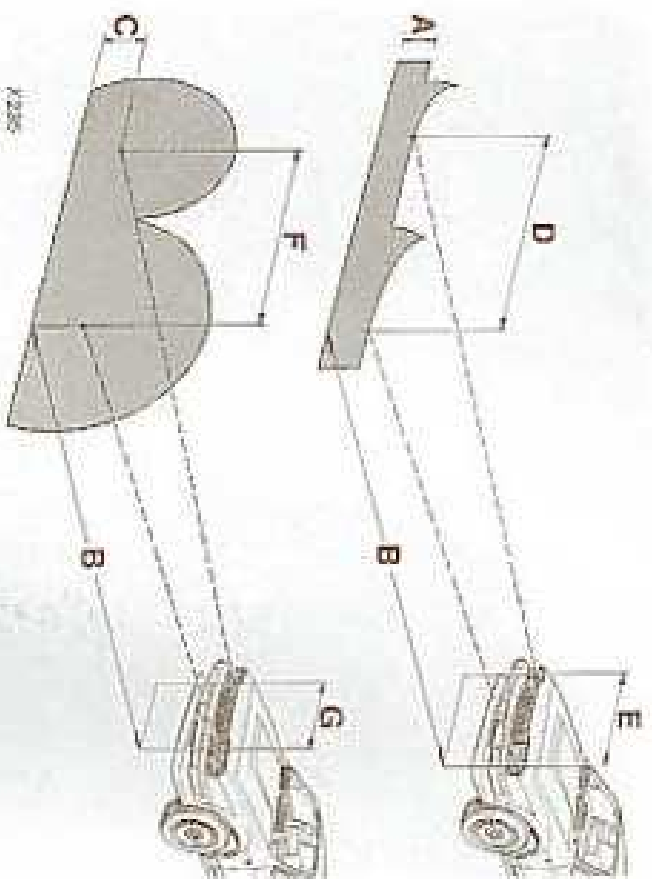
Les voitures équipées d'un conditionneur d'air possèdent deux autres relais (position E et F).



5153



47



## RÉGLAGE DES PROJECTEURS

Pour une conduite sûre et pour ne pas encourir les sanctions prévues par la législation, il est très important que les faisceaux lumineux soient toujours parfaitement réglés.

Aussi, en cas d'incertitude ou si votre voiture a subi une intervention sur la carrosserie ou sur les suspensions ou encore tout simplement si vous avez changé une lampe, faites vérifier le réglage des projecteurs auprès d'un atelier équipé à cet effet. En cas de nécessité, il est toujours possible d'effectuer soi-même le contrôle à condition de respecter les distances indiquées au schéma.

Placez la voiture vide, les pneus étant à la pression correcte, sur une aire plane, devant un écran parfaitement vertical, à la distance B de celui-ci.

### Feux de croisement (Feux extérieurs)

A = 45 centimètres

B = 10 mètres

D = E

Vis 1 = réglage horizontal

Vis 2 = réglage vertical

### Feux de route (Feux intérieurs)

C = 45 centimètres

B = 10 mètres

F = G

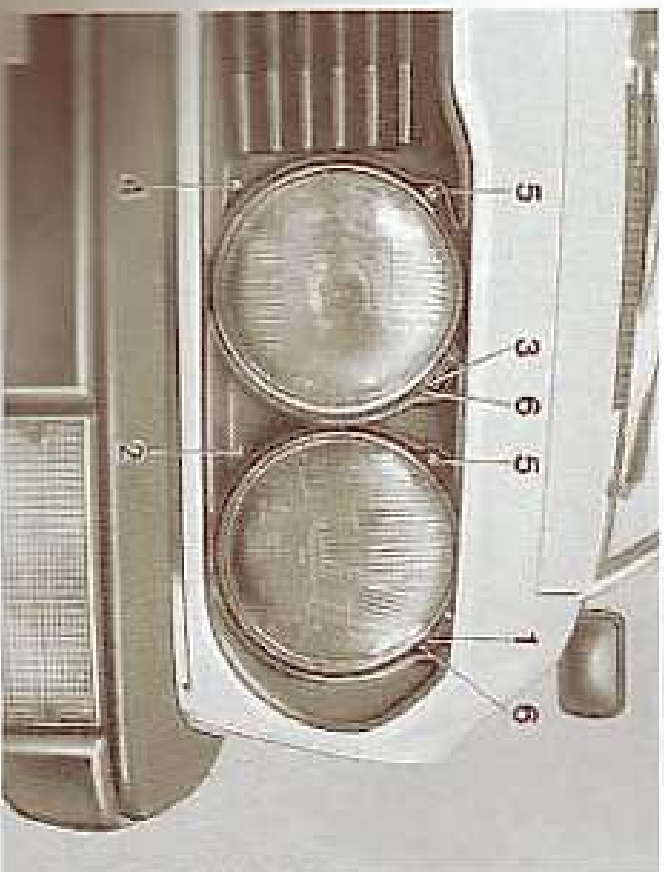
Vis 3 = réglage horizontal

Vis 4 = réglage vertical

Pour la vérification des feux de route il est nécessaire de couvrir les feux de croisement.

L'entaxe D et F des faisceaux lumineux doit être égal à leur axe E et G des projecteurs.

**N.B.** - Les cotes indiquées au schéma sont conformes aux dispositions en vigueur en Italie. Dans les autres pays se conformer aux normes locales.





## REMPACEMENT D'UNE LAMPE

### Lampe de projecteur

Dévisser complètement la vis de fixation 5 et dégager la patte-ressort 6 située dans l'encoche qui abrite la vis de réglage (faire attention de ne pas bouger cette dernière).

Déboîter le bloc optique en le tirant vers le haut. Retirer le capuchon en caoutchouc. Insérer les ressorts qui fixent la lampe et sortir celle-ci en débranchant le connecteur d'alimentation.

Mettre en place la lampe neuve en ayant soin de ne pas toucher l'ampoule. Si, par inadvertance, celle se produisait, il faudra la laver à l'alcool avant de la monter. Rebrancher l'alimentation et remonter le capuchon caoutchouc.



4274

Remettre en place le bloc optique en engageant l'ergot de centrage dans le trou du boîtier, serrer complètement la vis 5 et rabattre la patte-ressort 6.

La figure illustre le remplacement de la lampe d'un projecteur gauche. Les projecteurs droits sont symétriques.



4275



8924

### Lampe de feu de position avant

Déposer le projecteur (voir paragraphes précédents).  
Extraire le porte-lampe (fixé par pression) et remplacer la lampe.



810

### Lampe d'indicateur de direction avant

Déposer le couvercle transparent en dévissant les deux vis de fixation. Changer la lampe et remonter le couvercle.





### Lampe d'indicateur de direction lateral

Appuyer sur le couvercle, le tourner vers le bas et décaler le cliquet.

Débrancher les connecteurs d'alimentation.

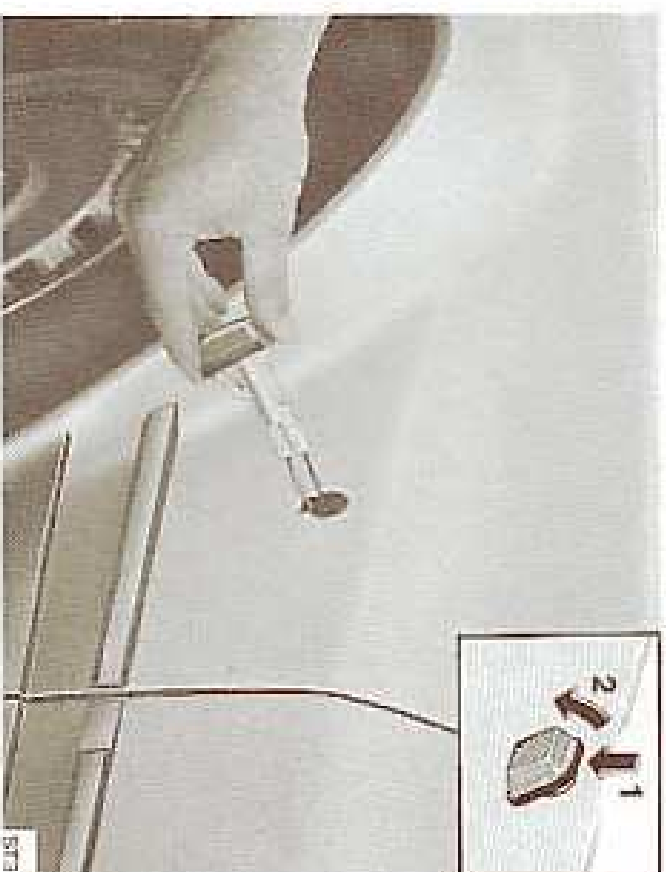
Après avoir rebranché les connecteurs au cliquetant peut, introduire celui-ci dans son logement. La languette de la tige dirigée vers le bas.

Appuyer de façon uniforme sur le couvercle.

### Eclairage plaque de police



La plaque minéralogique (ainsi que l'intérieur du coffre à bagages lorsque les feux de position sont en circuit) est éclairée par deux lampes, chacune fixée à son propre couvercle. Pour le remplacement d'une lampe déposer les vis qui fixent le couvercle à la carrosserie et le déposer et substituer l'ampoule. Remettre alors le couvercle en place.



ST73



ST72



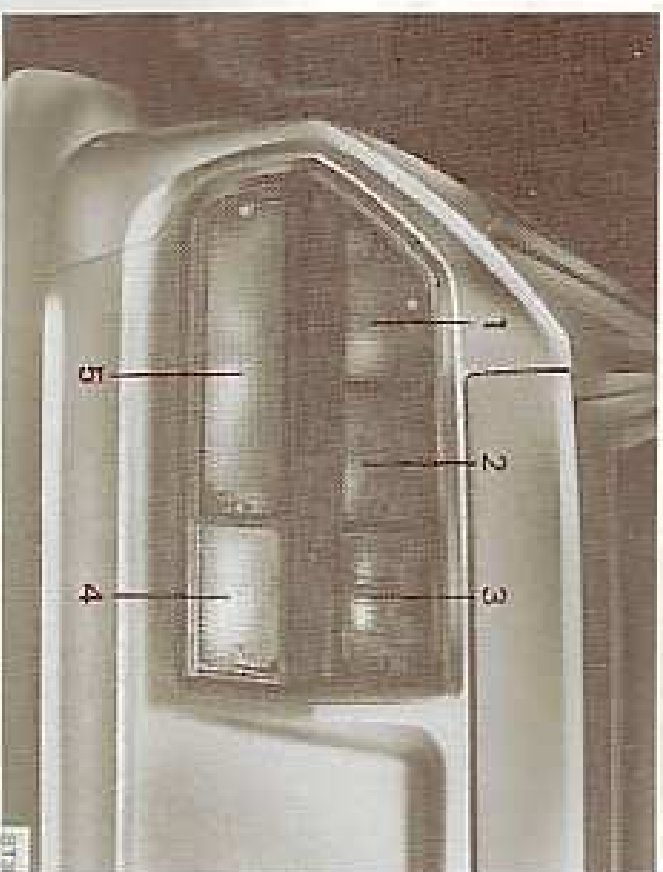
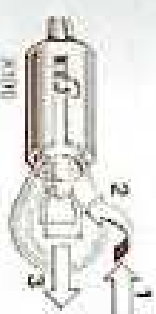
**Lampes de feux arrière:**

**position - stop - indicateur de direction - recul - antibrouillard**  
(version Suisse seulement)

Après avoir déposé la baguette en matière plastique 1 (fixée par quatre vis) replier vers le bus le revêtement du coltre à baguette, dévisser les six vis 2 qui fixent le couvercle transparent, déposer ce dernier et remplacer la lampe défectueuse.

Au remontage du couvercle transparent avoir soin de le positionner correctement et de serrer de façon uniforme les six vis de fixation.

Remonter la baguette en matière plastique 1.



**Lampes de feux arrière:**

**position 3, stop 2, indicateur de direction 1, recul 4, anti brouillard 5**





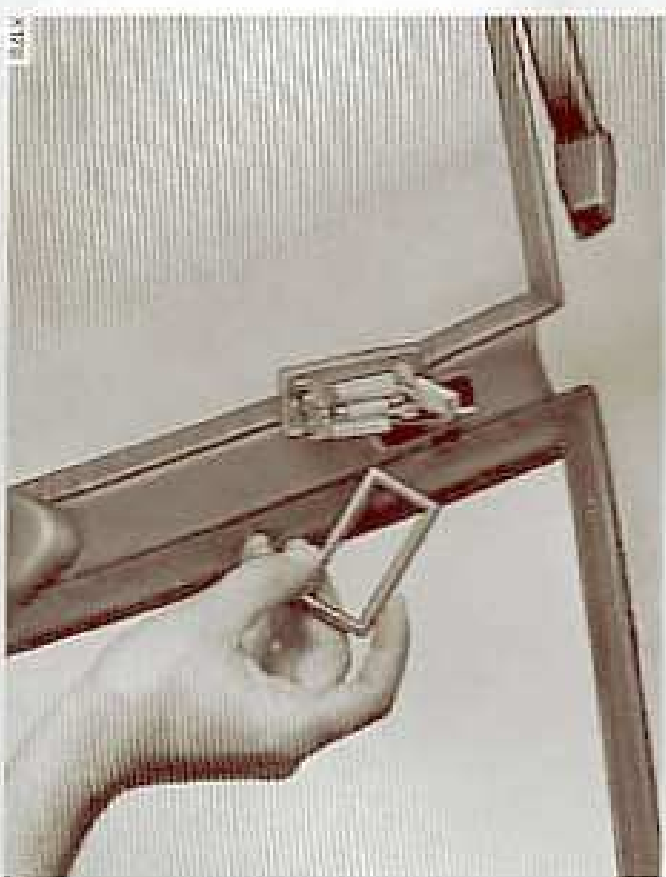
**Éclairage du compartiment moteur**  
Il suffit de retirer la lampe et de la remplacer.

**Lampe de plafonniers**

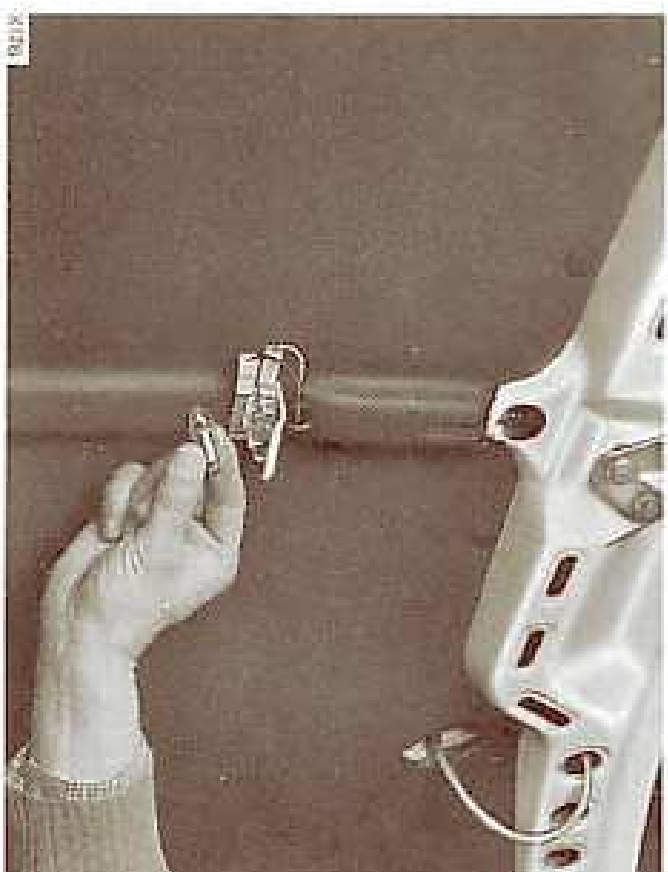
Déposer l'ampoule, déviter le couvercle transparent (àisé par pression) et remplacer la lampe.

**Éclairage de boîte à gants**

Pour la dépose de l'éclairage appuyer doucement sur l'un des bords inférieurs du boîtier et dévisser de derrière. Débrancher le connecteur d'alimentation central et remplacer la lampe. Rebrancher le connecteur et remettre en place le boîtier (direction d'interrupteur vers l'extérieur de la boîte à gants) et l'ampoule en exerçant une pression uniforme sur les deux bords inférieurs.



4174



4176



4175



5190

## INSTALLATION D'UN APPAREIL AUTO-RADIO

L'installation d'un appareil auto-radio est prévue dans la voiture: le circuit d'allumage du moteur est anticipé;

L'antenne est incorporée au pare-brise (avez bien soin de ne pas l'endommager et de ne pas débrancher le connecteur du fil coaxial).

Les emplacements prévus se situent:

### Pour le montage de la radio

— Sur la console de bord, sous les commandes de climatisation.

### Pour les haut-parleurs

— Sur les panneaux latéraux arrière

**N.B.** - Le faisceau pour l'installation de l'auto-radio est déjà prévu en série sur les voitures. Il comprend:

fil d'alimentation de l'auto-radio (dans le compartiment radio);

fil de connexion auto-radio/haut-parleurs (entre le compartiment radio et les panneaux latéraux arrière);

fil d'antenne (entre le compartiment radio et l'antenne)

Pour l'identification des fils de connexion se reporter au schéma électrique.

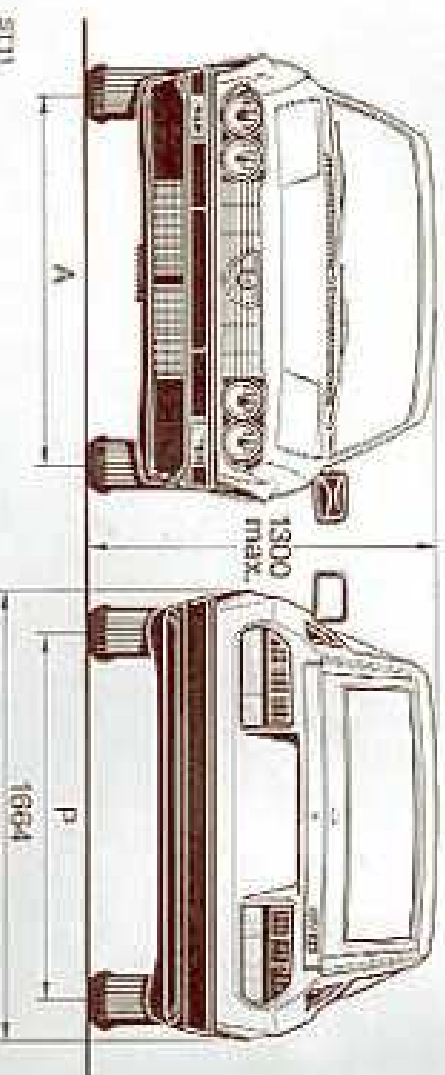


5191





**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**



N.B. Les mesures sont exprimées en mm. Hauteur max avec voiture à vide

#### PNEUMATIQUES ET VOIES

Jantes	5,5 x 14"	6,3 x 14"	6,3 x 15"
Pneumatiques	185/70 HR 14"	185/70 HR 14"	195/60 HR 15"
A (avant)	1364	1374	1364
P (arrière)	1358	1368	1358

## PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

### MOTEUR

Nombre et disposition des cylindres ..... 4 en ligne  
 Alésage et course ..... 84x88,5 mm  
 Cylindrée totale ..... 1962 cm<sup>3</sup>  
 Puissance maxi (à 5400 tours/min) CV DIN ..... 130 (96 kW)

### VOITURE

Diamètre mini de braquage ..... 10100 mm  
 Nombre de places ..... 4  
 Poids en ordre de marche (avec plein d'essence) ..... 1100 kg  
 Poids avec conditionneur d'air ..... 1150 kg  
 Capacité coffre à bagages ..... 370 dm<sup>3</sup>  
 Poids remorquable ..... 1000 kg  
 Charge verticale maxi sur crochet d'attelage ..... 50 kg

### PERFORMANCES

APRÈS LE RODAGE					
Vitesses en 5 <sup>e</sup> au régime de puissance maxi					
1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>	4 <sup>e</sup>	5 <sup>e</sup>	M.A.R.
41	73	113	151	188*	47

\* Vitesse max effective.

Ces performances s'entendent pour la conduite de la voiture dans les conditions atmosphériques normales de France Centrale.



## JEU AUX SOUPAPES (à froid)

admission: 0,400 à 0,450 mm  
échappement: 0,450 à 0,500 mm

## ALLUMAGE

avance initiale: 6° à 8° avant P.M.H., au ralenti (repère F)  
avance maximale: 35° à 38° à 5100 tours/min (repère M)

**RÉGIME DE RALENTI:** 850 à 1000 tours/min

**Attention!** Les vis mélange de ralenti des carburateurs étant réglées et verrouillées d'origine par le Constructeur, elles ne doivent jamais être touchées. Toute intervention éventuelle ne doit être effectuée que par un membre du réseau Alfa Romeo.

**TAUX DE CO À L'ÉCHAPPEMENT:** 3,5% max (en volume)  
au régime de ralenti de 850 à 1000 tr/min-moteur-chaud - BV au point mort et embrayage "embrayé".

## CONSOMMATION D'ESSENCE

Selon la table CUNA NC 103-04, préconisation ECE-ONU A (70)

	Litres aux 100 km
À vitesse continue de 90 km/h	6,8
À vitesse continue de 120 km/h	9,3
Au banc (simulation de parcours urbain)	12,9

## PARALLÉLISME DES ROUES AVANT (ouverture)

voiture sous charge statique: 1 mm ± 1

Diamètre de mesure { pneu 185/70 HR 14" = 365 mm  
{ pneu 195/60 HR 15" = 390 mm

## INSTRUCTIONS POUR L'ADAPTATION D'UN ATTELAGE DE REMORQUE

La voiture est apte à tirer une remorque dont le poids est indiqué au paragraphe "Caractéristiques techniques" page 56.

L'attelage prévu (voir croquis) est conforme à la réglementation italienne qui n'autorise aucune modification des points d'attelage à la voiture, ni des dimensions des différents éléments.

Dans les autres pays se conformer à la réglementation locale.

Sur le bras qui soutient la roue d'accrochage il faudra adapter, dans la position convenant le mieux, la prise du faisceau remorque.

L'accrochage doit être effectué à l'aide:

— d'une roue modèle ISO 30"

### FAISCEAU REMORQUE

Le branchement électrique doit être effectué à l'aide d'une prise à 7 bornes, sous 12 V ISO/DR 1724-1969.

Précautions lors des branchements:

- éviter toute interférence entre les fils électriques et le tuyau d'échappement;
- protéger à l'aide de passe-fils caoutchouc les perçages éventuels pour le passage des fils électriques;
- remplacer la centrale éliminatoire existante par une centrale à double charge pouvant alimenter deux lampes de 21 Watts, ceci afin d'assurer le fonctionnement correct des indicateurs de direction;
- connecter la masse de la voiture à la masse de la remorque à l'aide de la prise précisée et en utilisant un fil 2,5 mm<sup>2</sup> de section.

En dehors des dispositifs réglementaires de signalisation d'un éclairage ayant une puissance maximale de 15 W et, le cas échéant, d'un frein électrique qui devra être alimenté directement par la batterie à l'aide d'un fil d'une section non inférieure à 2,5 mm<sup>2</sup>, il est interdit de brancher au faisceau voiture tout autre appareil équipant la remorque, tel que ventilateur, réfrigérateur, éclairage intérieur, etc.

### SYSTEME DE FREINAGE

Le système de freinage de la remorque doit être complètement indépendant de celui de la voiture qui ne doit absolument pas être touché.

### IMPORTANT

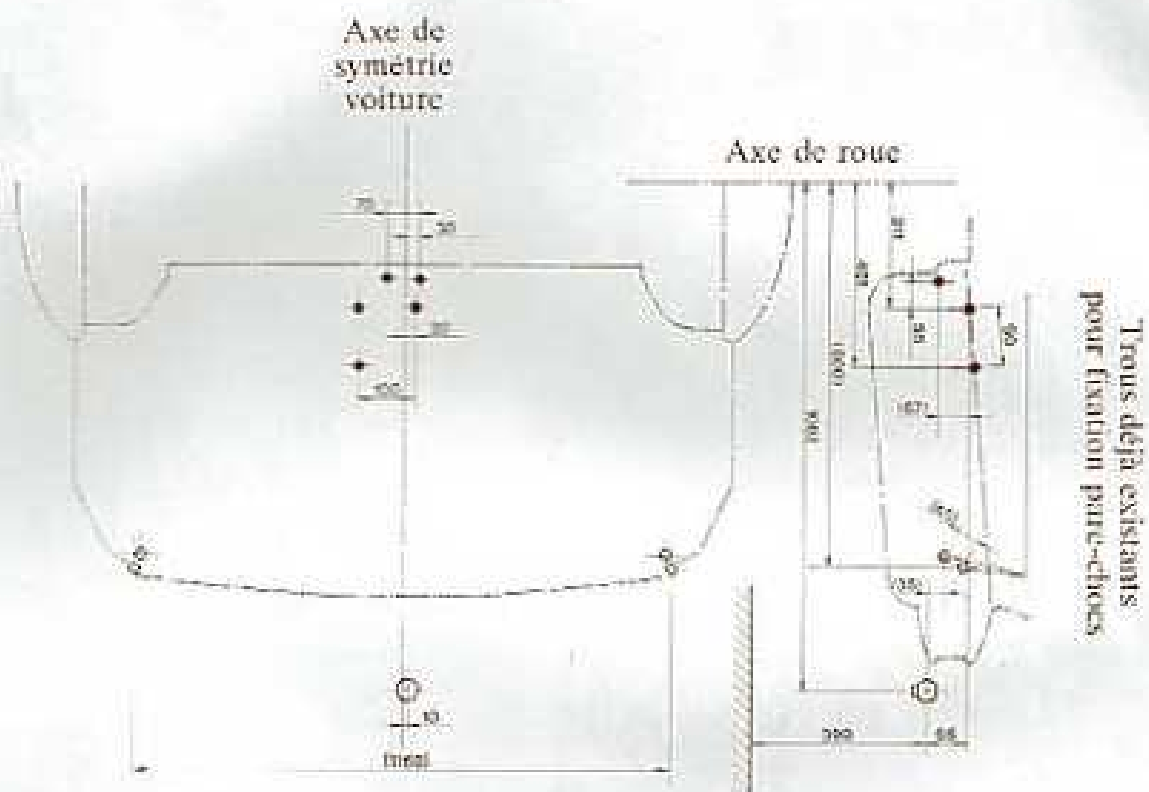
L'ensemble véhicule-remorque doit être conforme à la législation de circulation routière.

**Par poids remorquable il faut entendre le poids effectif de la remorque à pleine charge, c'est-à-dire avec tous les accessoires et bagages dont elle est équipée.**

Par conséquent, afin d'éviter les pénalités prévues par la loi, il sera bon, avant de se mettre en route, de s'assurer que le poids remorqué est bien conforme à la limite mentionnée sur la carte grise. De toute façon la charge verticale transmise par la remorque sur l'essieu arrière de la voiture ne doit pas dépasser 50 kg.



## POINTS D'ANCHRAGE À LA COQUE

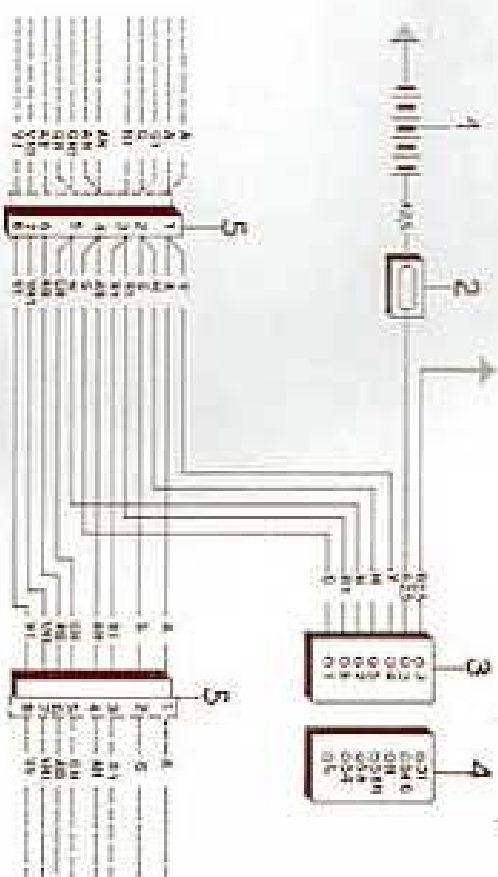


- 4 vis M8 x 1,25
- 5 vis M10 x 1,25

## SCHEMA DE BRANCHEMENT ELECTRIQUE DE LA REMORQUE

### LÉGENDE

- 1 Batterie
- 2 Fusible de 25 A
- 3 Prise voiture
- 4 Prise remorque
- 5 Bloc-raccord



### COULEURS FILS

A	Bleu	V	Vert
B	Blanc	R	Rouge
M	Marron	AB	Bleu Blanc
N	Noir	AN	Bleu Noir
G	Jaune	CN	Jaune Noir

**N.B.:** Lorsque la section des fils n'est pas précisée, elle est de 0,5 mm<sup>2</sup>.  
Les fils en pointillé font partie du faisceau voiture.

# IDENTIFICATION DE LA VOITURE

Les marquages ou plaques d'identification de votre voiture (dont nous vous conseillons de prendre note) sont situés:

Lors de toute correspondance ou commande n'oubliez jamais de rappeler: le type de voiture, le numéro de châssis, la date d'immatriculation, le kilométrage parcouru et tout renseignement utile concernant l'achat de votre voiture.

Sur le flanc droit

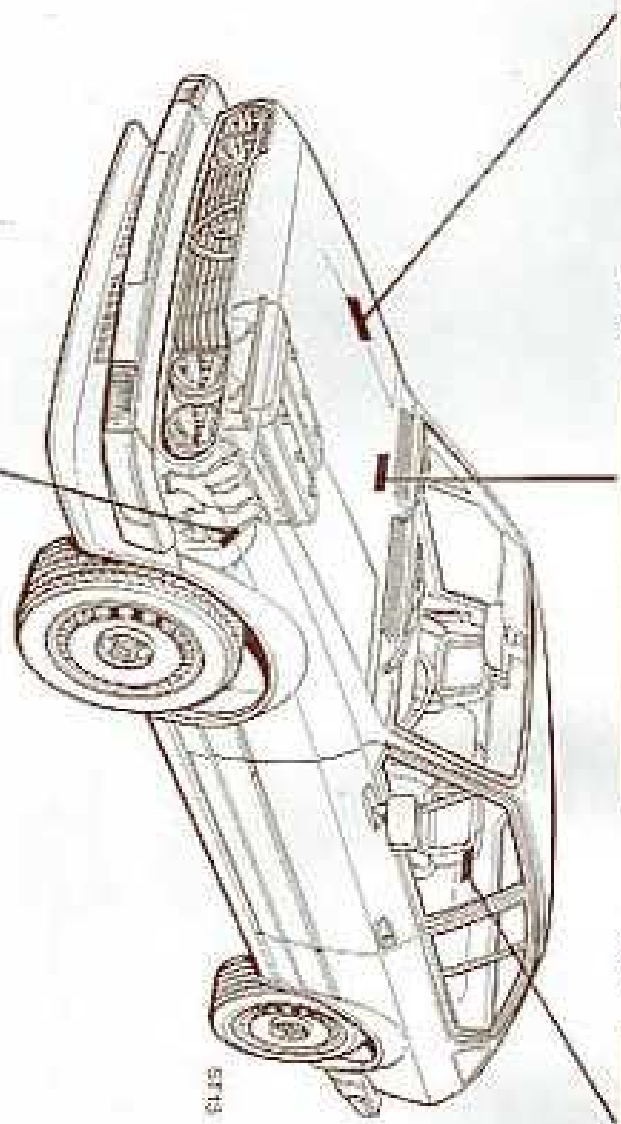
Sur le tablier

Sous le capot du coffre à bagages

Plaque d'identification (type de la voiture et numéro d'homologation)  
Sigle \_\_\_\_\_

Type de la voiture et numéro de châssis  
Sigle \_\_\_\_\_

Caractéristiques de la peinture (type, couleur fournisseur)  
Sigle \_\_\_\_\_

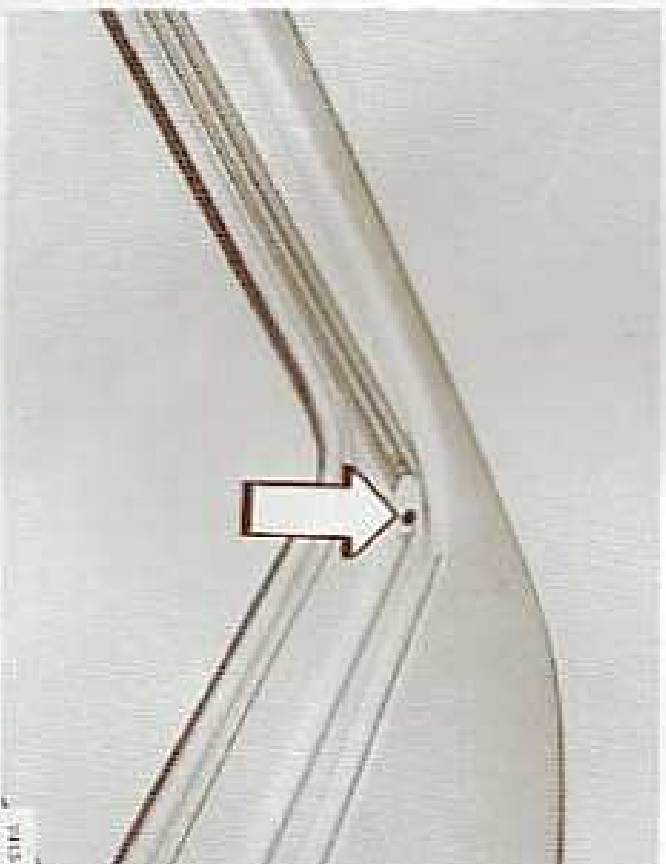


Sur le bloc-cylindres (côté décapotement)  
Numéro de moteur (pointonné sur la bride d'attache du carter arrière)  
Sigle \_\_\_\_\_



## VERSION AVEC TOIT OUVRANT (en option)

Pour déverrouiller le toit, basculer le levier de 90° environ. Repousser la capote vers l'arrière et l'immobiliser en ramenant le levier en position de verrouillage. Pour refermer, déverrouiller le levier, tirer la capote complètement vers l'avant et replacer le levier à sa position de verrouillage. S'assurer du verrouillage correct de la capote.

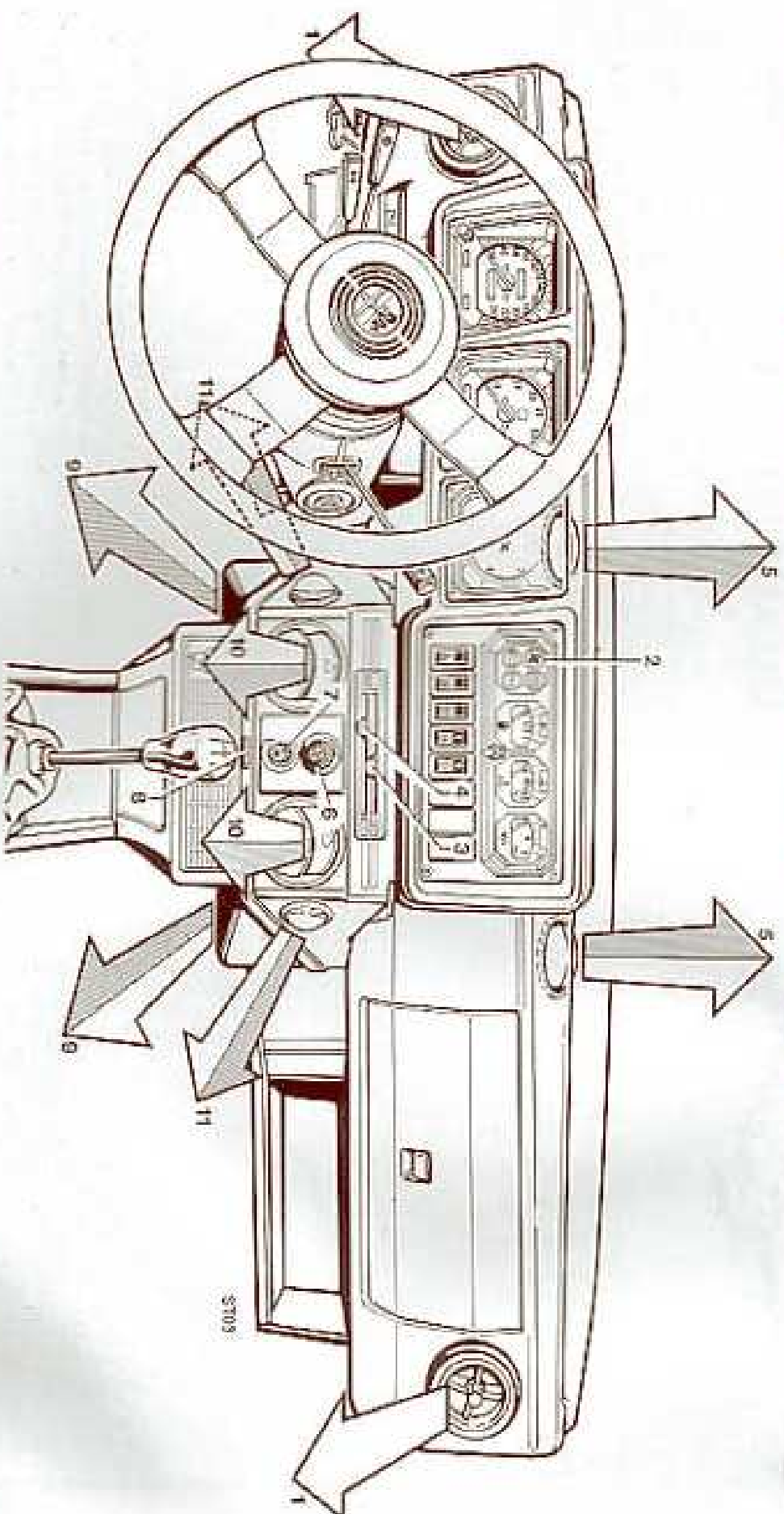


### RECOMMANDATIONS

Assurez-vous, de temps à autre, que les peyages pour le drainage de l'eau situés dans l'encadrement du toit ne sont pas obstrués. Avant de refermer le toit, avez soin de débarrasser l'encadrement de tout corps étranger éventuel.

N'oubliez jamais, avant de quitter la voiture, de refermer soigneusement le toit; vous éviterez ainsi de fâcheuses surprises, ne serait-ce qu'en cas de perturbations atmosphériques.

# VERSION AVEC CONDITIONNEMENT D'AIR



## POSTE DE CONDUITE

- 1 Bouches d'aération naturelle (orientables)
- 2 Témoin de ventilateur de climatisation
- 3 Manette de chauffage
- 4 Manette d'admission air extérieur
- 5 Bouches de déboufrage du pare-brise (orientables)
- 6 Commande de ventilateur (à trois vitesses)
- 7 Commande de conditionnement d'air

- 8 Commande d'ouverture du volet 9
- 9 Volet de conditionnement, de chauffage et d'aération (vers le plancher)
- 10 Bouches (orientables) de conditionnement, de chauffage et d'aération
- 11 Bouches (latérales) de conditionnement, de chauffage et d'aération.



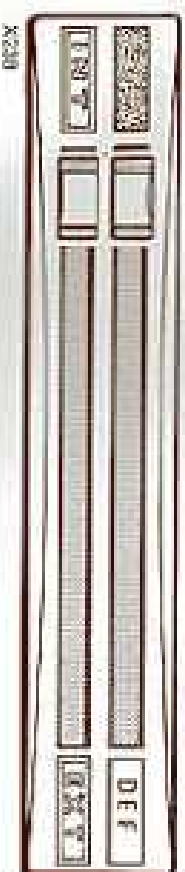
La voiture peut être équipée, sur demande, d'un système de conditionnement de l'air (réglage de l'humidité et de la température de l'air) qui permet d'obtenir, en outre, l'aération et le chauffage de l'habitacle ainsi que le désembuage du pare-brise et des vitres.

**Attention:** avant la mise en marche, du moteur s'assurer que le conditionnement d'air est hors-circuit (manette 7 complètement tournée vers la gauche) afin de ne pas surcharger la batterie.

Le conditionnement d'air ne peut fonctionner que lorsque le moteur est en marche.

## CONDITIONNEMENT D'AIR

- Tourner la manette 7 complètement vers la gauche et mettre en marche le moteur.
- Fermer les glaces et les bouches 1 d'aération naturelle (tourner le bouton central de la rosace dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
- Placer les manettes 3 et 4 dans la position illustrée à la figure.



- Ouvrir les bouches 5, 10 et 11 (nappe d'air des bouches 5 et 10 dirigée à votre gré).
- Brancher le ventilateur en tournant la commande 6 vers la droite.

- Mettre en circuit le conditionnement d'air en tournant la commande 7 vers la droite jusqu'à l'obtention du degré de réfrigération désiré (de MINI à MAX).

Pour ouvrir également les volets d'aération du plancher repousser vers le haut le levier 8.

**Nota:** En cas d'utilisation du conditionnement dans des conditions éprouvantes (telles que, par exemple, le cas de température excessive dans l'habitacle par suite d'une immobilisation prolongée en plein soleil, ou bien de température et degré d'humidité extrêmes particulièrement élevés) il est alors conseillé de laisser quelques instants les vitres ouvertes afin d'accélérer l'aération de l'air surchauffé.

## AÉRATION

L'aération naturelle provenant de l'extérieur (admise à l'intérieur de la voiture par les bouches 1) peut être intensifiée, même toutes glaces fermées, en utilisant également les bouches 5, 10, 11 et les volets inférieurs 9 (air à la température extérieure) et, le cas échéant, en branchant le ventilateur. Avant la mise en circuit de ce dernier placer les manettes dans la position illustrée à la figure:

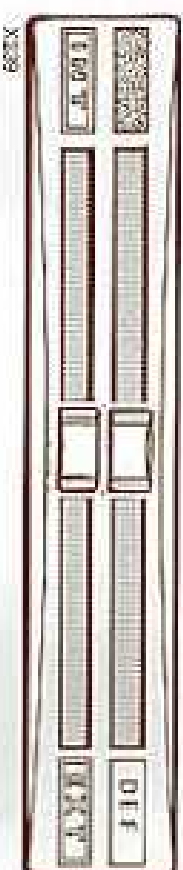


- Ouvrir les bouches 5 et 10 (nappe d'air dirigée à votre gré) et les bouches 11. Pour assurer également l'aération du plancher repousser vers le haut le levier 8 de commande des volets inférieurs.
- S'assurer que la commande 7 de conditionnement d'air est complètement tournée vers la gauche.

## CHAUFFAGE

Il est assuré par les bouches 5, 10, 11 et les volets inférieurs 9.

- Fermer les bouches 1 d'aération naturelle.
- S'assurer que la commande 7 de conditionnement d'air est complètement tournée vers la gauche.



- Placer la manette de chauffage 3 dans la position désirée (repère DEF = chauffage maxi).
  - Placer la manette 4 dans la position désirée entre INT (recirculation d'air à l'intérieur de la voiture lorsque le ventilateur est branché) et EST (admission maxi d'air extérieur).
  - Couvrir les bouches 5 et 10 (nappe d'air dirigée à votre gré) et les bouches 11.
- Pour diriger l'air également vers le plancher ouvrir les volets inférieurs en repoussant vers le haut le levier 8.
- En fermant les bouches 5 tout le volume d'air est distribué par les bouches 10, 11 et les volets 9.

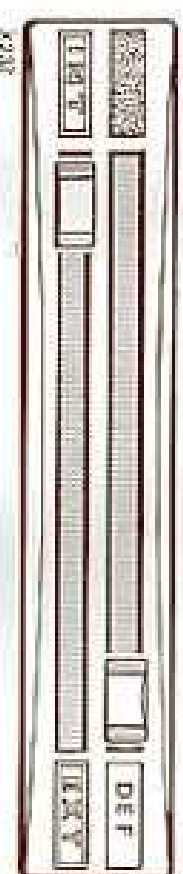
## DÉGIVRAGE

Il est assuré par les bouches 5 directement reliées au conditionnement d'air, à l'aération et au chauffage et qui, selon la position choisie, permettent :

- dégivrage total du pare-brise
- dégivrage localisé du pare-brise
- dégivrage du pare-brise et des glaces latérales.

Pour le dégivrage :

- fermer les bouches 10, 11 et les volets inférieurs 9
- placer les manettes 3 et 4 dans la position illustrée à la figure.



- mettre hors-circuit le conditionneur d'air (commande 7 complètement tournée vers la gauche)
- pour accélérer le dégivrage brancher le ventilateur en 3e vitesse (position DEF).

## DESEMBUAGE DU PARE-BRISE

Il s'obtient en soufflant de l'air chaud et sec par les bouches 5. Procéder comme indiqué au paragraphe précédent mais en mettant en circuit le conditionneur d'air (commande 7 tournée vers la droite).

**Important :** Lorsque l'installation est utilisée dans ces conditions (fonctionnement simultané du chauffage et du conditionnement d'air) il est très important de fermer d'abord le chauffage et ensuite le conditionneur d'air, c'est-à-dire qu'il faut en premier lieu ramener la manette 3 sur le repère bleu, puis mettre hors-circuit le conditionneur.

Ceci pour éviter la brusque formation de buée sur les glaces.



## CONSIGNES D'ENTRETIEN

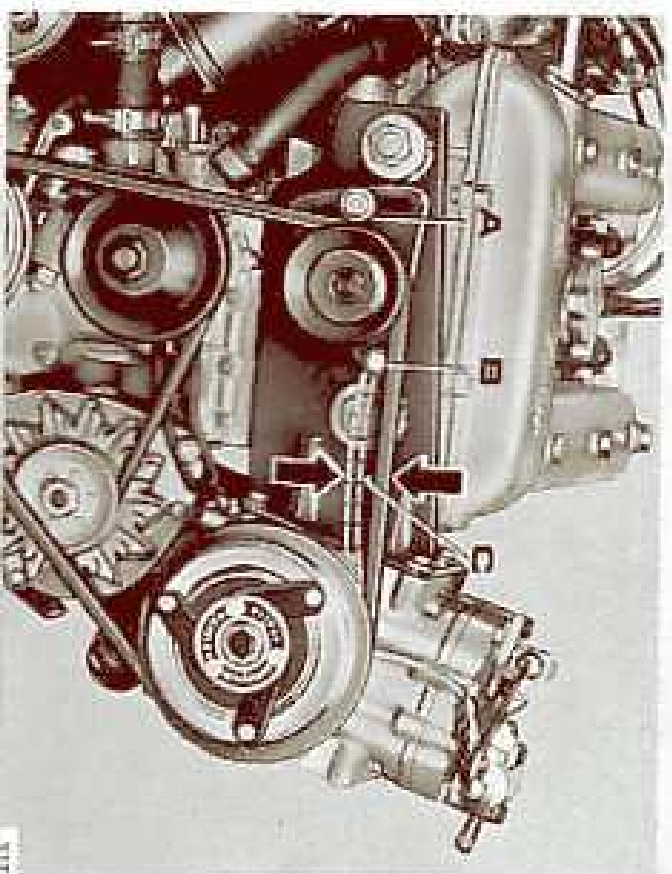
**Attention:** au cas d'une longue période d'inutilisation du conditionnement d'air (notamment pendant l'hiver), il faudra le mettre en circuit quelques minutes une fois toutes les semaines afin de maintenir le graissage correct des différents éléments. Une fois par an (de préférence au début de l'été), faites contrôler auprès d'une Filiale Alfa Romeo l'état de charge du conditionnement d'air et le niveau d'huile du compresseur.

### De temps à autre:

- contrôlez la tension de la courroie de commande du compresseur. Une courroie correctement tendue se laisse fléchir au point C de 10 mm environ. Pour toute correction, desserrez les boulons A et B de fixation du tambour et déplacez celui-ci jusqu'à obtention de la tension correcte. Resserrez le boulon B, recontrôlez la tension et serrez le boulon A; nettoyez le condenseur. Si le nettoyage est effectué par soufflage d'air comprimé ou au jet d'eau avoir soin de diriger le jet perpendiculairement au condenseur.

### Précaution importante:

Afin d'éviter que le moteur ne cale à bas régime (flès, point mort) régler le régime ralenti, conformément en service.



1171

# SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

## ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR ET INTÉRIEUR (SCHÉMA A)

- 1 - Indicateur de direction AV 21 W
- 2 - Feu de croisement et de position 4 W
- 3 - Feu de route 55 W
- 4 - Connecteur multiple
- 5 - Temporisateur de plafonnier
- 6 - Masse de compartiment moteur
- 7 - Eclairage de compartiment moteur  
5 W
- 8 - Masse d'habillage
- 9 - Rhéostat d'éclairage tableau de bord
- 10 - Eclairage de tableau de bord 1,2 W
- 11 - Témoin des indicateurs de direction  
1,2 W
- 12 - Témoin des feux de position 1,2 W
- 13 - Témoin des feux de route 1,2 W
- 14 - Répétiteur latéral de direction 4 W
- 15 - Au relais de basse-tension électriques
- 16 - Au contacteur d'allumage (voir schéma D, n. 15)
- 17 - Eclairage de contacteur d'allumage
- 18 - Centrale éjectante
- 19 - Contacteur de feu de brouillard AR
- 20 - Contacteur des feux de détresse
- 21 - Eclairage de capotier
- 22 - Eclairage de boîte à gants 5 W
- 23 - Contact des feux de stop
- 24 - Contacteur de climatisation
- 25 - Contacteur d'allume-cigare
- 26 - Inverseur des indicateurs de direction
- 27 - Commutateur feux de position/tri-  
sement/roule et appels lumineux
- 28 - Boîte à fusibles
- 28/1 Masse de boîte à fusibles
- 28/2 Contacteur dans boîte à fusibles
- 29 - Eclairage de boîte à fusibles 4 W
- 30 - Masse postérieure
- 31 - A l'Interrupteur de lampe chauffante
- 32 - Contact de l'éclairage de compartiment moteur
- 33 - Au moteur de rétroviseur électrique  
extérieur
- 34 - Contact de plafonnier (sur les mon-  
tants)
- 35 - Plafonnier 5 W
- 36 - Contact de feu de recul
- 37 - Lampe d'indicateur de direction AR  
21 W
- 38 - Lampe de feu de position AR 5 W
- 39 - Lampe de feu de stop 21 W
- 40 - Lampe de feu de recul 21 W
- 41 - Lampe de feu de brouillard AR 21 W
- 42 - Eclairage de plaque de police 4 W

### COULEUR DES FILS

N.B. - Lorsque la section des fils n'est pas précisée, elle est de 0,5 mm<sup>2</sup>.

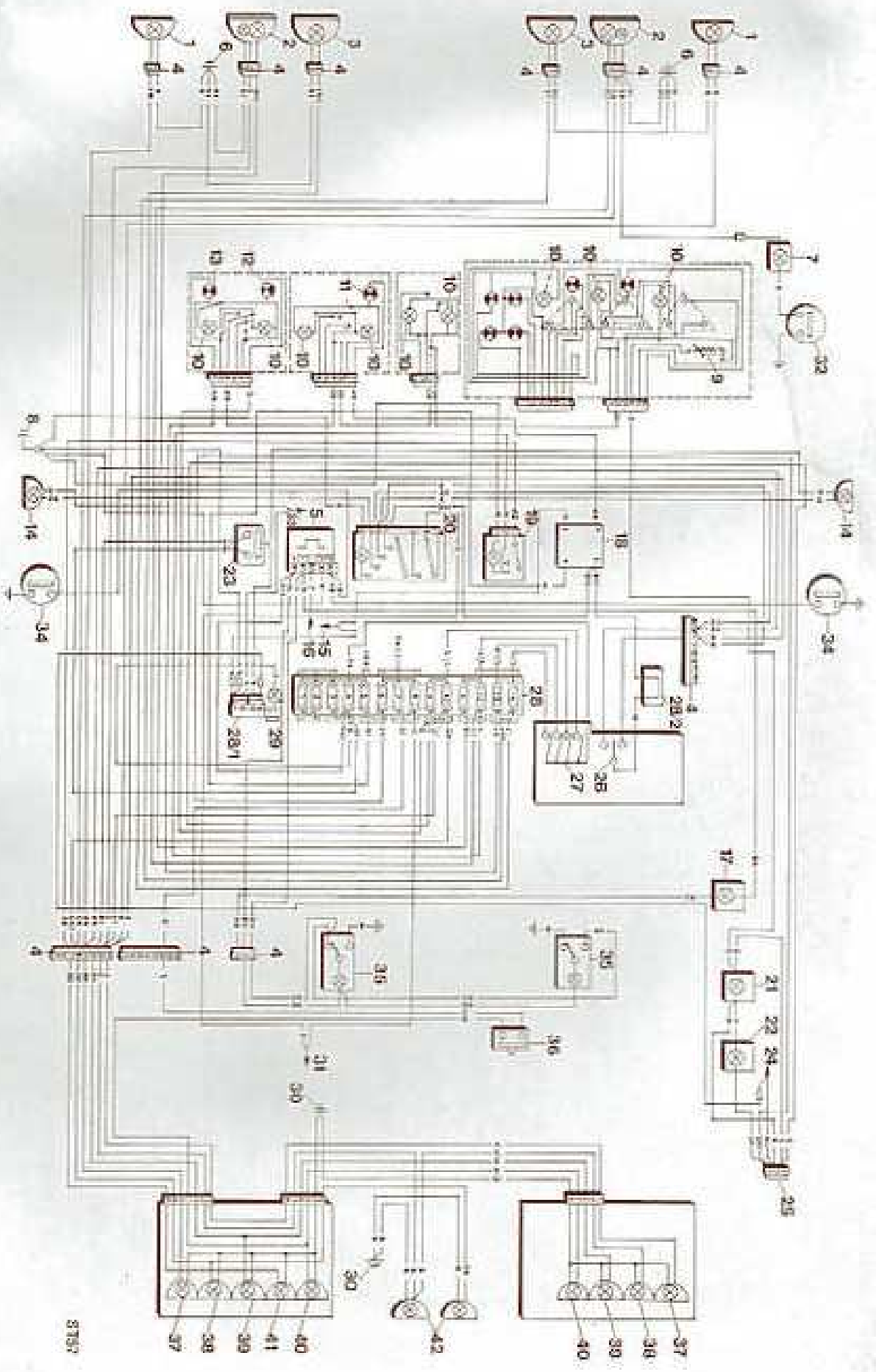
**C** Orange  
**G** Jaune  
**H** Gris  
**M** Marron  
**N** Noir  
**R** Rouge

**S** Rose  
**V** Vert  
**Z** Violet  
**AB** Bleu-Blanc  
**AN** Bleu-Noir  
**BN** Blanc-Noir

**BR** Blanc-Rouge  
**CN** Orange-Noir  
**GN** Jaune-Noir  
**GR** Jaune-Rouge  
**GV** Jaune-Vert  
**HN** Gris-Noir

**HR** Gris-Rouge  
**MB** Marron-Blanc  
**RN** Rouge-Noir  
**SB** Rose-Blanc  
**SN** Rose-Noir  
**VN** Vert-Noir





3752

# APPAREILLAGE ET ACCESSOIRES

## VOITURES SANS CONDITIONNEMENT D'AIR (SCHEMA B)

1 - Essuie-glace	19 - Lampe-témoin de charge d'alternateur 1,2 W	39 - Connecteur simple
2 - Connecteur multiple	20 - Montre	42 - Allume-sigares
3 - Thermo-contact d'électroventilateur de refroidissement moteur	21 - Tachymètre électronique	43 - Commande d'essuie-glace
4 - Avertisseur sonore	22 - Compte-tours électronique	44 - Commande d'électropompe de lave-glace
5 - Electroventilateur de refroidissement moteur	23 - A l'interrupteur des feux de détresse - voir schéma A - n. 20	45 - Commande d'avertisseur sonore
6 - Thermostance de température d'eau (au thermomètre)	24 - A l'alternateur - voir schéma D - n. 17	46 - Boîte à fusibles
7 - Emetteur de pression d'huile	25 - A la bobine - voir schéma D - n. 1	46/1 Masses sur boîte à fusibles
8 - Thermo-contact de température d'eau (au voyant)	26 - Interrupteur de starter	47 - Lame de chauffage
9 - Electropompe de lave-glace	27 - Tempérasteur électronique d'essuie-glace	48 - Emetteur de niveau d'essence
10 - Contact pour témoin de niveau liquide de frein	28 - A l'interrupteur de feu de brouillard AM (voir schéma A - n. 19)	49 - Cablage de haut-parleur
11 - Manomètre d'huile	29 - Interrupteur de lampe chauffante	50 - Cablage pour autoradio
12 - Thermomètre d'eau	32 - Relais de lampe chauffante	51 - Interrupteur de réglage du rétroviseur ext. électrique
13 - Lampe-témoin de température max. d'eau 1,2 W	33 - Relais d'électroventilateur de refroidissement moteur	52 - Emetteur d'impulsions pour tachymètre électronique
14 - Indicateur niveau d'essence	34 - Relais d'avertisseur sonore	53 - Interrupteur de frein à main
15 - Lampe-témoin de réserve d'essence 1,2 W	35 - Masse d'habacle	55 - Rétroviseur extérieur électrique
16 - Lampe-témoin de frein à main et contrôle niveau liquide de frein 1,2 W	36 - A la borne n. 85 de relais de fonctionnement alternatif d'électroventilateur (voir schéma C - n. 34)	57 - Connecteur de climatisation
17 - Lampe-témoin de starter 1,2 W	37 - Electroventilateur de climatisation	58 - Relais de lave-vitres électriques
18 - Lampe-témoin d'électroventilateur de climatisation 1,2 W	38 - Interrupteur d'électroventilateur de climatisation	59 - Interrupteur lave-vitre gauche
		60 - Interrupteur lave-vitre droit
		61 - Moteur de lave-vitre gauche
		62 - Moteur de lave-vitre droit
		63 - Fusibles des lave-vitres électriques

### COULEUR DES FILS

N.B. - Lorsque la section des fils n'est pas précisée, elle est de 0,5 mm<sup>2</sup>.

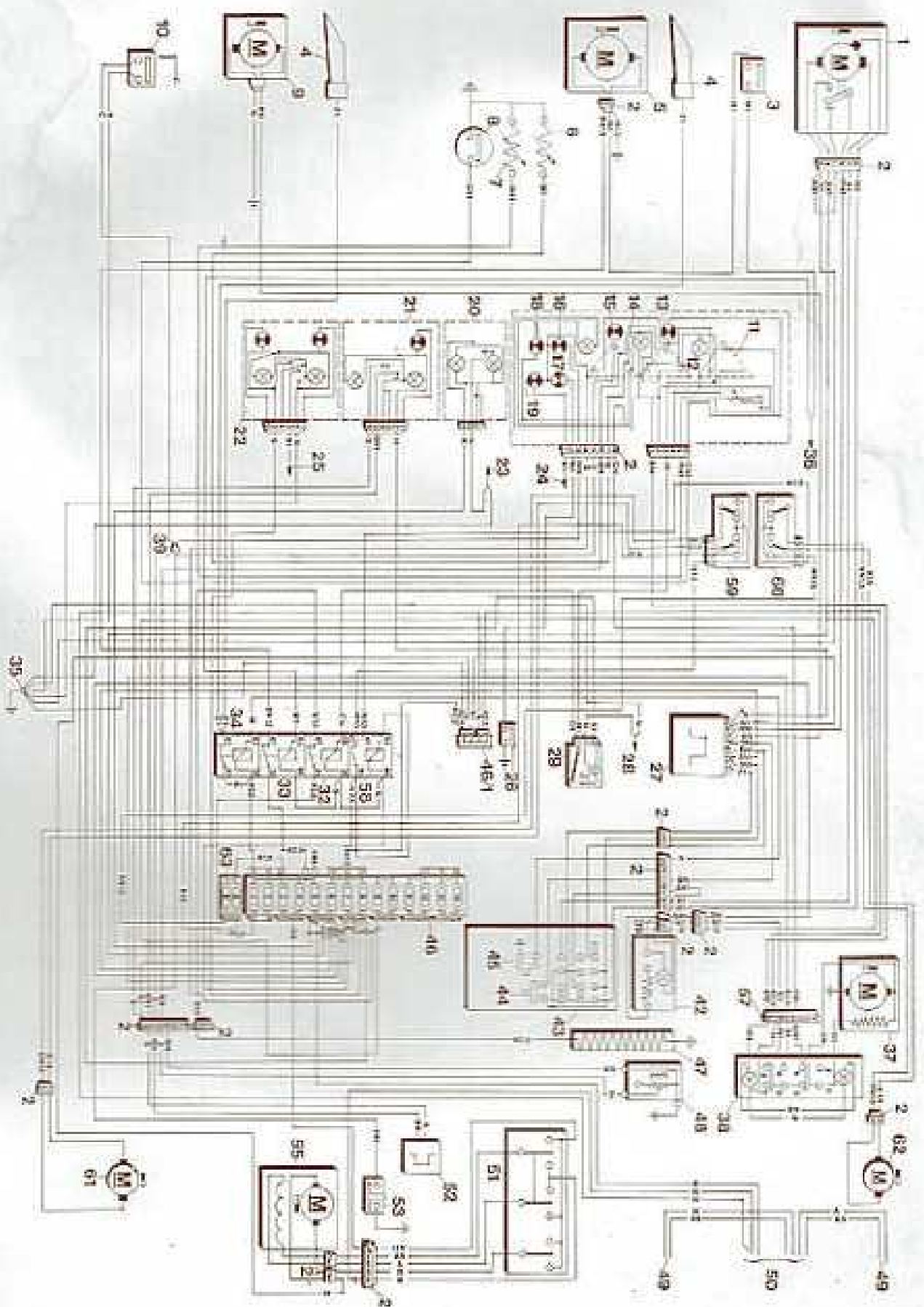
**C** Orange  
**G** Jaune  
**H** Gris  
**M** Marron  
**N** Noir  
**R** Rouge

**S** Rose  
**V** Vert  
**Z** Violet  
**AB** Bleu-Bleue  
**AN** Bleu-Noir  
**BN** Blanc-Noir

**BR** Blanc-Rouge  
**CN** Orange-Noir  
**GN** Jaune-Noir  
**GR** Jaune-Rouge  
**GV** Jaune-Vert  
**HN** Gris-Noir

**HR** Gris-Rouge  
**MB** Marron-Blanc  
**RN** Rouge-Noir  
**SB** Rose-Blanc  
**SN** Rose-Noir  
**VN** Vert-Noir





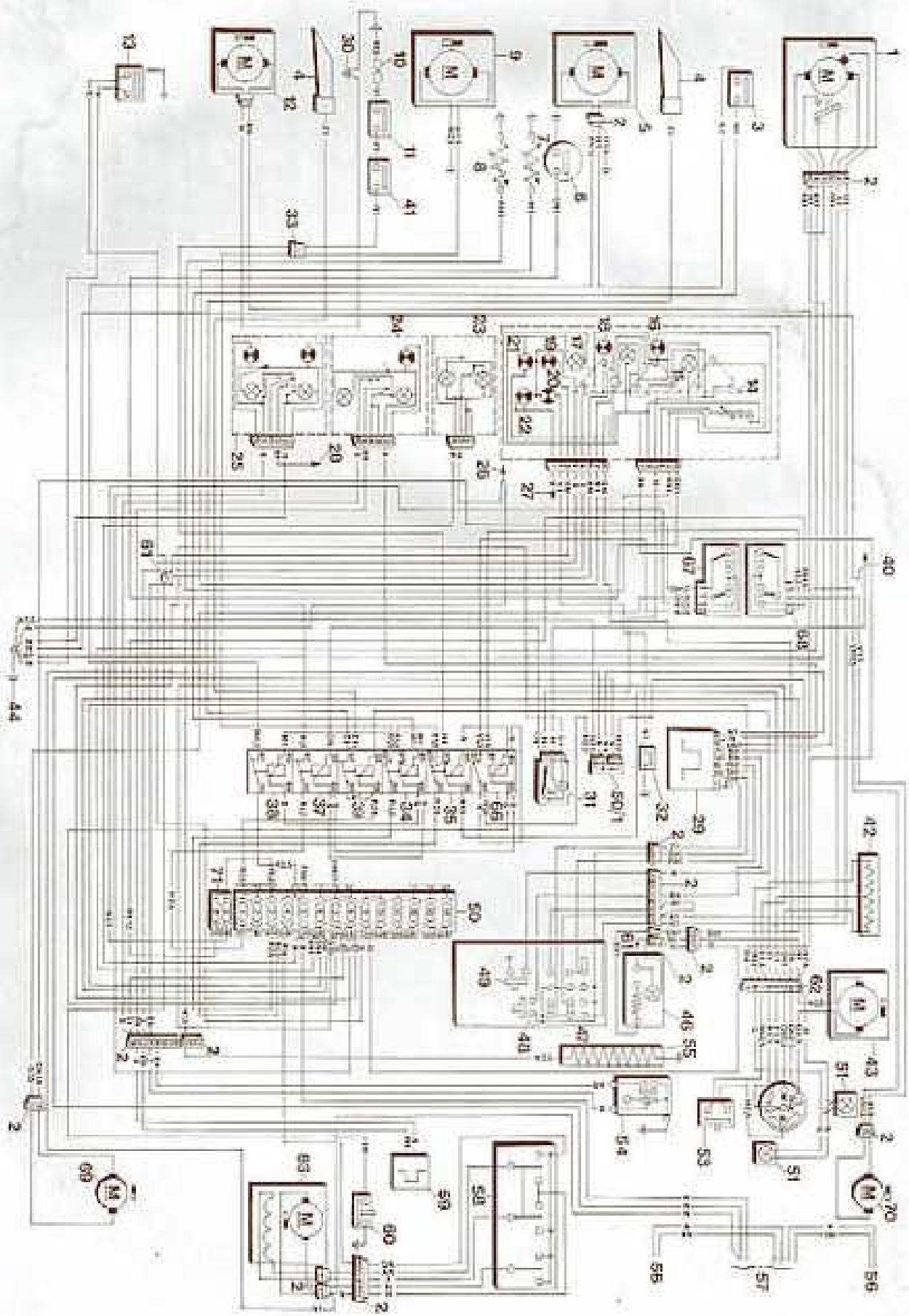
S109

# APPAREILLAGE ET ACCESSOIRES VOITURES AVEC CONDITIONNEMENT D'AIR (SCHEMA C)

- 1 - Essore-glace
- 2 - Connecteur multiple
- 3 - Thermo-contact d'électro-ventilateur de refroidissement moteur
- 4 - Avertisseur sonore
- 5 - Electro-ventilateur de refroidissement moteur
- 6 - Thermo-contact pour témoin d'alarme température d'eau
- 7 - Thermistance de température d'eau (au thermomètre)
- 8 - Emetteur de pression d'huile
- 9 - Electro-ventilateur supplémentaire de refroidissement
- 10 - Embayage électro-magnétique de compresseur de conditionnement
- 11 - Pressostat d'embayage électromagnétique
- 12 - Electro-pompe de lave-glace
- 13 - Contact pour témoin de niveau liquide de frein
- 14 - Manomètre d'huile
- 15 - Thermomètre d'eau
- 16 - Lampe-témoin de température max. d'eau 1,2 W
- 17 - Indicateur niveau d'essence
- 18 - Lampe-témoin de réserve d'essence 1,2 W
- 19 - Lampe-témoin de frein à main et contrôle niveau liquide de frein 1,2 W
- 20 - Lampe-témoin de starter 1,2 W
- 21 - Lampe-témoin d'électro-ventilateur de climatisation 1,2 W
- 22 - Lampe-témoin de charge d'alternateur 1,2 W
- 23 - Montre
- 24 - Tachymètre électronique
- 25 - Au compte-tours électronique
- 26 - A l'interrupteur des feux de détresse - voir schéma A - n. 26
- 27 - A l'alternateur - voir schéma D - n. 17
- 28 - A la bobine - voir schéma D - n. 1
- 29 - Températeur électronique d'essence-plat
- 30 - Masse de compartiment moteur
- 31 - Interrupteur de lunette chauffante
- 32 - Interrupteur de starter
- 33 - Connecteur de câblage de conditionneur
- 34 - Relais de fonctionnement simultané d'électroventilateur de refroidissement moteur et électroventilateur supplémentaire
- 35 - Relais d'électroventilateur supplémentaire et embayage électromagnétique de compresseur
- 37 - Relais de lunette chauffante
- 38 - Relais d'électroventilateur de climatisation
- 39 - Relais d'avertisseur sonore
- 40 - A l'interrupteur de feu de brouillard AFR (voir schéma A - n. 19)
- 41 - Pressostat d'embayage électromagnétique
- 42 - Résistance de réglage vitesse d'électroventilateur de climatisation
- 43 - Electroventilateur de climatisation
- 44 - Masse d'habitacle
- 46 - Allume-cigares
- 47 - Commande d'essence-glace
- 48 - Commande d'électropompe de lave-glace
- 49 - Commande d'avertisseur sonore
- 50 - Boîte à fusibles
- 50/1 - Masses sur boîte à fusibles
- 51 - Eclairage commandes de conditionnement
- 52 - Interrupteur d'électroventilateur de climatisation
- 53 - Thermostat à huile
- 54 - Emetteur de niveau d'essence
- 55 - Lunette chauffante
- 56 - Câblage de haut-parleur
- 57 - Câblage pour antenne
- 58 - Interrupteur de réglage du rétroviseur ext. électrique
- 59 - Emetteur d'impulsions pour tachymètre électronique
- 60 - Interrupteur de frein à main
- 61 - Connecteur multiple
- 62 - Connecteur de climatisation
- 63 - Rétroviseur extérieur électrique
- 66 - Relais de lave-vitres électriques
- 67 - Interrupteur lave-vitre gauche
- 68 - Interrupteur lave-vitre droit
- 69 - Moteur de lave-vitre gauche
- 70 - Moteur de lave-vitre droit
- 71 - Fusibles de lave-vitres électriques

COULEUR DES FILS		C	Orange	S	Rose	BR	Blanc-Rouge	HR	Gris-Rouge
N.B.	- Lorsque la section des fils n'est pas précisée, celle-ci est de 0,5 mm <sup>2</sup> .	G	Jaune	V	Vert	CN	Orange-Noir	MB	Marron-Blanc
A	Blanc	H	Gris	Z	Violet	CN	Jaune-Noir	BN	Rouge-Noir
B	Blanc	M	Marron	AB	Bleu-Blanc	GR	Jaune-Rouge	SB	Rose-Blanc
		N	Noir	AN	Bleu-Noir	CV	Jaune-Vert	SN	Rose-Noir
		R	Rouge	BN	Blanc-Noir	HN	Gris-Noir	VN	Vert-Noir



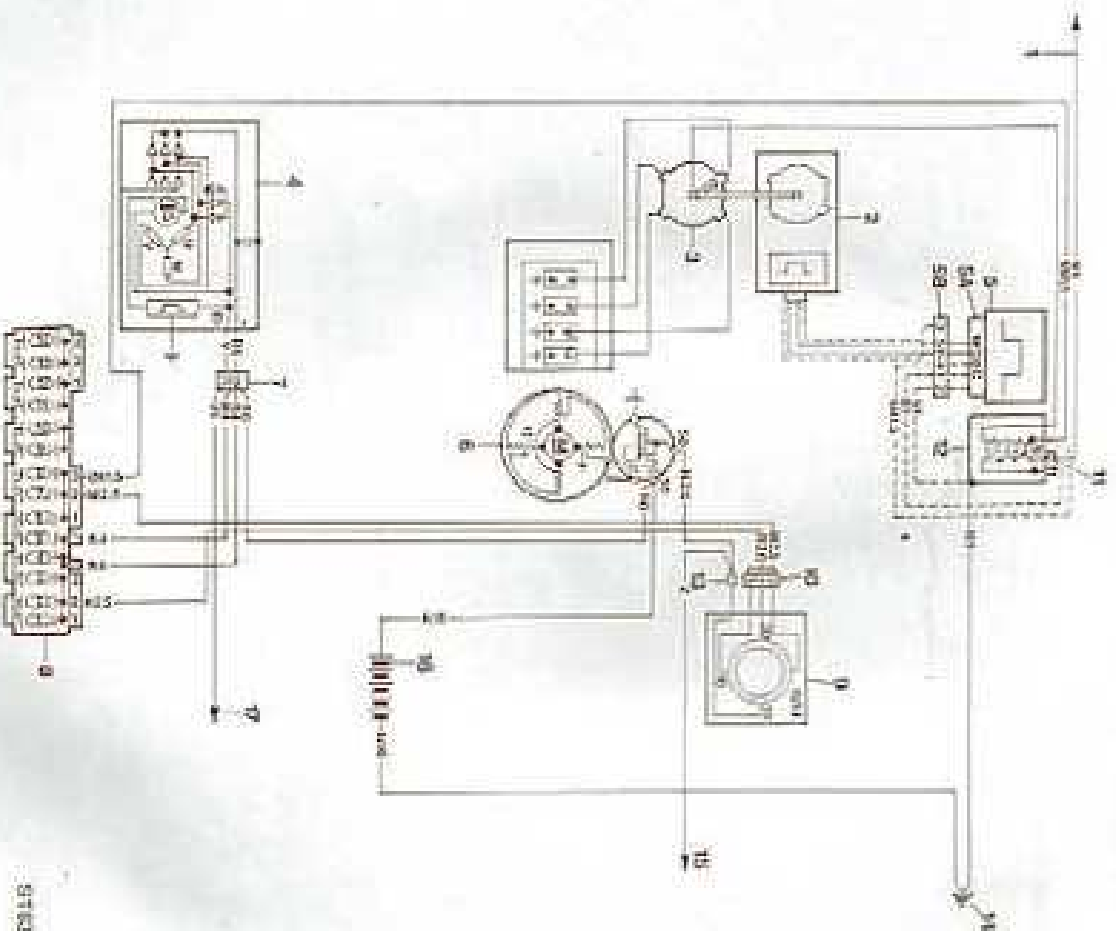


5761

## MOTEUR (SCHEMA D)

- 1 - Au compte-tours électronique
- 2 - Impulseur
- 3 - Allumeur
- 4 - Alternateur avec régulateur électronique de tension incorporé
- 5 - Module d'allumage électronique
- 5a - Connecteur pour modules MARELLI
- 5b - Connecteur pour modules BOSCH
- 6 - Démarreur
- 7 - Bloc-raccord des fils d'alimentation
- 8 - Boîte à fusibles
- 9 - Commutateur d'allumage
- 10 - Connecteur multiple
- 11 - Connecteur à deux voies pour bobine
- 12 - Boîtier d'allumage
- 13 - Connecteur simple
- 14 - Masse compartiment moteur
- 15 - Au temporisateur de plafonnier (voir schéma A - n. 16)
- 16 - Batterie
- 17 - Vers la lampe-arrêt de charge alternateur

\* Les fils en pointillé concernent seulement l'allumage type BOSCH.



### COULEUR DES FILS

B	Blanc
R	Rouge
N	Noir
V	Vert
M	Marron
VN	Vert-Noir

N.B. - Lorsque la section des fils n'est pas précisée, elle est de 0,5 mm<sup>2</sup>.



## LUBRIFIANTS PRÉCONISÉS

Equivalences commerciales

ORGANES A GRAISSER	Classification			
Moteur	SAE 10 W/50 API SE	* AGIP SMI 2000 SAE 10 W/50	* Shell Super Plus Motor Oil 15 W/50	IP Super Motor Oil 10 W/50
BY différentiel	SAE 80 W/90 API GL-5	AGIP F.1 Rotax MP SAE 80 W/90	Shell Spirax 80 W/90 HD	IP Poutix HD SAE 80 W/90

SAE - Society of Automotive Engineers  
API - American Petroleum Institute

\* Si le lubrifiant préconisé n'est pas disponible, on pourra employer en alternative l'huile moteur AGIP 15 W/40 ou SHELL SUPER 3 Motor Oil 15 W/40.

## CONTENANCES

Circuit de refroidissement	kg	litres	Huile	kg	litres
	Mélange anti gel Alfa Romeo	0,400		0	Moteur (contour et litro): - niveau maxi* Boite de vitesses/différentiel
Carburant	—	58			
Contenance du réservoir	—	8			
Réservo	—	8			

\* Cette quantité s'entend pour les pleins périodiques.

## PNEUMATIQUES

Pressions de gonflage à froid en bars

avec chambre à air		TYPE TUBELESS	
105/70 HR 14"	AV	105/60 HR 15" (en option) sur jantes 5 J x 15"	AR
sur jantes 5 1/2 J x 14"		PRELLI P5	2
sur jantes 6 J x 14"		PRELLI P5	2
MICHELIN XVS			
FIRESTONE H51			
GOOD YEAR G800 + S Grand Prix	1,7		1,8
KLEBER V12 GTS			
PRELLI P5			
105/70 HR 14"			
sur jantes 5 1/2 J x 15"			
MICHELIN XVS			
FIRESTONE H51			
KLEBER V12 GTS	1,7		1,8
PRELLI P5			

ALFA ROMEO - DIREZIONE ASSISTENZA - CENTRO DIREZIONALE - 20020 ARESE (MI)  
 DIASS - Public. N. PA319200000000 - 1/83 - 2000 - Printed in Italy - MOG Morrell Officina Grafica srl  
 Reproduccion ou traduction, même partielle, interdite sans l'autorisation écrite de ALFA ROMEO AUTO S.p.A.